Fundado el 14 de enero de 1917

LA NACION

PRECIO	
Semana Aéreo a Provincias	E° 9 E° 11
Domingo Aéreo a Provincias	E° 10 E° 12

Santiago, Miércoles 31 de Enero de 1973 — Año LVIN° 20.137

MINISTRO MILLAS:

HEMOS SUPERADO EL COMPROMISO EN LA ENTREGA DE NEUMATICOS

El acuerdo eran 5.000 al mes, buses y camiones ya han recibido 12.000.
El Gobierno vela porque no haya discriminación.
5.200 neumáticos para la locomoción colectiva.
En enero y febrero se distribuirán 31.200.

"El Gobierno vela porque no se haga discriminación alguna señala Orlando Millas en una declaración que formuló para desmentir los ataques vengativos de Leon Vilarin contra INSA, porque ésta empresa distribuye los neumáticos directamente a los Sindicatos y no a la Confederación de Dueños de Camiones como se hacia hasta el año pasado y que permitia la discriminación contra trabajadores que no coincidieran con los planteamientos politicos de la Confederación.

El Ministro afirma, que "el Gobierno rechaza en los términos más enérgicos y repudia los injustos ataques a los obreros, técnicos ejecutivos de INSA, que trabajan cumpliendo plenamente con sus tareas, la prueba de ello es que han mantenido cifras muy elevadas de producción".

12.100 NEUMATICOS

A continuación señala que "el compromiso con los dueños de camiones es entregarles 5.000 neumáticos mensuales, pero hasta el Viernes 26 del presente mes, se han distribuido 12.100 neumaticos del aro 20, empleados por camiones y buses".

De esta cifra la mayor cantidad la recibió el Sindicato de Camiones con 5.250 neumáticos, la movilización colectiva con 3.500 y para el sector equipo original 2.100 repuestos.

También, puntualiza el Ministro que hay disponibles para entregar en los últimos dias de este mes y en Febrero 31.200 neumáticos correspondiendo 11.500 al Sindicato de Camiones, 6.500 a la movilización colectiva, 4.700 al sector mineria, 1.500 para el Fisco, 1.400 equipo original, 1.100 agricultura, 1.000 al sector minero lechero y Sindicatos no afiliados y particulares, 800 para las industrias y 700 para alimentación.

Por lo tanto, expresa la declaración que "en los 2 primeros meses de funcionamiento del nuevo sistema, se entregarán 43.300 neumáticos distribuidos en la siguiente forma:

NEUMATICOS DE CAMION SECTOR

Sindicatos de Camiones	TOTAL
Movilización Colectiva	16.750
Mineria	10.000
Madera	5.000
Leche	1.150
Sindicatos no afiliados y Particulares	1.100
Indutrias	1.300
Fisco	900
Agricultura	1.650
Alimentación	1.200
Equipo Original	750
TOTAL	3.500
	43.300

FIN AL ABUSO

El Ministro Millas, agrega,.que "el Gobierno ha puesto término a un sistema abusivo, escandaloso y que perjudicaba a la mayoria de los dueños de camiones. En efecto durante el año 1972, en que la distribución estuvo a cargo de los dirigentes de la Confederación, siendo 1.78 el factor correspondiente por cada camión en relación a número de neumáticos de que dispusieron, los Sindicatos y las Cooperativas recibieron, en algunos casos, mayor cantidad de repuestos que lo legal y en otros ninguno.

Así por ejemplo, el Sindicato de Salamanca, recibió 5,12 neumáticos por camión cuando lo justo era solamente 1.78. La Cooperativa Nacional de Dueños de Camiones Chile, también fue favorecida por ,la Confederación, recibiendo 5,98 repuestos por camión. La Shell logró contar con 3,91 neumáticos, el Sindicato de Papeles y Cartones de Puente Alto, con 3,35 existiendo Sindicatos que no lograron tener ni un solo repuesto para sus camiones, porque la Confederación de dueños de Camiones, así lo determinó. En este caso se encuentran CORHABIT, Papel Santa Elena, San Francisco, Yumbel y muchos otros más.

Finaliza la declaración de Millas, señalando que el Gobierno velará para que no exista ninguna discriminación en la distribución de los neumáticos para que los Sindicatos cuenten con este artículo vital.

SERV. NACIONAL DE SALUD
INSTITUTO BACTERIOLOGICO DE CHILE
AVENIDA MARATHON 1000 - DIREC. TELEG. «BACTECHILE»
CASILLA 48 – TELEF. 490021 - 29
SANTIAGO
SB/gcg

DEPARTAMENTO DE QUIMICA
SECCION BROMATOLOGIA

CONTROL INTERNO	
LLEGADA:	15-1
INFORMADA:	18-1

N° 292/293/297 al 302 B
Muestra de CEREZAS AL JUGO"RENGO"/ARVEJITAS"STA ISELA"/BONITO EN ACEITE"EL COLORADO"/CHORITOS AL NAT"SAN MIGUEL/SARDINAS EN ACEITE"TIMONEL/POMAROLA"CAROZZI"/SALSA CON CALIAMPAS "LUCCHETTI"
Enviada por DIRINCO.-
Origen de la Muestra: Almacén
Dirección:
Recolección: Fecha Hora
Recepción: Lacre Sellos Hora Temp.
Propietario: Funcionario:
Se adjunta tarjeta: s/t.
Clave: 28-LR/24-KV/30-CT/12-AV/14-CV/12-GX/28-HX/Ileg.

EXAMEN QUIMICO-BROMATOLOGICO

El examén de las muestras enviadas ha comprobado que por tener más de 4 años de elaboración, no están conformes con el Reglamento de Alimentos.-



Form. 78 - Imp. Reyma Ltda. - Fono 233684

SERV. NACIONAL DE SALUD
INSTITUTO BACTERIOLOGICO DE CHILE
AVENIDA MARATHON 1000 - DIREC. TELEG. «BACTECHILE»
CASILLA 48 – TELEF. 490021 - 29
SANTIAGO
AP/gcg

DEPARTAMENTO DE QUIMICA
SECCION BROMATOLOGIA

CONTROL INTERNO	
LLEGADA:	15-1
INFORMADA:	17-1

N° 234 G
Muestra de LECHE EN POLVO "SANCOR"
Enviada por DIRINCO.-
Origen de la Muestra: Almacén
Dirección: -
Recolección: Fecha Hora
Recepción: Lacre Sellos Hora Temp.
Propietario: Funcionario:
Se adjunta tarjeta: s/t.

EXAMEN QUIMICO-BROMATOLOGICO

El análisis químico-bromatologico de la muestra enviada ha demostrado que es leche en polvo; por tener sus caracteres organolépticos alterados (ácida), no está conforme con el Reglamento de Alimentos.-



Form. 78 - Imp. Reyma Ltda. - Fono 233684

ANALISIS DE LAS MERCADERIAS requisadas en el negocio de Las Enredaderas 2298, demostraron que gran cantidad de esos productos estaban en avanzado estado de descomposición, como lo demuestra el certificado extendido por el Instituto Bacteriológico.

Todo estaba descompuesto:

MERCADERIA ACAPARADA TENIA NADA MENOS QUE AÑOS DE ELABORACION

La denuncia la hicieron los consumidores
Dueño del negocio acusó a inspectores de "asalto"
Firme respuesta del pueblo a los acaparadores

El Instituto Bacteriológico del SNS constató que alimentos requisados durante la segunda quincena de enero, por DIRINCO, en el almacén de Las Enredaderas 2298, cuyo dueño es Juan Carvallo, estaban en mal estado por tener más de cuatro años de elaboración, no estando conformes con el reglamento de alimentos.

Este hecho viene a demostrar una vez más, que los apacaradores y especuladores con el alimento de la población, esconden sus mercaderías para luego revenderlas a un precio mayor, no importando que los productos estén en buen o mal estado, perjudicando de esta forma la salud del pueblo chileno.

En esa ocasión, que se encontró la mercadería, el dueño guardaba en sus bodegas 250 paquetes de té de varias marcas, 100 paquetes de Omo y Rinso, 21 paquetes de Odontine, 11 de Vitalmin, 200 paquetes de fósforos, 140 kilos de azúcar, 40 frascos de café tempo, 1.088 cajetillas de cigarrillos que escondía en paquetes de galleta, 768 rollos de papel confort, 50 litros de aceite. Todos estos productos fueron puestos a la venta el mismo día en que se constató el acaparamiento.

El resto de la mercaderia como los 108 tarros de arvejas, los 50 tarros de duraznos, las 4 cajas de salsas, los 108 tarros de sardina, atún, las 3 cajas de leche Nido y 4 de leche "Sacor", fueron mandadas al Instituto Bacteriológico para su análisis, y el cual demostró que no estaban en buen estado para ser consumidas por la población.

DENUNCIA

A pesar de estos hechos criminales por parte del dueño, el día 17 de enero hizo una denuncia a un diario de derecha, en la cual afirmaba que su local habia sido saqueado por los inspectores ad honorem que posee DIRINCO y que sus mercaderías habian sido sustraidas, cuando solamente fueron analizadas por salubridad.

TRES MANDATARIOS A LA PROXIMA REUNION DE LA NU

MEXICO, 30 (AFP)— Tres Presidentes y un Primer Ministro latinoamericanos, entre ellos el mexicano Luis Echeverría, "posiblemente asistan" a la próxima reunión del Consejo de Seguridad de la ONU, según una información del corresponsal de "Excelsior" en las Naciones Unidas.

El corresponsal, en entrevista con el embajador panameño en la ONU, indica que el diplomático "insinuó" que tres jefes de estado "progresistas de Latinoamérica" —Luis Echeverría, Juan Velasco Alvarado, Perú, Salvador Allende, Chile— y el Primer Ministro cubano Fidel Castro "serían invitados" a dicha reunión, la cual tendrá lugar del 15 al 21 de marzo en Panamá.



LA ACTRIZ OFELIA LAZO, protagonista principal de la telenovela "Natacha", fue recibida en el día de ayer por el Presidente de la República, doctor Salvador Allende. Asistieron también a este encuentro, el locutor y animador peruano, David Odria, el creador Raúl Vásquez y el concertista, Félix Ortega, integrantes todos de la delegación peruana que asistió al 4° Festival de la Canción Comprometida.



UNA DISTRIBUCION racional de neumáticos. Antes eran solo para los que tenían amigos. La justicia por sobre todo.

¡A LA JUSTICIA PABLO RODRIGUEZ!

Llamó al derrocamiento del Gobierno
Intendencia ordenó detener a todos los fascistas qúe salgan a provocar.

La Corte de Apelaciones designó al Ministro José Cánovas Robles para que sumarie la querella contra Pablo Rodriguez presentada por la Intendencia de Santiago. Pablo Rodriguez, ideólogo de Patria y Libertad llamó en un discurso publicado por "El Mercurio", a derrocar al Gobierno Popular.

"Ha llegado el momento, —dijo el Intendente Faivovich a la "Nación" — **de cortar con la prédica constante, desembozada de los fascistas. Ahora no sólo no ocultan sus afanes golpistas, sino que los proclaman. Están buscando descaradamente el enfrentamiento, y dan a conocer públicamente que están constituyendo, junto a los Comandos Rolando Matus, escuadras paramilitares que ahora denominan Héctor Castillo".**

La querella fue presentada por la Intendencia, denunciando infracciones al artículo cuarto de la Ley de Seguridad Interior del Estado, letras A, C, D, F y G, Pablo Rodriguez incitó a la subversión, al derrocamiento del Gobiero, a la revuelta, y a la organización de milicias privadas.

"Debemos proceder ahora con el máximo rigor agregó el Intendente. **Pues se están preparando con fines sediciosos. Participan en contrabando de armas, y se están preparando a salir tal como lo hicieron las hordas fascistas durante la Guerra Mundial".**

El Intendente Jaime Faivovich dijo que habia ordenado a todas las comisarías de Santiago, que sean detenidos todos los fascistas que salgan a las calles con cualquier tipo de armas amenazando a la población.

Agregó que éstos incurren en las penas contempladas por la Ley de Control de Armas, razón por la cual, una vez detenidos, serán puestos a disposición de la Justicia Militar.

Faivovich finalizó informando que hasta su oficina han llegado decenas de denuncias en los últimos dias, de ataques a trabajadores, apedreos a sus domicilios y amenazas de muerte, tanto en sectores populares como en el barrio alto.



EL INTENDENTE DE LA PROVINCIA, Jaime Faivovich, dijo a "La Nación" que ha llegado el momento de cortar con la prédica constante y desembozada de los fascistas que llaman descaradamente a derrocar al Gobierno, organizando para ello milicias civiles.

En el Estadio Chile

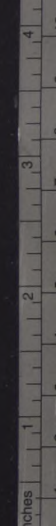
TRABAJADORES SALUDAN VICTORIA DE VIETNAM

Con la consigna "Chile y Vietnam juntos en la guerra y en la paz", se realizará un acto de saludo por la victoria de este pueblo.

Lo organizan el Departamento juvenil de la CUT y el Instituto Chileno-Vietnamita de cultura y contará con la asistencia del Presidente de la Reública y el Ministro del Interior, además del Embajador de la República Democrática de Vietnam del Norte y el del Gobierno Revolucionario Provisional de Vietnam del Sur.

En la parte artística intervendrán los conjuntos de trabajadores del Depto. Juvenil CUT, Quilapayún, Inti Illimani, Víctor Jara y Tito Fernández.

Los organizadores invitan a todos los trabajadores de Santiago a repletar el Estadio Chile el jueves 1° de febrero a las 19 horas, para manifestar masivamente el saludo del pueblo de Chile al triunfo vietnamita sobre el imperialismo.



ARTISTAS PERUANOS VISITAN AL PRESIDENTE

Ofelia Lazo, la popular "Natacha", acompañada de David Odría, productor de T. V. y Radio, y Raúl Vásquez, compositor y Félix Ortega, guitarrista.

"EL APORTE de los intelectuales y de los artistas es fundamental para el proceso revolucionario", señaló el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende a la actriz de televisión peruana, Ofelia Lazo, conocida en nuestro país por la serie de televisión "Natacha". La actriz visitó al Primer Mandatario acompañada de David Odría, del compositor Raúl Vásquez y el guitarrista Félix Ortega, los mismos que participaron en el Festival de la Canción Comprometida en Valparaíso.

El productor de T. V. y Radio, David Odría expresó al Jefe del Estado que el pueblo peruano siente un gran afecto por los chilenos y que hay una identificación plena con las causas, logros y objetivos del proceso que vive nuestro país. "Los que aquí estamos —señaló Odría— hemos dejado nuestro trabajo habitual ante las cámaras peruanas para traer a Chile nuestro mensaje de solidaridad y aportar nuestro grano de arena".

Por su parte, el Presidente Allende les reiteró la profunda amistad que existe entre ambos países y les indicó que ellos debían ayudar a difundir la verdadera imagen de Chile en el extranjero.

Consultada antes de ingresar al gabinete presidencial sobre el proceso que vive nuestro país, Ofelia Lazo señaló que "es admirable, digno de ser estudiado y visto de cerca para poder apreciar y recoger enseñanzas, porque toda América Latina es necesario que tenga un vuelco, un cambio fundamental y las enseñanzas que recojamos aquí del proceso chileno van a ser muy valiosas para nosotros".

Respecto a la impresión que tiene del Presidente Allende expresó: "Parece que es un hombre de mucho carácter, de mucha voluntad y que ama mucho a su pueblo. Que está trabajando con una fuerza única para vencer tantos inconvenientes que no le permite realizar lo que él quisiera. Eso es admirable. Como mujer, creo que es muy simpático y llega fácilmente al público".

La actriz peruana, que se ha hecho popular en nuestro país por su papel de "Natacha", no vacila en criticar a su personaje reconociendo que "es llorona y cursi", pero agrega que representa a la mujer del pueblo. Luego hace un llamado al resto de las mujeres diciendo que "Natacha no es la verdadera trabajadora, tiene serios defectos, que deben ser superados y quien ve la telenovela debe diferenciar, visualizar".

Finalmente, al referirse al papel que debe jugar la mujer en el proceso revolucionario señaló: "Creo que la mujer debe entrar a jugar todos los papeles, para los que esté más dispuesta, mejor capacitada. Ella debe ver en qué sitio puede rendir más y allí darse a fondo".



El Presidente de la República y el Ministro del Interior recibieron ayer visitas protocolares de los embajadores de Rumania y Bélgica respectivamente. Ambos diplomáticos conversaron algunos momentos con las autoridades de Gobierno intercambiando algunos puntos de interés.- EN LA FOTO SUPERIOR, el Jefe del Estado con el embajador rumano Vasile Dimitrescu y EN LA INFERIOR el General Prats conversa con el diplomático belga, René Panis.-

Visita nuestro país:

DELEGACION DE EXPERTOS PESQUEROS SOVIETICOS

Vienen a la Segunda Conferencia Pesquera Chileno-Soviética, que se inaugura hoy en el Edificio Gabriela Mistral.

A LAS 18.30 HORAS DE AYER arribó a Pudahuel la delegación pesquera soviética que encabeza el Ministro Alexander V. Ishkov, a quien acompaña un seleccionado grupo de expertos en todos los rubros de la pesquería.

Fue recibido en Pudahuel por el Ministro de Tierras y Colonización, Humberto Martones, personal de la Cancillería y el grupo de técnicos chilenos que participará en la Segunda Conferencia Pesquera Chileno-Soviética sobre pesquerías y cooperación científica y material de la URSS a nuestro país.

También estaba en Pudahuel el personal de la Embajada Soviética en Chile.

Luego de su arribó a Chile, los visitantes llegaron al Hotel Carrera; y a las 21.30 horas concurrieron a una comida en el Hotel Tupahue, que les fue ofrecida por el Ministro Martones.

LA CONFERENCIA

La segunda reunión pesquera chileno-soviética será oficialmente inaugurada hoy miércoles, en el Edificio Gabriela Mistral, con una ceremonia oficial y la designación de las Comisiones de trabajo. A las 12.30 horas visitarán al Canciller Subrogante, José Tohá, con quien asistirán a una audiencia especial que les ofrecerá el Presidente de la República, doctor Allende.

A las 3 de la tarde comenzará el trabajo de las comisiones, en la nueva sede del Ministerio de Tierras, Alameda 280, quinto piso.

El jueves, los Ministros Martones e Ishkov y parte de sus delegaciones, viajarán a Punta Arenas, en tanto el resto de los delegados seguirá laborando en Santiago. El viernes, los Ministros viajarán de Punta Arenas a Concepción, donde permanecerán hasta el sábado, fecha en que se procederá a la ceremonia de colocación de la primera piedra en la obra de construcción del Puerto Pesquero de Colcura y Laraquete y su conjunto habitacional.

El domingo, ambas delegaciones descansarán. Es probable que los soviéticos visiten la parcela de don Guillermo del Pedregal, ubicada en El Paico.

La jornada proseguirá el lunes venidero, y el martes se procederá a la ceremonia de clausura y a la firma del Acta de Santiago.

CONVENIOS A SUSCRIBIRSE

El primer convenio a suscribirse dice relación con el puerto pesquero de Colcura, en Arauco, que se complementará con un conjunto de tres mil setecientas habitaciones, a edificarse en Laraquete, provincia de Concepción.

Este puerto tendrá instalaciones capaces de producir 300 mil toneladas anuales de alimentos marinos, y si se considera que un kilo de carne roja cuesta hoy un dólar, es perfectamente posible afirmar que el puerto de Colcura economizará al país 30 millones de dólares anuales. Tendrá dos tipos de instalaciones: Las destinadas a la gran flota pesquera de altamar; y las que utilizarán los pescadores artesanales. Su línea será completa y moderna, con una cadena de frío que comenzará en los barcos, para seguir en muelles y centros de acopio e industrialización. También el transporte será frigorizado, de suerte que los alimentos que ofrezca serán irreprochables.

Se calcula que se trasladarán allí de veinte a veinticinco mil personas, de las cuales, tres a cinco mil laborarán directamente en las faenas pesqueras, ya sea en el mar o en la industria o en el puerto mismo. Por ello, el Ministerio de la Vivienda proyectó, a pedido del Ministerio de Tierras, el complejo habitacional de Laraquete.

Otro convenio dice relación con el Instituto del Mar, a fundarse este año, en el que estudiarán 550 muchachos, de los cuales 400 serán internos. Recibirán el título de técnicos en ejecución con menciones en pesca, mecánica, electrónica, etc. Serán los mandos medios de la futura pesquería chilena.

También se convendrá la adquisición, por Chile, de un barco científico, destinado a explorar aguas violentas como las del Cabo de Hornos o el Pacífico Exterior y el Paso de Drake, además de las aguas del norte del país. Una flota pesquera de altamar arrastrera, para la captura de merluza, camarón y langostino es otro de los acuerdos básicos a suscribirse al término de la conferencia.

FRENTE PATRIOTICO DE MUJERES SALUDA AL PUEBLO VIETNAMITA

Una declaración pública de saludo y homenaje al heroico pueblo de Vietnam entregó ayer el Frente Patriótico de Mujeres. El homenaje expresa textualmente:

En el cielo desgarrado de Vietnam, entre los cañones aún humeantes de la guerra, por sobre los miles y miles de víctimas del genocidio, una paloma blanca alza el vuelo para entregar al heroico pueblo vietnamita la anhelada paz de los hombres de buena voluntad.

Esta paz mil veces traicionada por el imperialismo es el fruto de la lucha inclaudicable de hombres y mujeres y niños vietnamitas amantes de su patria y de su independencia, conscientes de su verdad y del triunfo final ante el egoísmo capitalista.

Esta paz mil veces mancillada por los dueños del odio y el dinero es la primavera abonada en cada acción solidaria: en las manifestaciones de protesta contra la guerra, en la quema de carnets de reclutamiento, en la recolección de remedios, en las cartas, en las firmas, en las canciones, en las palabras que brotaron en cada país, en cada pueblo, en cada hombre responsable de su deber social a través de estos 25 años que conmovieron al mundo.

Esta paz mil veces postergada por los herederos del nazismo es el triunfo de la vida sobre la muerte, es el triunfo del pueblo norteamericano, de todos los pueblos, es el triunfo de la dignidad mundial.

Ya nunca más bombas ni cañones, ya nunca más Napalm ni granadas, ya nunca más aldeas incendiadas ni arrozales quemados. Ya nunca más la muerte acechando las sonrisas infantiles, las esperanzas maternales, los sueños de amor, la tranquilidad de los viejos.

A esta hora exactamente los niños vietnamitas podrán reír, jugar, dormir sin temor. Ahora y para siempre las madres vietnamitas podrán cantar canciones de cuna, recolectar el arroz, hilvanar, junto a su compañero, la felicidad futura.

Hoy el pueblo vietnamita une sus fuerzas para empezar la gran tarea: Reconstruir la patria herida, con la frente en alto, con el orgullo de no haber negociado la dignidad nacional, con la tranquilidad de saber que con su lucha fueron solidarios de algo más grande que ella misma.

La paz mundial. Amigos vietnamitas, nosotros como Uds. estamos empeñados en esa gran tarea "reconstruir la patria herida", no por bombas ni metrallas, si por el saqueo de las compañías extranjeras, por el boicot internacional, por el sabotaje interno. Nosotros, como Uds. no inclinaremos la frente ante la prepotencia imperialista. nosotros, como Uds., sentiremos el orgullo de mostrar al mundo la capacidad de un pueblo que crea para sí mismo y para todos los hombres, la capacidad de una sociedad libre de egoísmo.

Salud Pueblo Vietnamita, junto a Uds, siempre construyendo la alegría.

FRENTE PATRIOTICO DE MUJERES DE CHILE

El sábado:

PRIMER MANDATARIO VIAJA A CONCEPCION

CONCEPCION. (Alfredo Kurt) El Presidente de la República Salvador Allende, pondrá el sábado a las 11 horas la primera piedra del complejo industrial pesquero que se levantará en el sector de Colcura, junto a la provincia de Arauco, con un crédito otorgado por la Unión Soviética.

El Primer Mandatario estará acompañado por el Ministro de Pesquería de la Unión Soviética, Alexei Itsjov, del Embajador de la URSS ante la Moneda, Alexander Bassov, de los Ministros de la Vivienda, Luis Matte Valdés, de Tierras y Colonización, Humberto Martones; del Vicepresidente de la CORFO, Pedro Vuskovic y de funcionarios de las Misiones Pesqueras de Chile y de la Unión Soviética.

Posteriormente, el Presidente Allende presidirá, en el pueblo de Arauco, la ceremonia de la colocación de la primera piedra de la futura ciudad satélite que será construída por el Ministerio de la Vivienda, con un total de 2.700 unidades, destinadas a los trabajadores que tendrán a su cargo el complejo industrial.

El regreso a la capital está fijado para la tarde del sábado por vía aérea.

GRAN AVANCE EN LAS CONVERSACIONES DE PEKIN

Con la asistencia del Canciller chileno, Clodomiro Almeyda y el Ministro chino de Comercio Exterior, Pai Siang Kuo quedó inaugurado el primer período de reuniones de la Comisión Mixta chileno-china. La presencia del Secretario de Estado chileno y miembros de su delegación ha sido ampliamente difundida en la República Popular China, donde permanecerá intercambiando algunos puntos de interés comercial para ambos países.

Las relaciones chileno-chinas, el futuro de la paz en Asia y el mundo, tras el acuerdo de Vietnam, y la presencia de América Latina en el diálogo internacional han caracterizado las conversaciones entre el Canciller Almeyda y su colega Chi Peng-Fei y demás miembros del Gobierno chino.

Las conversaciones a nivel técnico-político han sido dirigidas por Ernesto Torrealba, Secretario Ejecutivo de Relaciones Económicas Externas y el Viceministro de Comercio Exterior Chino, Chou Jua Min, quien encabezara la delegación de ese país a la UNCTAD III.

En las reuniones se ha pasado revista a las modalidades del comercio entre ambos países y el perfeccionamiento y la utilización de los instrumentos económicos existentes. Chile ha reiterado su decisión de adquirir ciento veinte mil toneladas de salitre y mantener sus niveles de compra de cobre, cuyo monto ya llega a los 80 millones de dólares.



El Ex Director de DIRINCO, Alberto Martínez, presentó un recurso de queja contra los Ministros de la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones, quienes emitieron un escandaloso fallo declarándolo reo por razones estrictamente políticas.

EX DIRECTOR DE DIRINCO VA DE QUEJA ANTE LA SUPREMA

Un recurso de queja contra la Quinta Sala de la Corte de Apelaciones presentó ante la Corte Suprema el ex Director de DIRINCO, Alberto Martínez.

Los abogados de Martínez presentaron la queja aduciendo que es abusiva la resolución que lo encarga reo a consecuencia de los fundamentos del dictamen de requisición de la industria textil Paños Oveja Tomé, imputándosele los delitos de falsificación de instrumento público y prevaricación.

La resolución de la Corte de Apelaciones, que revocó el fallo del Tribunal de primera instancia, es de tal magnitud y trascendencia, que de aceptarse su criterio, prácticamente se impediría al Ejecutivo administrar al país. Frente a la determinación adoptada por los Ministros de la Corte de Apelaciones, cualquier funcionario público podría verse expuesto a incurrir en los delitos que se le imputan al ex Director de DIRINCO.

Los antecedentes del caso se remontan hasta mayo de 1971, cuando la empresa citada se querelló contra Martínez porque según ésta los trabajadores se tomaron la industria y no se declararon en huelga como rezaba el documento de requisición.

Sin embargo, el juez de la causa, recogiendo las informaciones entregadas por los carabineros de la provincia que señalaban que previo a la toma los trabajadores se habían declarado en huelga, nunca procedió contra Martínez.

Frente a la resolución del Juez, los querellantes recurrieron a la Corte de Apelaciones, la cual resolvió, a través de la Quinta Sala, encargar reo inmediatamente al funcionario, saltándose olímpicamente el informe de los carabineros de la provincia.

Además, los Ministros desconocieron el informe entregado por el inspector del Trabajo, quien dijo al Tribunal que los dirigentes sindicales explicaron que no existió ninguna toma, sino una huelga por problemas laborales.

Entre algunos de los problemas que enfrentaban los trabajadores en esa época, se cuenta el hecho de que los ejecutivos bajaron la producción en un 50% afectando directamente los sueldos de los trabajadores.



EL PRESIDENTE del Comité Organizador de los Juegos Panamericanos, Sabino Aguad, presentó hoy al Ministro del Interior, General Carlos Prats, el proyecto para la construcción de la piscina olímpica del Estadio Nacional, al mismo tiempo que le comunicó la apertura del concurso para la realización del proyecto.

UNA REUNION PARA ULTIMAR los detalles relativos al Estanco del Trigo realizó la Comisión Especial de Acopio del Trigo en la Subsecretaría del Ministerio de Agricultura. En la foto Rubens Francois representante del Ministro Calderón preside la reunión, Pedro Cornejo del Departamento Campesino de la CUT, el Mayor Luis Fontaine de Carabineros, junto a otros ejecutivos de ECA, SAG, organismos del agro y del Estado.

SE TECHARA EL ESTADIO DEL PARQUE O'HIGGINS

Con 800 toneladas de acero será techado el Estadio del "Parque O'Higgins" ex. Cousiño que será importante sede de los Séptimos Juegos Panamericanos a realizarse en Chile en el año 75.

Así lo expresa el llamado a inscripción que hace la Dirección de Arquitectura de Obras Públicas— a industriales de estructuras metálicas, el que aparecerá publicado mañana en el Diario Oficial.

La tarea es instalar dichas toneladas de acero en forma tal que reflejen fielmente el hermoso diseño de la obra y su moderna cúpula, conforme el proyecto de los arquitectos y los ingenieros calculistas de Obras Públicas.

Asimismo, la Dirección de Arquitectura llama a inscripción de contratistas para la prosecución y término de la estructura de hormigón armado de este estadio cubierto metropolitano.

Los últimos trabajos en ese coliseo deportivo se iniciaron a comienzos del año 1971, luego de una paralización por diez años consecutivos por falta de fondos.

Este gran gimnasio ocupa una superficie de 24 mil 235 metros cuadrados y dispondrá de capacidad para albergar a 20 mil personas. Constará de una cancha de uso múltiple, un velódromo prefabricado desarmable, ring de box, pista de atletismo, cancha de basquetbol, hockey en hielo, patinaje artístico, gimnasia, equitación, tenis, circo, reuniones masivas, conferencias y congresos.

ANIBAL PALMA EN CAMPAMENTO 26 DE ENERO

El candidato a senador por Santiago, Aníbal Palma, asistió al aniversario de la Población "26 de Enero" que celebraba sus tres años de combativa existencia. La visita del candidato radical fue de gran significación. El acto de celebración se realizó el pasado 27 de enero.

En su discurso de saludo Aníbal Palma tuvo la oportunidad de analizar la realidad nacional y con la autoridad que le dá su consecuencia política, caracterizó el momento actual como una situación que no permite divisiones entre los militantes de izquierda.

Cualquier división, señaló sólo permite un avance de los sectores derechistas que no harán diferencia, entre los izquierdistas buenos o los izquierdistas malos, en el momentto del enfrentamiento".

Por otra parte, el exministro de Educación asistió también al aniversario del Sindicato de Matarifes, donde departió amigablemente con estos trabajadores.

El candidato radical ha asistido a numerosas proclamaciones en centros laborales, poblaciones y diversas comunas de la princia. En todos estos lugares ha dialogado con los trabajadores, pobladores, los que le han manifestado su apoyo incondicional en las próximas elecciones.



En el local de Canal 9, tomado por sus trabajadores, Luis Carrera Jefe del Departamento de Prensa hizo un llamado a la teleaudiencia para el mantenimiento de la estación a través de bonos de financiamiento.

BONOS DE COOPERACION FINANCIARAN CANAL 9

Los trabajadores de Canal 9 lanzarán en estos días una emisión de bonos de cooperación para poder mantener en el aire su programación habitual.

Durante los dos últimos meses de 1972, la presión económica de que hizo objeto la mayoría derechista del Consejo Normativo de la U. a este canal se acrecentó considerablemente. Llegando a su punto culminante hoy en que están retenidos en el aeropuerto elementos de trabajo los que no pueden ser retirados a causa de que les son negados al canal los fondos necesarios para su subsistencia.

Estos bonos (por valores de 10, 100 y 1000 escudos), serán vendidos en el mismo canal, por los sindicatos de trabajadores que ya han otorgado su apoyo y por el Coordinador de Periodistas de Izquierda.

Señaló Luis Carrera, jefe del Departamento de Prensa, que el problema de estos trabajadores ha encontrado apoyo aun fuera de Chile. Y citó el caso de Holanda, donde se ha formado un movimiento de solidaridad.

TESORERIA ENTREGA CHEQUES A JUBILADOS

LA TESORERIA PROVINCIAL DE SANTIAGO, informó que los días 1º y 2 de Febrero próximo entregarán los cheques de los Montepíos, jubilaciones y Pensiones, de las personas que se pagan en esa repartición de acuerdo al siguiente calendario:

Día 1º de Febrero letra A a la N.

Día 2 de Febrero letras M a la Z y rezagados.

El Secretariado de la Tesorería Provincial, hizo presente que los cheques serán entregados exclusivamente a los interesados en Moneda 1342 de 9 a 14 horas.

Se constituye hoy

SOCIEDAD DE ADMINISTRACION PLANTA K.P.D.

Hoy se firma en la Planta de Paneles Prefabricados K.P.D. en el Belloto, Valparaíso el Convenio CORFO—CORVI con el que se constituye la sociedad administrativa que dirigirá esta empresa levantada con el aporte de la Unión Soviética.

La ceremonia se llevará a efecto a las 18 horas en la Planta con la asistencia del Ministro de la Vivienda, Luis Matte, del Vicepresidente de la CORFO Pedro Vuskovic, del Subsecretario del Ministerio de la Vivienda Carlos Muller

DEFUNCION

Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre y abuelita, señora

ELENA MUÑOZ VDA. DE LABRA
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico después de una misa que se oficiará a las 16 hrs. en la Capilla de dicho Cementerio.

La Familia

LA NACION

EL PUEBLO, LA UNICA MIRA

En carta a los compañeros del MAPU, el Presidente de la República ha expresado que "la clase obrera, los trabajadores y todo el pueblo tienen en juego el destino político. Son impresionantes las presiones externas e internas que sobre nuestra economía se ejercen para obstaculizar el avance del proceso revolucionario. La reacción criolla, por su parte, está recurriendo a todos los recursos imaginables para acabar con el Gobierno Popular y las libertades democráticas. Ante esto, el chileno sencillo, humilde y leal del pueblo explotado está buscando y pidiendo unidad. No discusiones intestinas que pudieran debilitar su fuerza por querellas y desentendimientos de procedimiento. Como Presidente del pueblo, y al servicio de todo el pueblo, agotaré mis esfuerzos para que la esperanza y la generosidad de cada trabajador se sume a la de otros trabajadores, manteniendo y acrecentando su unidad, garantía de su fuerza y de su avance ininterrumpido hacia la conquista del Poder"

Son estos conceptos recios que corresponden a la voluntad revolucionaria de las masas, al momento histórico que vive Chile y al desenlace de esta lucha en favor del socialismo. La unidad se hace imprescindible, prácticamente obligatoria, en la acción política y en el planeamiento general de la doctrina, con la inteligencia y el desprendimiento moral necesarios para saber sacrificar lo particular en aras del entendimiento colectivo que lleve a la Unidad Popular al triunfo.

Los partidos que constituyen la Unidad Popular no se han agrupado como frente revolucionario de lucha por intereses electorales ni por intenciones hegemónicas, hecho que sólo ocurre con las confederaciones y movimientos oportunistas, de resistencia a las masas, que se mantienen por razones politiqueras de ínfima cuantía, o por el odio común al avance del pueblo. Ella resulta, por el contrario, por la comprensión de principios comunes acerca de la realidad política y social de Chile, que tiene que ser modificada de raíz a fin de echar los cimientos de la nueva sociedad por el camino del socialismo. Los partidos que la integran han tenido, unos más que otros, una larga y dolorosa experiencia en su lucha contra la burguesía y el imperialismo, y han llegado al consenso histórico presente después de agotadoras jornadas de trabajo, con compromiso de servir al pueblo y de ponerse a la altura de sus sacrificios y de su esperanza.

No es la unidad por la unidad, que a nada positivo conduce, sino la unidad por la revolución socialista, que obliga a desprenderse en determinadas circunstancias de ciertos valores particulares en beneficio de la causa común, porque vivimos una etapa de pluralismo en que sectores importantes de la revolución chilena tienen diagnósticos diferentes para un mismo mal, pero que todos sienten presente y están decididos a actuar sin demora. La corrección de caminos equivocados y el empleo del instrumental necesario obliga al conjunto del equipo a saber escuchar, pesar, decidir y aplicar la medicina correcta que resguarde la salud del cuerpo social.

Al pueblo de Chile, en esta hora, no le conviene que las fuerzas organizadas que lo representan eleven a problema nacional las desinteligencias que existen sobre determinadas materias, hasta el extremo de desatar tensiones graves que favorecen sólo a los enemigos.

Los chilenos que votamos por la Unidad Popular —como lo recuerda el Presidente Allende— lo hicimos para que hubiera Gobierno del y para el Pueblo, sobre toda otra circunstancia.

LA VOZ DE LOS CAMPESINOS

Hemos reiterado que el proceso revolucionario chileno se enriquece por el poderoso y vital aliento de las masas proyectadas hacia una creciente radicalización e izquierdización, que las lleva a unir fuerzas, a desencadenar las energías centrípetas de la unidad, y no el viento inclemente y centrífugo de la dispersión divisionista. Que este subsuelo social constituye la caldera hirviente para que la pasión creadora popular, puesta en movimiento, sea el caldo de cultivo para avanzar y crear nuevas formas de lucha, en medio de las diferencias en el seno del pueblo, constituido por distintas capas y sectores, con nivel social e ideológico no siempre semejantes.

Aquí está la roca viva de la unidad del pueblo y de la izquierda. Y la profunda raíz, impermeable a la grita de una oposición soberbia, que se apresura a cantar victoria cuando asiste a las naturales diferencias de criterio de los partidos populares frente a los complejos problemas a resolver.

Pero es, también, la fuente fecunda para hacer surgir desde la base misma de las masas, junto con sus demandas y sueños de emancipación, la voluntad rotunda para que la unidad del Gobierno y de los partidos populares se mantenga, cueste lo que cueste, en resguardo sagrado del triunfo de la revolución y de la marcha del país hacia el socialismo.

En la superficie política de hoy, los gritos destemplados de la derecha, que sueña con la diáspora irresponsable de la izquierda, han quedado sin eco ante esta decisión unitaria que ha quedado ratificada por la carta enviada por el Presidente de la República al Partido Socialista y al Mapu, y la declaración emitida por la Unidad Popular, hace escasas horas.

Pero la profunda voz revolucionaria de las masas ha venido, también, desde más abajo: desde las bases campesinas que han conquistado la tierra en multitudinaria movilización. Cinco mil campesinos de Chillán alzaron su puño, en la semana que recién termina, para dar fervor y confianza a 600 delegados campesinos llegados de todo Chile al Primer Encuentro Nacional de Consejos Comunales Campesinos, para debatir los problemas económicos y sociales del agro.

Las palabras del Ministro de Agricultura, compañero Rolando Calderón, fueron atentamente escuchadas y la magna asamblea atronó el espacio para significar su apoyo a su intervención radial reciente y dar su pleno respaldo al Estanco del trigo y otros cereales que vendrán a liquidar el mercado negro y la resistencia civil de los agricultores ricos contra esta medida de salvación nacional.

Las conclusiones del encuentro demuestran la radicalización, la izquierdización y la alta conciencia revolucionaria de los delegados asistentes. Porque fueron rotundos para dar una vigorosa fuerza al Estanco del trigo y de otros cereales; para plantear una movilización nacional persistente enfilada a obtener una segunda Reforma Agraria; para exigir que, en conformidad a la propia ley actual, se vaya a la expropiación de los predios mayores de 40 hectáreas, mal explotados, abandonados, o que tengan conflicto con sus trabajadores; para llamar a los millones de trabajadores del campo a constituir y ampliar los Consejos Comunales Campesinos, como expresión del poder popular y base de la alianza obrero-campesina, valorizando el carácter revolucionario de sus sindicatos.

Mientras la Sociedad Nacional de Agricultura y los "gremios" confabulados en octubre se aprestan a sabotear el Estanco del trigo y se constituyen en la fuerza de choque del momiaje, aherrojando con su mayoría parlamentaria los derechos legales de las masas, los delegados reunidos en Chillán demostraron su abierta desconfianza a la desvencijada legalidad burguesa aún existente y declararon que no les interesa amarrar las luchas de sus Consejos Campesinos a su imperio castrante.



Sobre Canal 9

Sin entrar a discutir que el Canal 9 es uno más de los departamentos de la Universidad de Chile, es lícito dejar constancia de que se le pretende arrastrar a posiciones de barricada, hasta convertirlo en un simple instrumento más de la ofensiva reaccionaria empeñada en cerrarle al pueblo el camino histórico que se ha trazado. En tal sentido, por la naturaleza misma de los intereses reaccionarios, el Canal 9 está amenazado de perder calidad universitaria para convertirse en simple vocero partidista con antifaz universitario.

Como se sabe, el Canal está tomado por sus trabajadores, con el firme propósito de defenderlo de la embestida reaccionaria, y de conservarlo para siempre al servicio del pueblo. Y en un ambiente de sano y verdadero pluralismo.

Naturalmente, las palabras se prestan a confusión, por el uso y abuso que cada cual hace de los conceptos que más han prestigiado los pueblos combatientes. Así, ya nadie osa hablar contra los conceptos de cambio y revolución, contra el de reforma agraria, contra el de democracia y libertad, porque son conquistas populares consagradas ya en la historia. De ahí, viene el escamoteo de esos conceptos por parte de los reaccionarios que siempre estuvieron en contra de ellos. Y los utilizan mañosamente, encubriendo con esos conceptos nuevos sus viejos intereses. Por eso utilizan ahora expresiones como pluralismo para esconder sus afanes elitistas, comunidad universitaria para esconder sus afanes partidarios, democracia, para practicar el más medioeval oscurantismo, o academicismo para esconder su estrechez cultural mercantilista.

Precisemos, entonces, que los términos democracia y pluralismo tienen sentidos diversos según esos conceptos sean pronunciados por el pueblo o por los reaccionarios. Que no se trata de optar entre dictadura y democracia sino entre un concepto de democracia y otro; que tampoco se trata de optar entre sectarismo y pluralismo, sino que entre dos conceptos de pluralismo.

Y aquí, lo decimos sin reticencia, nos pronunciamos por el modo como el pueblo entiende la democracia; como el pueblo entiende el pluralismo.

Porque ocurre que jamás los reaccionarios estuvieron oprimidos, ni les falto libertad ni pluralismo. Fue el pueblo quien supo siempre de tiranía, quien sufrió cárcel y persecución, quien debió morder su lengua por el silencio impuesto. Y si el pueblo conquista democracia contra la vieja tiranía, si conquista dignidad y libertad que antes no conoció, si conquista el derecho a decir su voz que antes le fue silenciada, entonces ocurre que democracia, dignidad, libertad y pluralismo son conquistas populares a las que el pueblo no va a renunciar. La mejor garantía de permanencia de esos valores, es la propia vigilancia y ejercicio que de ellos haga el pueblo.

Eso es lo que, en la médula del conflicto, se está poniendo en juego en Canal 9. Defender lo ya logrado, corregir las deficiencias y avanzar definitivamente en la formulación de una política televisiva que sirva al pueblo, conforme a su concepto de democracia, libertad y pluralismo.

Los trabajadores del 9 —o su inmensa mayoría— tienen clara conciencia de este fenómeno. Y no están dispuestos a permitir que a la clase trabajadora le arrebaten un medio de expresión que tiende a ser cada vez más suyo, más popular y más insertado en la historia. Y entienden también que, bajo ciertas limitantes culturales que distorsionan la visión que los trabajadores pueden tener de su propio proceso, ha de ser la comunidad universitaria, desde su base, la que contribuya a elaborar, como producto académico, toda la experiencia social que están protagonizando los trabajadores, y la replantee, a través del Canal universitario, enriquecida, de modo que el trabajador y su clase se vean a sí mismos, tanto en su dimensión actual como en su propia perspectiva histórica.

En este sentido, los trabajadores del Canal 9 están dando una impresionante lección al Rector Edgardo Boeninger y su élite academicista (de izquierda y de derecha), de lo que debe ser el espíritu auténticamente universitario de nuestros días. El Rector no ve aún la relación que hay entre lucha de clases e historia, entre pueblo y país. Y al no verlo con claridad, no atina a colocar a la Universidad en su lugar justo. O, tal vez, lo sabe muy bien y atina mejor. En cuyo caso, sospechamos que es un reaccionario de tomo y lomo que sabe muy bien a donde va y a dónde se quiere llevar al Canal 9.

V.M.

De Antología

"Al silenciarse los cañones en Vietnam, las Fuerzas Armadas de los Estados Unidos se vuelven de nuevo hacia Alemania y Europa Central como su principal frente" ("El Mercurio").

Este es el pacifismo imperialista. La cosa es no dejar tranquilo al mundo.

TOPICOS

Por Jorge Jobet



Chile, Decisión de Hombres

Chile es un país difícil. Su naturaleza violenta -lo de "ese mar que tranquilo te baña" es un mito poético- le pone al hombre formidables obstáculos en su ambición civilizadora y en sus afanes de dominio para entregar su riqueza al servicio de la sociedad. Si de polarización se trata, basta con referirse al desierto de arena y al desierto de nieve, mudos testigos de infinitas proezas de chilenos en tareas de alta significación creadora para el desarrollo del país, y muestras también de su espíritu indomable, de su voluntad de victoria, de un coraje nunca desmentido por los hechos realmente importantes. Tanto en el norte como en el sur, sólo por citar sus extremos, los chilenos han escrito bellas páginas de su historia. Ahí está la conquista, larga y dramática, del salitre, el cobre y el hierro, y más recientemente, del petróleo, en plena soledad, en el calor o el frío agudos, de cara a las noches puras y a los días vigorosos que exigen trabajo hasta el agotamiento.

Tampoco es fácil la existencia en la zona central, hacia la cordillera y hacia el mar. Un corto túnel le significa perforar la roca viva. Trazar una vía lo obliga a partir una montaña. Conducir el agua hacia la tierra sedienta lo lleva a subir hasta las nieves eternas o a bajar hasta las tinieblas del reino de Plutón. Los cambios repentinos de su clima versátil lo desmoronan hasta la miseria, y los caprichos del mar le estrechan sus límites como filo de espada. Los caminos de la selva han sido abiertos a golpes de hacha, constituyendo una epopeya silenciosa a lo largo de decenios.

El hombre, esperanzado, siembra con orgullo la semilla que nos alimentará a todos. Vienen las heladas o las sequías y la obra queda en nada. Se levantan casas que luego desaparecen por efectos de los terremotos, y tiene que empeñarse otra vez para que nadie se quede sin techo. Los incendios destruyen sus bosques, y hay llamas infecundas que lo han herido por semanas y meses. Vuelta a reforestar de a poco, que es como vaciar el mar con un balde.

El trabajo en las ciudades no es cómodo ni alegre. Cada piso de nuestros edificios ha sido hecho a puro ñeque, con torso descubierto y apenas unos calzoncillos. No obstante, nuestras pequeñas carretillas, palas y poleas rústicas, manejadas por obreros incansables, llegan hasta los doce, catorce o veinte pisos. Todavía la mano es nuestra herramienta fundamental, en pleno siglo de las máquinas.

Si hosca es su naturaleza, tampoco es muelle su existencia. La enorme mayoría de los chilenos, lo mejor de su pueblo, ha vivido un prolongado drama de miseria y de explotación, que ha marchitado precozmente a las generaciones jóvenes -muchas de ellas sin niñez y sin infancia- frustrado a millones de hombres y mujeres en sus legítimas aspiraciones, detenido el progreso de la patria, arrinconado a los pobres hasta el límite vergonzoso del hambre, del deterioro físico y el analfabetismo.

Sin embargo, Chile no es un pueblo de mujeres lloronas. Nunca pierde la fe en su destino superior, en la justicia social, en la igualdad de posibilidades económicas, en el triunfo de la verdad. No se amilana ante la tragedia, no retrocede frente a los vendavales de la historia, comparte su pan -por magro que sea- con el prójimo, carece de odio, ama al suelo que lo vio nacer, no huye al extranjero cuando las papas queman, ni vende a su patria por treinta dineros. Son las esencias naturales que todo buen chileno alberga en su corazón y que lo definen en sus perfiles psicológicos, en sus trancos históricos y en sus luchas sociales.

La determinación del pueblo chileno de "avanzar sin transar" le obliga a trabajar más y a producir más; a tomar plena conciencia del proceso que vive, alimentándolo con su energía y con su inteligencia, por ser él el principal actor del mismo; a no crear situaciones conflictivas que dañen el esfuerzo colectivo de la clase; a no distraer sus horas productivas en materias ajenas a su trabajo específico en la fábrica, en el taller, en la oficina, en la mina, en la escuela, en el campo; a pensar en el conjunto social, allí donde se resuelven los grandes problemas de la nación y de cada una de las familias chilenas en particular; a disciplinarse al máximo y a servir al máximo, porque el pueblo es hoy Gobierno.

La solución de muchos de los problemas vitales de Chile depende de nosotros mismos y no de dádivas ni de manos providenciales. Calemos hondo en el significado del obsequio del pueblo de Cuba, de los trabajadores cubanos a los trabajadores chilenos, de parte de su cuota de azúcar para ayudarnos a ahorrar divisas. Tenemos que arañar la tierra, toda la tierra chilena, para que produzca más y mejor. Los pollos y los cerdos se pueden criar en Chile. Los peces y mariscos están en nuestro mar. Las hortalizas y legumbres están a la espera de nuestras manos hacendosas. Las frutas se dan en nuestros árboles. La educación está en nuestras escuelas. Para comer, vivir y desarrollarse hay que hurgar en el seno de nuestro suelo desde las primeras horas del alba hasta las últimas horas del crepúsculo.

Queden los lamentos, los lugares comunes, las vulgaridades, las politiquerías parlamentarias y las intrigas para los desocupados sociales, los privilegiados a costa de la soberanía de Chile, los amargados y los rencorosos. Para ellos estarán siempre verdes las uvas, como para la zorra. Estamos en una hora en que Chile exige una decisión de hombres.

Hablando de Señoras y de Elecciones

La señora Adelaida, como muchas otras señoras Adelaidas, reside en el barrio alto. Luce bien conservados 47 años. Su rostro refleja lozanías de un cuerpo que recibió alimentación completa en la niñez. Si ríe, deja ver dentadura casi completa; dos o tres tapaduras de oro indican que muy a tiempo se detuvo el avance de las caries en manos de un buen dentista particular.

Casó bien. Su mundo le permitió encontrar al amado entre jóvenes de sólida posición social con título profesional.

Se dice que quien se casa quiere casa. Ella la tuvo pronto de construcción sólida, provista del confort brindado por medios económicos abundantes de su marido. Dentro empleadas para todos los quehaceres. Fuera jardín y amplio patio arbolado para recrear la vista y tranquilizar el espíritu. Barrio residencial sin desentonos plebeyos desagradables.

La cigüeña la visitó 4 veces. Uno de sus hijos tuvo varias enfermedades serias que la hicieron velar muchas noches junto a su cama. Felizmente había dinero. Se pudo llamar al doctor las veces que fue necesario. No hubo problemas con las recetas ni con las inyecciones.

En cuanto a educación de los niños se siguió con la tradición familiar. Colegios pagados. Regio ambiente. Sus hijos alternaron sólo con niños distinguidos del barrio alto. Han casado con gente distinguida también.

Su vida y su futuro está allá en el barrio alto. El resto de las chilenas no le interesa. Dice que votará por Jarpa o por Labbé. Defienden su clase. Acabarán con los marxistas sean comunistas o socialistas.

La señora Cupertina, como miles de otras señoras Cupertinas, vive en la Población Eusebio Lillo, en el Cortijo. Tiene 38 años. De sus encantos juveniles quedan un pelo ligeramente ondulado y unos ojos de mirar penetrante. Su cara ha perdido el óvalo lleno de sus veinte años por la pérdida de sus molares con dolor de su vanidad de mujer.

Un romance un poco alocado y otro tanto rebelde a la pobreza del hogar paternal la unieron a un hombre que más buscaba cocinera y lavandera propia que compañera de idilio matrimonial.

Entre penurias de cesantías y calaveradas del marido ha tenido 5 niños. Uno de los cuales es sumamente debilucho. Pasa enfermo.

Tuvo poca escuela. Sin embargo, ha tenido mucho carácter para trabajar y manejar los pocos dineros del presupuesto de la casa; así ha mandado a sus chiquillos a la escuela fiscal.

Su existencia ha sido cadena de estreceches económicas. Aunque su población no está terminada, ya es un avance social. Su marido gana más ahora con el gobierno de la UP. Luego habrá alcantarillado.

La señora Cupertina analiza la elección parlamentaria con esperanza de futuro inmediato. Ella votará por Altamirano o por Teitelboim. Sabe, por experiencia directa, que ellos defienden y luchan por su clase.

Odio de clases en estas actitudes. No. Simplemente materialismo histórico en juego en la sociedad chilena.

Juan Fuentealba Oreño



¡CAPTURADO EL CHAQUETA GRANDE!

Se había fugado de la cárcel el día 30 de septiembre pasado, cometiendo después numerosos asaltos.

En la madrugada de ayer fue detenido, tras un corto baleo, el conocido delincuente Antonio Maximiliano Gajardo Gómez, Alias "El Chaqueta Grande", quien era buscado por la policía desde el 30 de septiembre pasado cuando se fugó de la cárcel pública junto a otros siete delincuentes.

Después de su fuga de la cárcel, "El Chaqueta Grande", junto a su hermano "El Chaqueta Chico" y otros integrantes de su banda, perpetraron una serie de sonados asaltos, entre los que se cuenta el que realizaron contra la camioneta de FENSA.

Según las informaciones entregadas por la policía de Investigaciones, en la madrugada de ayer la patrullera de la Subprefectura Móvil del grupo de recuperación de vehículos, al mando del inspector Juan Moena, recibió el dato de que en un lugar de la Gran Avenida se encontraría un vehículo robado.

Los detectives se dirigieron rápidamente hacia la calle Fishman, al llegar a la Gran Avenida, donde ubicaron a una camioneta Ford F—100 modelo 67, que había sido robada, la cual llevaba patente de un vehículo que también había sido robado con anterioridad.

Al bajarse los funcionarios de su vehículo, "El Chaqueta Grande" hizo lo mismo desenfundando desde la cintura un enorme revólver con la intención de disparar.

Sin embargo, uno de los detectives le disparó un balazo que le impactó en la pierna, dejándolo fuera de combate.

Una vez esposado, se lo revisó, comprobándose que junto al cinturón llevaba su respectiva canana y 19 balas para el revólver calibre 38 marca Colt especial.

Trasladado a la posta Central, los médicos le diagnosticaron una herida de mediana gravedad con salida de proyectil en el tercio del muslo derecho.

Antonio Maximiliano Gajardo Gómez figura en los registros de Investigaciones con ficha de asaltante, monrero y falso funcionario policial.

En el cuartel de la calle General Mackenna confesó su participación en numerosos delitos, entre ellos el asalto al auto pagador de la industria FENSA, al restaurant Las Brisas, a la confitería Las Condes, y numerosos robos y asaltos a residencias particulares, como asimismo robos de vehículos estacionados en la vía pública.

La camioneta que conducía el delincuente había sido robada a René Valenzuela Espinoza, el día 28 de enero.

Será puesto a la disposición del juzgado del crimen de Puente Alto.



"El Chaqueta Grande" aparece en el grabado en el Cuartel de Investigaciones a la espera de ser trasladado al juzgado. En el momento en que era retratado amenazó a todos los reporteros gráficos con volver a salir de la cárcel y ajustar cuentas con ellos.

En la mesa se ve el revolver calibre 38 especial de caño largo que portaba "El Chaqueta Grande" al momento de ser detenido y con el que intentó balear a los detectives. Al lado, el cinturón con las balas.

ROBARON EN POLICLINICA DE LA FACH

Desconocidos que escalaron las paredes de la Policlínica del Servicio de Sanidad de la Fuerza Aérea de Chile, ubicado en la población Juanita Aguirre, se llevaron gran cantidad de instrumental médico.

Según la denuncia presentada por el practicante Herminio Vitalicio, sargento segundo de la FACH, los ladrones escalaron el edificio de calle Montreal 5823 llevándose, entre otros instrumentales, dos baumanómetros portátiles, uno para adultos y otro para niños, un trocar para pulsión y dos tambores grandes para esterilización, todo lo cual fue avaluado en cien millones de pesos.

El denunciante dijo que el robo fue cometido en la noche del sábado al domingo, ya que la bodega se encontraba sin cuidador.

DOS BOLIVIANOS PIDEN ASILO

Dos ciudadanos bolivianos que ingresaron al país desde el Perú por el paso de Chacalluta, solicitaron asilo político a las autoridades chilenas en Arica.

Según las informaciones entregadas por carabineros, se trata de Jorge Escalera Vásquez, de 30 años de edad, casado, abogado, y Antonio Aranibal Quiroga, de 32 años, también abogado.

Ambos manifestaron a las autoridades de Chacalluta haber ingresado al Perú por el paso de la isla de Onopia.

Los bolivianos dijeron pertenecer al MIR y al Partido Comunista de su país, respectivamente.

MINISTRO DE SALUD VISITA CONSULTORIOS

Numerosos consultorios de Santiago y sus alrededores han visitado ultimamente el Ministro de Salud, Dr. Arturo Jirón, con el objeto de conocer los problemas planteados por la propia comunidad.

La semana pasada, el Ministro Jirón se hizo presente en el Consultorio de Lampa y en el Hospital de Til-Til, lugares donde la comunidad está comenzando a tomar conciencia de su papel en el campo de la salud. Allí se efectuó una Asamblea de los Consejos Locales de Salud en la que se debatieron diversos temas de importancia.

En el día de ayer, el Dr. Jirón visitó los terrenos donde se levantarán el Hospital de Barrancas y el Consultorio de las Poblaciones Nueva La Habana y Unidad Popular. El Ministro se mostró bastante molesto al ver que las obras no habían sido iniciadas, a pesar de haber recibido informes en el sentido que los primeros trabajos ya habían comenzado. La gravedad de esta situación radica en que las necesidades de la población indican que, es imprescindible contar con nuevos establecimientos que permitan brindar una mayor y mejor atención médica, lo que se ve entrabado, en gran parte, por la estrechez de los locales existentes.

CENTRO DE EQUIPAMIENTO SOCIAL EN "LO HERMIDA"

Centro de Equipamiento Social en Lo Hermida, próximo a terminarse. Cuenta con: un pabellón para locales comerciales, donde funcionarán los almacenes populares "Dinac", con 210 metros cuadrados; dos pabellones para sedes sociales, con 270 metros cuadrados y —lo más importante—, tres pabellones para parvularios, con 690 metros cuadrados, con una capacidad para 250 niños y 44 adultos. El equipamiento tiene servicios higiénicos completos, agua caliente, bodegas, cocinas y comedores. Fueron construidos con estructuras metálicas, albañilería y hormigón. La Dirección de Equipamiento Comunitario, dependiente del Minvu, entregará esta obra en marzo, que vendrá a solucionar problemas de un gran sector de Lo Hermida y campamentos adyacentes.

CEREMONIA DE CADETES EN ESCUELA DE AVIACION

Hoy se realizará en la Escuela de Aviación Capitán Avalos la ceremonia de recogida de los cadetes reclutas, los cuales asistirán en compañía de sus padres y apoderados.

La ceremonia comenzará a las 9.00 horas con prácticas internas y charlas con los apoderados para iniciarse oficialmente a las 11.15 horas en la losa de Operaciones. El programa que se realizará hoy es el siguiente:

Despegue de una Bandada T

Honores al Sr. Director del Instituto, Coronel de Aviación, Gerardo López Angulo.

Izamiento del Pabellón Nacional

Alocución del Sr. Director de la Escuela

Promesa del Cadete

Desfile terrestre y Aéreo

Retirada de los Reclutas para despedirse de los padres y apoderados.

Formación y retirada de los reclutas al Patio de Cadetes

"NELLY, NUESTRA HIJA TE NECESITA"

Un dramático y desesperado llamado de solidaridad lanza desde estas páginas el obrero de la construcción, Patricio Francisco Rojas Mena, quien fuera abandonado por su esposa hace un par de meses. La mujer del trabajador es retardada mental y se fugó del hogar cuando éste construía su casa en la Población Villa Lenin, en el sector de Playa Ancha, de Valparaíso, dejándolo con su pequeña hija de 3 años y medio, Patricia del Carmen, quien también sufre de deficiencias mentales.

"Estoy desesperado con el desaparecimiento de mi mujer. Ella se llama Nelly Ana Castillo, tiene 24 años y sufre de epilepsia. Anteriormente, también me había abandonado, pero regresó a la casa o bien yo la encontré luego de mucho buscarla. Ahora parece que se la tragó la tierra. He recorrido varios lugares, pero sin resultados. Hice la denuncia en Carabineros e Investigaciones, sin embargo, tampoco he sacado nada en limpio. Me dejó a mi pequeña hija, la cual tuve que poner en manos de unas religiosas. Una monjita, Sor Carmen, la está cuidando. Pero la mocosita está muy enferma porque echa de menos a su madre".

El rostro del sufrido obrero, ahora cesante, se contrae por la desesperación. Ha puesto avisos en las radios y periódicos. Sólo quiere que su mujer vuelva al hogar. La pequeña Patricia se encuentra muy mal.

"He venido varias veces a Santiago, he registrado los balnearios costeros sin mayor fortuna. Ya no tengo un peso, estoy desesperado. Por favor, quiero pedir, por intermedio de estas líneas, la cooperación de la gente. Si alguno la ha visto, si alguien sabe de su paradero, dígale que regrese a la casa porque nuestra hija la necesita".

ENCONTRARON OSAMENTAS HUMANAS

Obreros que realizaban excavaciones al nororiente de la Población Picti-Pelluco en Valdivia, encontraron osamentas humanas.

Según Gilberto Stange Stange, jefe del pozo de lastre de la firma constructora "Alca", los obreros de esa empresa removían la tierra para efectuar el relleno cuando hicieron el hallazgo.

Constituido carabineros en el lugar, se comprobó la existencia de una calavera, dos tibias y otros huesos pequeños no identificados, pertenecientes al mismo esqueleto.

Debido al tiempo que los huesos permanecieron bajo tierra, fue imposible determinar el origen.

VOLUNTARIO DE LA PATRIA PERECIO AHOGADO

Como héroe de la Patria será enterrado el estudiante de la Universidad Técnica que pereció ahogado cuando realizaba trabajos voluntarios en la provincia de Malleco.

Según las informaciones entregadas por la Universidad Técnica, el estudiante de construcción civil, Guido Osorio Muñoz dejó de existir mientras cumplía sus labores como voluntario de la Patria.

El estudiante Osorio cayó en circunstancias en que junto a otros centenares de estudiantes de la Universidad, laboraban por la grandeza de la Patria.

"Nuestra Universidad, dice la declaración, siente el pesar de comunicarlo a la opinión pública, como a su vez, deja constancia de nuestro sentimiento de pésame a todos sus familiares".

proclame a su candidato



ALTAMIRANO CON LA PRENSA EXTRANJERA.- Los comicios parlamentarios de marzo próximo y la política chilena, en general fueron analizados por el Senador Socialista Carlos Altamirano en una conversación de dos horas con la prensa extranjera.- El Secretario General del Partido Socialista fue especialmente invitado por la Asociación de Corresponsales de la Prensa Extranjera que preside Ted Cordova-Claure y respondió a las preguntas de 22 periodistas que representan a diecinueve medios informativos de Europa, Asia y América Latina.-

CARLOS ALTAMIRANO

EL COMANDO Femenino de la Campaña del senador socialista, Carlos Altamirano, formado recientemente en la Empresa Nacional de Minería (ENAMI), continúa trabajando activamente en la campaña de finanzas y de adhesiones entre las compañeras de la Empresa para la reelección del candidato por la provincia de Santiago.

Esta iniciativa de la mujer tiene gran importancia ya que ellas tienen una participación trascendental en el Gobierno de la Unidad Popular. Asimismo, este Comando está tomando contacto y movilizando a todo el sector minero de ENAMI.

El senador Altamirano fue proclamado ayer en el Teatro Bandera por las mujeres independientes, amigas, simpatizantes y militantes del Partido Vanguardia de la clase obrera. En el día de hoy el candidato concurrirá a un encuentro campesino en Melipilla. Asistirá también el actual diputado y candidato a la reelección, líder de los trabajadores del agro, Matías Núñez. Esta reunión se efectuará a las 20 horas en El Monte. Para mañana el senador socialista tiene programada una visita a la industria textil Hirmas, a las 15 horas, respondiendo así a una invitación que le hicieran todas las fuerzas laborales de esta empresa.

Luego, a las 19 horas, Carlos Altamirano, asistirá a la Plaza de Renca donde sostendrá un intercambio directo de opiniones con pobladores, dueñas de casa, estudiantes y trabajadores de la comuna.

VICTOR BARBERIS

Previa a la proclamación de las mujeres de la Administración Pública en el Teatro Bandera, realizada ayer a las 17 horas, el candidato socialista a diputado por el primer distrito, Víctor Barberis, concurrió a un foro sobre desabastecimiento, organizado por el Comité Coordinador Nacional de la Unidad Popular del Ministerio de Obras Públicas y Transportes.

Para hoy el doctor Barberis ha programado una visita a los trabajadores de DESCO, a las 10 horas, y, en la tarde, a las 18 horas, se reunirá con el Sindicato de Feriantes de la Vega en Recoleta 334, 2 piso.



Víctor BARBERIS: Candidato a diputado por el primer distrito.

CARMEN LAZO

"Mil mujeres toman té con Carmen Lazo", hoy, a las 17 horas en el local del Círculo Español. El té es organizado por el Comando Independiente de Mujeres como adhesión a la diputado socialista que va a la reelección por el primer distrito de Santiago.

Las organizadoras de esta manifestación informaron que las adhesiones pueden ser retiradas en Ahumada 236, oficina 914 o en Galería España oficina 514, teléfono 380188.

Por su parte, la diputado Carmen Lazo continúa visitando centros laborales y poblaciones donde ha recibido el combativo apoyo de trabajadores, pobladores y de la juventud.

VOLODIA TEITELBOIM

"Como católica estoy con el proceso de cambios y apoyo a Volodia Teitelboim porque creo que debo ser consecuente con mis ideas religiosas", señaló la ex dirigente de la Acción Católica, Olga Serafini al explicar su adhesión a la postulación de Volodia Teitelboim.

"Entiendo", agregó, "que la justicia social y la paz, tal como lo pregonó Cristo, no pueden existir si no hay desarrollo, una justa distribución de los bienes y posibilidades para todos".

Olga Serafini considera que todo eso es imposible en el sistema capitalista y que en la lucha por el socialismo deben trabajar conjuntamente cristianos y marxistas. "Para mí —dice— el socialismo no tiene apellidos. Lo importante es impulsarlo y no quienes lo comenzaron. Si el cambio proviene de los marxistas debemos darle la bienvenida y colaborar, porque en la justicia social está implícita el mensaje de Cristo". Olga Serafini participa en el Frente de Independientes que apoya al senador Teitelboim.

Julio Silva Solar: Intensa actividad del diputado de la IC.

IGNACIO LAGNO

Ignacio Lagno, candidato a diputado por el Primer Distrito y representante del Partido Federado de la Unidad Popular, prepara para los próximos días una concentración donde se demostrará el apoyo que tiene el candidato radical en las bases del pueblo, vale decir, de pobladores, obreros, comerciantes, pequeños artesanos, intelectuales, etc.

De esta forma las bases de los trabajadores están trabajando para conseguir que Lagno en marzo tenga un gran triunfo y así dar un respaldo al Gobierno de la Unidad Popular.

JULIO SILVA SOLAR

"El Gobierno y el pueblo unidos solucionarán el problema del abastecimiento mediante el control popular, que no es otra cosa que la distribución justa de los bienes disponibles", expresó Julio Silva Solar, candidato de la IC por el segundo distrito de Santiago, en un encuentro con pobladores de un populoso sector de Maipú.

El parlamentario y postulante a la reelección fue recibido por dirigentes de Centros de Madres, JAP y Junta de Vecinos de la comuna, quienes luego de sostener una conversación con Silva Solar inauguraron un nuevo comando de apoyo a su candidatura.

Posteriormente el parlamentario viajó a la localidad de Quilicura donde se reunió con un grupo de pobladores sin casa y con los campesinos de un fundo, que exigen de las autoridades la inmediata expropiación del predio, debido a su deficiente explotación.

GLADYS MARIN

La candidata y diputado Gladys Marín fue recibida con gran entusiasmo en la mañana de hoy por los pobladores del Campamento "Canal 9", ubicado a los pies del cerro San Cristóbal. Los habitantes de ese sector fueron afectados por un incendio y con la solidaridad de los trabajadores de Canal 9 de TV y la rapidez del Gobierno en actuar, pudieron dar solución a su problema habitacional.

Gladys sostuvo una interesante conversación con las mujeres del Campamento.



Luis Maira: Candidato a diputado de la Izquierda Cristiana se reunió con trabajadores de Obras Públicas.

LUIS MAIRA

El candidato a diputado a la reelección por el Primer Distrito, Luis Maira, participó ayer en un foro organizado por trabajadores del Ministerio de Obras Públicas junto a otros candidatos de la Unidad Popular, sobre la política de distribución. Maira insistió en esta oportunidad en la necesidad de ir a la igualdad en el consumo y señaló que el primer paso es la aplicación inmediata del sistema de distribución territorial de los artículos de consumo esencial.

Con anterioridad a este foro Maira asistió a una proclamación de los trabajadores eventuales del Ministerio de Obras Públicas a quienes hizo presente el sentido que debe tener esta campaña electoral a fin de ir afianzando nuevas formas de poder popular.

OSCAR NUÑEZ BRAVO

El candidato de la Unión Socialista Popular por el Primer Distrito de Santiago, Oscar Núñez Bravo, participó en una reunión ampliada de su Comando Femenino que presiden Betty de Carranza, Blanca Altamirano y Elena Muñoz. Allí se programaron proclamaciones femeninas en las 10 comunas del distrito. Igualmente se acordó agilizar los trabajos de la candidatura a senador por Santiago, de Aníbal Palma que apoya la USP.

Por otra parte, Núñez visitará comités independientes de la Segunda y Tercera Comuna y a las 20 horas de hoy se realizará un gran ampliado de las bases juveniles de la USP a fin de activar las tareas del Comando Juvenil de la campaña de Oscar Núñez.

Juventud Socialista:

CUMPLIR EL PROGRAMA ES AVANZAR EN EL AREA SOCIAL

"Por más que devolvamos lo que en justicia nos pertenece, por más que pidamos excusas, la reacción no va a renunciar a la contrarrevolución", señala una declaración emitida ayer por el Comité Central de la Juventud Socialista, que expresa textualmente:

AVANZAR SIN TRANSAR

Los Jóvenes Socialistas, junto a nuestro Partido, reiteramos públicamente nuestra inquebrantable decisión de avanzar junto a las masas inexorablemente en el cumplimiento del programa que define como revolucionario el proceso de cambios que vive nuestra patria en la medida que se orienta claramente en una perspectiva socialista.

Cumplir el programa significa avanzar en el crecimiento del área de propiedad social, núcleo motriz en el terreno económico de la sociedad que impulsamos, en la creación de condiciones para lograr definitivamente el control del pueblo sobre la producción y sobre los mecanismos de distribución, única manera de asegurar que el aumento de la producción se vuelque en beneficio del pueblo y no de los patrones, única manera de derrotar el mercado negro de tenebrosa responsabilidad política de la reacción imperialista y NAZIonal.

FUERZA DEL PUEBLO

La misma reacción imperialista y nacional que paró contra Chile en Octubre, la misma que anuncia su decisión de derrocar al Gobierno Popular cualquiera sea el resultado de las elecciones de Marzo, los Jarpa, los Frei y el renegado fuenteoscura se palmotean alborozados ante la posibilidad abierta de recuperar algunas, y no pocas, de las empresas que le fueron arrebatadas y con justicia por el Gobierno Popular en el cumplimiento de las leyes y con el apoyo del pueblo. Esta posibilidad se abre por la inexplicable desconfianza de alguos funcionarios de Gobierno en las fuerzas del pueblo y la clase, en las fuerzas de obreros, campesinos, jóvenes, intelectuales y profesionales patriotas que han manifestado en más de una oportunidad su decisión de lucha y combate en contra de la secular explotación sufrida por la patria en el capitalismo.

Devolver empresas es retroceder, devolver empresas es oxigenar al fascismo, devolver empresas es mostrar una debilidad que puede sernos fatal.

¡Al fascismo se le derrota con fuerza y a la ofensiva, jamás conciliando!

¡Por más que devolvamos lo que en justicia nos pertenece, por más que pidamos excusas, la reacción no va a renunciar a la contrarrevolución!

RESPALDO AL PARTIDO SOCIALISTA

Y esto lo entienden la clase obrera y el pueblo. Y esto lo entendemos los jóvenes socialistas. Y como somos convencidos de la necesidad de no esconder diferencias cuando las hay, de no mentir jamás, de dar siempre la lucha ideológica con el pueblo, planteamos nuestra discrepancias con aquelllos que no han encontrado mejor método para lograr la estabilidad del Gobierno que conciliar, que detener el proceso, que, en definitiva, retroceder en nuestras conquistas.

Manifestamos nuestra oposición al proyecto de ley del Ministro de Economía.

Manifestamos nuestro apoyo irrestricto a la Dirección Nacional de nuestro Partido en sus decisiones.

Entendemos que este problema suscitado será finalmente superado al calor de la discusión ideológica en los sindicatos, especialmente de las empresas en conflicto, que tienen mucho que decir en esta materia.

PODER POPULAR

La gran experiencia a sacar de esta situación es lo negativo que resullta tomar decisiones a espaldas de las masas, en comprender que todas las tareas deben eslabonarse en la perspectiva del poder popular, requisito "sine queua non para planteamos la toma del poder por el pueblo, para construir irreversiblemente el socialismo.

A esta tarea central, prioritaria, deberán supeditarse las otras: la campaña parlamentaria, el aumento de la producción etc.

¡Los comités de administración y las JAP son PODER!

A asegurar la estabilidad del Gobierno avanzando en nuestro proceso

A NO DEVOLVER NINGUNA EMPRESA



Rafael Agustín Gumucio, senador de la Izquierda Cristiana y Presidente del Partido Federado de la Unidad Popular, será el encargado de dar a conocer la plataforma política de la UP y el Gobierno en el acto del lunes en el Estadio Nacional, donde hablará también el Presidente Allende. Gumucio se refirió ayer al sentido unitario de este acto y al proyecto sobre delimitación del Area Social.

Próximo lunes:

ACTO DEL NACIONAL REAFIRMARA ESPIRITU UNITARIO DE LA U.P.

"Ninguna maniobra de la reacción afectará la unidad de acción de la Unidad Popular y el Gobierno", destaca declaración pública

La Unidad Popular reafirmará su espíritu unitario en el acto programado para el próximo lunes en el Estadio Nacional, oportunidad en la cual se dará a conocer la plataforma política del Gobierno y de la UP a través del Presidente Allende y del senador Rafael Agustín Gumucio.

Para asegurar el éxito del acto, los diversos partidos de izquierda están movilizando tanto a sus militantes como a los comandos de las candidaturas a parlamentarios. Artistas y conjuntos han comprometido ya su asistencia para amenizar la primera parte de la concentración del Nacional.

El discurso del Presidente Allende es esperado con expectación por la militancia de la izquierda, que concurrirá al Estadio Nacional a reiterar el respaldo a su Gobierno.

Asimismo, el Presidente del Partido Federado de la Unidad Popular, senador Rafael Agustín Gumucio, intervendrá en el acto para dar lectura al documento político más importante entregado por la Unidad Popular en su conjunto en el último tiempo, ya que recoge el compromiso de los partidos de llevar adelante determinadas tareas en el próximo periodo.

UNIDAD

El senador Gumucio reiteró ayer los términos de la declaración entregada antenoche, al finalizar la reunión de la dirección política de la Unidad Popular con el Presidente Allende, en la que se analizaron los problemas de abastecimiento, remuneraciones y proyectos que delimita el Area de Propiedad Social.

Subrayó el Presidente del Partido Federado de la Unidad Popular que en la reunión hubo un amplio espíritu unitario, discutiéndose con franqueza las diferencias en algunos aspectos. Entre éstos, la situación de algunas empresas intervenidas.

Señaló que se seguirá discutiendo sobre la materia, pero adelantó que el proyecto sobre el Area Social no será retirado del Congreso. Asimismo, hizo presente que la oposición ha declarado que el proyecto no será tratado hasta después de la elección, lo que en la práctica significa un periodo para la Unidad Popular en el cual se puede seguir analizando esta materia.

DECLARACION

La declaración entregada al termino de la reunión, antenoche, señala textualmente:

"1. La dirección política de la Unidad Popular se ha reunido en el día de hoy con el Presidente de la República para analizar los problemas de abastecimiento, remuneraciones y Area de Propiedad Social, sobre los cuales habrá un criterio uniforme frente a interpretaciones erróneas o planteamientos insuficientemente claros que se hayan presentado.

2. Los Partidos de la Unidad Popular declaran frente a las especulaciones de la prensa reaccionaria que reafirma una vez más la plena vigencia de la Unidad Popular como dirección política de todo el pueblo.

Ninguna maniobra de la reacción afectará la unidad de acción de la Unidad Popular y del Gobierno.

3. A continuación, los Partidos intercambiaron opiniones entre sí, con el fin de fortalecer la dirección conjunta y contenido unitario de la campaña, para infligirle un nuevo y contundente golpe a la reacción en marzo y así continuar avanzando con fuerza en el cumplimiento del Programa de la Unidad Popular".

ESCANDALOSA OBSTRUCCION DE LA OPOSICION EN EL CONGRESO A PROYECTOS EN FAVOR DEL PUEBLO

Desde el 19 de octubre duerme el sueño de los justos en el Congreso Nacional, un proyecto de ley que determina nuevos sistemas de tributación y fomento para los pequeños y medianos industriales y artesanos.

Una de las tantas fórmulas encontradas por la derecha reaccionaria y sus aliados, los democratacristianos, para entrabar la acción del Gobierno en beneficio de diferentes sectores, es justamente demorar las tramitaciones constitucionales de determinados proyectos presentados por el Ejecutivo, que sirven para solucionar deficiencias que son herencia de los regímenes anteriores, para dar cumplimiento al programa de la Unidad Popular, o para avanzar en el proceso de cambios revolucionarios que —pese a la Derecha— vive el país.

Los dirigentes de los Pequeños y Medianos Industriales y Artesanos, conjuntamente con representantes del Gobierno Popular, estudiaron los diferentes problemas que afectan a ese sector, en lo que a tributación y fomento se refiere.

Finalizado el estudio previo, se redactó un proyecto de ley que modifica substancialmente el sistema de tributación de los pequeños industriales, otorgándoles un trato en que se toman en cuenta todas las condiciones que ellos plantearon.

La iniciativa se encuentra en el Senado, esperando todavía la calificación del trámite que ha de otorgársele.

Habiendo acuerdo de las partes las discusiones en el Congreso no son otra cosa que discusiones bizantinas destinadas a retrasar inexplicablemente la dictación de una ley que beneficia de modo positivo a tan importante sector como son los pequeños y medianos industriales y artesanos".

DESCUBIERTO PLAN DE LA DERECHA

La diputado socialista, Carmen Lazo tuvo otros calificativos para con sus colegas parlamentarios, que representan a la derecha y a la Democracia Cristiana, y que se prestan para hacer este juego pseudo constitucionalista para entrabar el cumplimiento del programa de la Unidad Popular.

"Este es un deliberado plan de la Derecha que comanda a la Democracia Cristiana —dijo Carmen Lazo— para permitir que algunos proyectos presentados por el Ejecutivo pasen relativamente rápido por la Cámara, pero que luego se atasquen en el Senado. Los senadores derechistas no tienen interés en legislar sobre materias que beneficien al Pueblo, cuando las iniciativas parten del Gobierno Popular o de los Partidos de la Unidad Popular. Los retrasan, cambian sus articulados, y por último brindan a la clase trabajadora la falsa imagen de que son ellos los que **"revolucionariamente"** están solucionando los problemas.

El Pueblo los conoce, sabe que estas son artimañas electoreras".

Cuando Carmen Lazo se refirió al hecho de que el proyecto que beneficia a los pequeños y medianos industriales se encuentra en el Senado, corporación que —como se sabe— se encuentra escalada montada por la Derecha y la Democracia Cristiana en contra del Gobierno Popular, una de las armas más sútiles la constituye el pasar rápidamente las iniciativas que favorecen al Pueblo, en la Cámara de Diputados, y retrasarlas en el Senado, para brindar una imagen de pseudo objetividad constitucional y legislativa.

Diputado Socialista Carmen Lazo: "El atraso en la tramitación de los proyectos de ley presentados por el Ejecutivo o por los Partidos de la Unidad Popular, es un plan deliberado de la Derecha y de la Democracia Cristiana para obstruir la labor del Gobierno en favor de las clases trabajadoras".

NEGLIGENCIA DE LOS DIPUTADOS DC

Alberto Texier Cortés, Gerente General del Servicio de Cooperación Técnica, aseguró que la iniciativa tiene trascendental importancia para el fomento de la mediana y pequeña industria en nuestro país.

Gerente General del Servicio de Cooperación Técnica, Alberto Texier Cortés: "A no mediar negligencias de la Cámara de Diputados, la iniciativa que favorece a los pequeños y medianos industriales y artesanos ya sería Ley de la República".

La demora que ha sido premeditadamente causada en el Congreso Nacional para el despacho del proyecto, está causando justificada inquietud en ese sector laboral, cuyos trabajadores están comprendiendo como para algunos parlamentarios, es más importante el obtener algunos votos más en las próximas elecciones, que cumplir con la tarea fundamental de legislar para todos los chilenos.

"Yo encuentro que hay que acelerar la discusión, y que el Parlamento debe definir esta situación a corto plazo", manifestó Texier Cortés, quien calificó como consecuencia de la negligencia de la Cámara de Diputados el hecho de que el proyecto no se haya convertido hace bastante tiempo ya en Ley de la República.

"El diputado democratacristiano, Arturo Frei —dijo el Gerente del Servicio de Cooperación Técnica— en su calidad de Presidente de la Comisión de Hacienda de la Cámara, pudo darle más celeridad al trámite. Ignoro las causas que tuvo para actuar lentamente. En todo caso, esa excesiva lentitud no se justifica en modo alguno, ya que el proyecto de ley no es otra cosa que un acuerdo entre dos partes los industriales y artesanos, por un lago, y el Gobierno por el otro en receso hasta después de las próximas elecciones generales de parlamentarios, dijo.

"El Senado puede tener sesiones especiales. Si esta iniciativa hubiera tenido su origen en cualquiera de los parlamentarios reaccionarios, podemos tener la seguridad que se habría tratado en alguna sesión especial y ya sería Ley de la República. Los senadores hacen sesiones especiales para atacar groseramente a un Ministro de Estado, como fue el caso del General Prats que recibió injurias y ofensas de parte de la bancada democratacristiana en una sesión especial de la Cámara Alta, pero se niegan a citar para tratar iniciativas que benefician al pueblo y que tuvieron su origen en el Gobierno Popular. Es un plan deliberado de la Derecha, que es necesario denunciar".

VEINTE INICIATIVAS PARADAS

Desde que asumió el Gobierno Popular, más de veinte proyectos de ley de suma importancia, se encuentran parados en el Congreso Nacional, en un inexplicable exceso de celo constitucional.

Entre esas iniciativas se cuentan algunas que no se tramitan porque dejarían en descubierto sucios manejos de personeros derechistas, como la que hace públicas las cuentas corrientes bancarias.

Dentro de la permanente



PARLAMENTO DEL PUEBLO



CARLOS BONGCAM WYSS, candidato socialista a diputado por Osorno.

El candidato socialista a diputado por Osorno declara la necesidad de ganar el Parlamento para profundizar el proceso de transformaciones.

Carlos Bongcam Wyss:

DECIDIDA VOLUNTAD REVOLUCIONARIA

Carlos Bongcam Wyss es un dirigente socialista que ha recorrido el duro camino de la lucha sindical, trayectoria que el Partido Socialista consideró como fundamental en su designación como candidato a diputado por la provincia de Osorno.

Actualmente Carlos Bongcam se desempeña como Administrador Público en la Universidad de Chile, sede Osorno. Además, entre sus múltiples actividades, que desarrolla paralelas a sus labores gremiales, es Profesor del Centro de Estudios Sindicales; Profesor de Administración en la Universidad de Chile, sede Osorno; Consejero del Consejo Normativo Superior de esta casa de Estudios y miembro de la Comisión Nacional de Extensión, Comunicaciones y Acción Social de esa Universidad.

LABOR SINDICAL

La actividad permanente en defensa de los trabajadores desarrollada por Bongcam Wyss hizo que sus compañeros, empleados de la Empresa de Transportes del Estado, lo elijan Secretario General de la Asociación en 1963.

Por otra parte en 1965, como uno de los más activos fundadores de la Asociación de Profesores del Centro Universitario de Osorno, es elegido su primer Presidente y más adelante es designado por sus camaradas de labores como delegado por Osorno para participar en la creación de la Federación de Profesores de Centros Universitarios de la Universidad de Chile.

En 1969 su gestión lo lleva a participar como delegado a la Conferencia Nacional de Adiex en Santiago, en la cual se logra el acuerdo de impulsar la creación de las sedes universitarias de provincia. Luego en 1970 es elegido Presidente de Adiex en Osorno.

CURSOS PARA TRABAJADORES

Su preocupación por los trabajadores se manifiesta, además, en la organización de cursos y seminarios para los sectores obreros. El primero de estos seminarios que se realizó en Osorno y que tuvo una duración de tres meses en la Universidad, fue precisamente obra de su esfuerzo e interés por elevar los niveles de educación y preparación de los trabajadores.

A partir de este seminario, organizado en 1966, Carlos Bongcam Wyss mantiene una constante labor asesorando a diversos Sindicatos de la provincia y de la zona en sus conflictos gremiales.

Ahora el candidato socialista Carlos Bongcam se prepara para defender los intereses de los asalariados desde el Parlamento, impulsado por la realización del Programa del Gobierno Popular, luchando para concretar las justas aspiraciones de los trabajadores chilenos.

MICROPOLITICA

ACLARACION

Oscar González Durán, Presidente de la JAP Nº 48 de San Miguel está indignado.- Y no es para menos.- En una reunión efectuada por la Junta de Vecinos de la Población Colón América de esa comuna, que contó con la asistencia del Gobernador del Departamento Pedro Aguirre Cerda, Néstor Jaramillo, y del Regidor de San Miguel, Luis Casas, el comerciante de ese sector José Peralta, con domicilio en Calle Berman 661, lo calumnió diciendo que el dirigente de la JAP retiraba productos de CHIPRODAL y no los distribuía convenientemente a los establecimientos comerciales de su sector.- El Presidente de la JAP, Oscar González Durán, militante del Partido Socialista, agregó que esta es la segunda vez que este comerciante lo ataca públicamente.- En una oportunidad anterior, utilizando para ello las cámaras del Canal 13 de televisión, manifestó que tenía documentos que comprobaban que el Dirigente procedía en forma incorrecta.

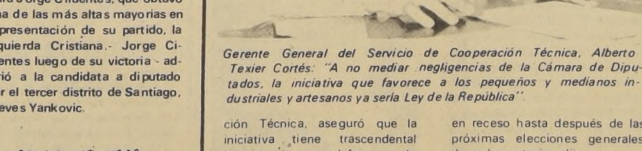
El Presidente de la JAP, víctima de estos ataques, ha hecho un emplazamiento serio a quienes así lo desprestigian.

Solicita a las autoridades de la Municipalidad, de la Gobernación y del Departamento, que investiguen acuciosamente las denuncias, y que luego de esa investigación, se tomen las medidas que los resultados indiquen.

TRIUNFO UP

Un aplastante triunfo logró la Unidad Popular en las Unidades Vecinales 55 y 56 de la Población Joao Goulard de San Miguel.- Los resultados dejan a la UP ocupando cinco de los seis cargos del organismo poblacional.

Entre los dirigentes electos figura Jorge Cifuentes, que obtuvo una de las más altas mayorías en representación de su partido, la Izquierda Cristiana.- Jorge Cifuentes luego de su victoria adhirió a la candidata a diputado por el tercer distrito de Santiago, Nieves Yankovic.



CACOS MOMIOS

La noticia policial se entrelaza, a veces, con la de política.- Hace algunos días, desconocidos penetraron a la casa del Embajador de Chile en Francia, Pablo Neruda, llevándose un hermoso botín consistente en recuerdos, obras de arte, obsequios recibidos por el poeta comunista en diferentes países del mundo, tapices autóctonos, etc.

Ahora los "desconocidos de siempre" optaron por cambiar la tienda política de su víctima.- Del Partido Comunista, se pasaron al Partido Socialista, y procedieron alegremente a desvalijar la casa de la Diputado Laura Allende, candidata a la reelección y hermana del Primer Mandatario.

Ante esta secuencia de robos en contra de representantes o militantes de los partidos de gobierno, hay muchos que piensan que los ladrones a domicilio deben ser militantes o de la Democracia Cristiana o del Partido Nacional, y que estas acciones tienen por objeto ir desquitándose del seguro triunfo que obtendrán las fuerzas progresistas sobre las reaccionarias, en marzo próximo.

REGIONALISTAS

En declaración que firma Luis V. Astorga, carnet 1415608, el Directorio Nacional Ejecutivo del "Partido Regionalista", da cuenta del acuerdo adoptado en el "Primer Pleno Nacional" realizado en Valparaíso, según el cual se recomienda a "sus militantes votar en blanco por los candidatos a diputados de todo el país, al mismo tiempo dejar en plena libertad de acción para marcar por los candidatos a senadores.

"Esta determinación del Partido Regionalista —señala la declaración— obedece a sus principios doctrinarios, contrarios al centralismo y a su lucha en favor de un Sistema Federal para Chile. En este mismo Pleno Nacional, el Partido Regionalista se definió como una colectividad política independiente, democrática, nacionalista y libertaria, dispuesta a la defensa de la autonomía de las provincias del país".

LUIS CORVALAN HABLA CON USTED

LEA MAÑANA EN ESTE DIARIO

el trascendental discurso pronunciado por el senador y secretario general del Partido Comunista de Chile, en la grandiosa concentración de proclamación de los candidatos comunistas, el jueves 25 del presente.

El senador Corvalán expresó, entre otras ideas, las siguientes:

- Queremos asegurarle a la clase obrera y al pueblo que nuestros militantes ingresan al Partido para colocarse por entero al servicio de la causa popular. Eliminaremos de nuestras filas a cualquiera que caiga en actos de deshonestidad.
- Llamamos a continuar la lucha contra los que trafican con el hambre del pueblo, contra los que dirigen el MERCADO NEGRO.
- No queremos el enfrentamiento. Si la reacción se lanza por ese camino provocará la ira del pueblo y no quedará piedra ni nada que no se convierta en un arma de combate.

CHOU EN LAI RECIBIO AL CANCILLER ALMEYDA

PEKIN, 30 (AFP).— El Primer Ministro Chou En Lai mantuvo hoy una entrevista "amistosa" con el Canciller chileno Clodomiro Almeyda, que visita China, anunció aquí la Agencia Nueva China.

Acompañaron a Chou durante la reunión, los Ministros de Relaciones Exteriores y de Comercio Exterior, Chu Peng Fei y Pai Hsiang Kuo.

HONG KONG, 30 (UPI).- El Ministro de Relaciones Ministro de Chile, Clodomiro Almeyda Medina, celebró hoy una reunión en Pekín con el Primer Ministro de la China, Chou En Lai, y otros altos funcionarios de ese país, según dijo la Agencia de Noticias Nueva China.

El despacho de la Agencia China, captado en Hong Kong por radio, señaló que Almeyda y la delegación chilena que encabeza también, mantuvieron charlas con el Ministro de Relaciones Exteriores de China, Chi Peng Fei, y el titular de comercio, Pai Hsiang Kuo.

Los chilenos llegaron a Pekín el sábado último.



Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda.

CARTA EXPLOSIVA RECIBE UNA ACTRIZ DEL DESNUDO

ROMA (ANSA)—Otra actriz italiana del "Cine del Desnudo" ha sido tomada de mira por un maníaco de la dinamita. Después de Solvi Stubing (cuyas "gracias" son conocidas a través de sus exhibiciones publicitarias para una marca de cerveza), ahora le ha tocado recibir una carta explosiva a Laura Antonelli.

La "trampa" fue desconectada a tiempo por el marido de la actriz Enrico Piacentini, quien por el aspecto del sobre había entrado en sospecha. Inmediatamente avisó a la policía.

Es esta la segunda vez que en pocos días se toma de mira a una hermosa actriz para enviarle un carta-bomba.

Solvi Stubing, alemana radicada desde hace tiempo en Italia, había recibido la carta el viernes pasado, pero también entonces el sobre era sospechoso y fue abierto cuidadodamente por los "técnicos". La carta de Solvi provenía de Florencia, en cambio la llegada a Laura era de Empoli, dos ciudades de la misma región toscana.

El repetirse de estos actos terroristicos en contra de actrices "sexy", hace pensar que el autor (o los autores) pueda ser un maniaco o algún moralista ultrancista.

PLAN CONTRA SECUESTROS ELABORAN EN COLOMBIA

BOGOTA, 30 (EFE).- Un plan antisecuestros, de cinco puntos, fue acordado por una junta de los altos mandos de las Fuerzas Militares, realizada ayer en forma privada, según lo revelaron hoy martes medios allegados al Ministerio de la Defensa.

Las medidas, que entraran en inmediata vigencia, mediante una acción coordinada de las autoridades civiles y militares, comprende los siguientes puntos:

1) Requisas permanentes en todas las ciudades.

2) Control de carreteras de penetración a regiones donde facilmente puedan ocultarse antisociales y guerrilleros.

3) Retención de personas sospechosas en las grandes ciudades.

4) Servicio de guarda-espaldas para personas acaudaladas.

5) Vigilancia en residencias de industriales, comerciantes y hombres de negocios en general.

Además, se han adoptado otra clase de dispositivos secretos, para evitar la repetición de hechos delictivos, y especialmente, de nuevos secuestros.

Por otra parte, 25 días despues de que cinco industriales fueron secuestrados en los departamentos de Cordoba y Antioquia, nada se sabe aún sobre su suerte o paradero. Sus familiares han guardado estricta reserva en relación con posibles contactos con los guerrilleros que ejecutaron los delitos para el pago de rescates.

Las autoridades, entre tanto, han señalado que continúan las operaciones con miras a rescatar sanos y salvos a los cinco industriales, pero también se carece de información oficial respecto al desarrollo de esa labor.

MINISTRO PERUANO VISITA ISLA DE PINOS

LA HABANA 30 (EFE).- El Ministro de Educación Peruano, General Alfredo Carpio Becerra, que llegó el sábado a Cuba al frente de una delegación de su país, visitó la Isla de Pinos, donde miles de jóvenes estudiantes trabajan en las faenas agrícolas y han dado un gran impulso a la producción de citricos.

El General Carpio Becerra, acompañado del Ministro de Educación Cubano Comandante José R. Fernandez, participó en el acto de iniciación de 600 nios "pioneros" (Organización Infantil Cubana) y recorrió dos escuelas secundarias en el campo, donde los alumnos combinan diariamente el estudio y el trabajo, y el museo histórico de la Academia de Ciencias.

NUEVA OLA DE HUELGAS AZOTA A LA ARGENTINA

BUENOS AIRES (EFE).- Vencido el plazo oficial para que concluyan su labor las comisiones paritarias, en cuyo seno obreros y patronos discuten los nuevos salarios que deben regir desde el primero de este mes, varios sindicatos han realizado paros parciales en señal de protesta por no haber sido satisfechas sus demandas.

Ferroviarios, bancarios, marítimos y trabajadores de empresas eléctricas efectuaron hoy huelgas de dos o tres horas. La medida de fuerza se repetirá el viernes y culminará el jueves 8 de febrero, con un paro de 24 horas.

Los obreros gráficos anuncian un paro de 24 horas el viernes próximo. No aparecieron hoy los periódicos en la ciudad de Rosario, en razón de un paro de actividades dispuesto por la Federación Argentina de Trabajadores de la Imprenta.

Al margen de esa situación conflictiva, anoche fueron firmados cuarenta convenios laborales, que benefician a 350.000 trabajadores de diversas especialidaes. También fue suscrito el correspondiente a la Industria metalúrgica, que concede aumentos directos para 350.000 afiliados e indirectos para otros 500.000. El Sindicato de Prensa de esta capital llegó anoche a un acuerdo con las empresas, estableciéndose un aumento del 35 por ciento sobre los sueldos vigentes.

GOBIERNO NO HA RETROCEDIDO EN POLITICA SOBRE EL AREA SOCIAL

Ministro del Trabajo aclara panorama sobre este problema.
Postergada para hoy reunión de la CUT para tratar bono compensatorio.
Imponentes podrán administrar sus cajas de previsión.

"EN LO RELACIONADO con el Area Social no se ha retrocedido. Por el contrario, se sigue llevando adelante el programa que el Gobierno prometió al pueblo durante la campaña electoral. Todo lo que se diga en contrario está equivocado". Estas palabras pertenecen al Ministro del Trabajo, Luis Figueroa. La conferencia de prensa de ayer, realizada en el despacho del Secretario de Estado, era para dar a conocer el Reglamento para la aplicación de la Ley 17.676, que entrega la administración de los Consejos Directivos de los institutos previsionales a los imponentes, pero sin duda alguna que la noticia fue la aclaración que hizo Figueroa respecto a la posición del Gobierno sobre el área social.

Se le pidió que aclarara ante las publicaciones que se han hecho respecto a una posible decisión del Gobierno de devolver empresas. Figueroa señaló que en el Comité Económico se había examinado la situación de las empresas básicas del listado de 91 que se había hecho originalmente. "De éstas, dijo, algunas habían sido ya adquiridas por la CORFO, mientras otras habían pasado a la tuición de este organismo debido a diversos delitos, teniendo algunas de ellas su situación regularizada siendo de la CORFO. También hay algunas empresas que están en el listado y su situación no está regularizada, ya que tienen problemas judiciales o ha existido reparos de la Contraloría".

Figueroa agregó que el Gobierno envió un proyecto sobre las tres áreas al Congreso, fijando como máximo de capital la suma de 14 millones 500 mil escudos del año 1969, pero señalando al mismo tiempo que si esa industria no es básica ni monopólica ni estratégica, no pasaría al área social. "Desgraciadamente - dijo el Ministro- el proyecto no se despachó y no tenemos ley".

Luego Figueroa recordó que el Gobierno, en su programa ofrecido al pueblo antes de la elección presidencial, señaló la necesidad de crear las tres áreas de la economía, o sea, que el problema fue planteado antes de las elecciones y "naturalmente que el Gobierno no ha cambiado su decisión de realizar el programa".

Dijo enseguida que como el Parlamento no despachó la Ley, el Gobierno decidió enviar un proyecto que faculta al Presidente para expropiar estas empresas y fijar el monto de la indemnización. También estimó necesario incluír en el proyecto una nómina de las industrias que debían estar en el listado. "Esto, dijo Figueroa, fue discutido y decidido en el Comité Económico y como la materia era de Economía, al Ministro del ramo le correspondió elaborar el proyecto correspondiente. Así lo hizo y el proyecto se envió al Congreso".

LAS QUE SE DEVUELVEN

Luego señaló: **"Hay algunas empresas pequeñas -dijo Figueroa - que fueron intervenidas para solucionar los conflictos que allí existían. Otras fueron abandonadas por sus dueños, dejando a los trabajadores en una difícil situación, lo que naturalmente obligó al Gobierno a tomar las medidas del caso para terminar con el problema. Para atender mejor esta situaciones, se creó la Comisión de Casos Especiales, que está a cargo del Ministerio del Trabajo, pero que es atendido por el Servicio de Cooperación Técnica. Esta comisión trabajó en la primera etapa con industrias pequeñas, obteniendo excelentes resultados.**

"Hace un mes-continuó- se le dio el carácter de Comisión permanente, para estudiar diversos conflictos. Muchos de éstos han sido resueltos y naturalmente, cuando éstos se terminan, se derogan los decretos de requisición o intervención. Desde noviembre del año pasado hasta hace tres días, se han lanzado 58 decretos derogando las intervenciones".

Figueroa señaló a continuación que éstas eran las "devoluciones" de que se hacía tanto caudal. **"Aquí no hay retroceso - señaló - porque el Gobierno dijo que pasarían al área social aquellas industrias que incidían en el desarrollo económico o estratégico del país y no las de mote con huesillos y ese conducto no ha variado ni ha retrocedido. Todo lo que se diga en contratio está equivocado".**

REGLAMENTO DE UNA LEY

Pero vamos al motivo central de la conferencia de prensa de ayer. Sin duda alguna que también era de importancia para los trabajadores: el Reglamento para la aplicación de la Ley 17.676, de 24 de junio de 1972.

Esta introdujo cambios sustanciales en la forma de composición de los Consejos de los institutos de previsión, para permitir que los trabajadores sean los administradores de sus organismos previsionales. De esta manera se daba cumplimiento a otro de los puntos esenciales del Programa de Gobierno en materia de seguridad social.

Laureano León, Subsecretario de Previsión Social, dijo que los fines fundamentales que perseguía el decreto eran: la designación por los propios interesados de las personas que deben representarlos en la Administración de los institutos previsionales; la eliminación de los representantes patronales en los Consejos Directivos de esos institutos; la participación de los trabajadores de las Cajas de Previsión a través de sus propios delegados en los Consejos Directivos, como una manera de vincularlos más estrechamente aún a la administración de estos organismos y el establecimiento de mecanismos que garanticen la elección de los Consejeros mediante el sufragio directo y secreto de todos los interesados, cualquiera que sea el lugar donde desarrollen sus labores.

También entregó amplios detalles sobre cómo estarán compuestos estos Consejos y los institutos que deberán aplicar esta ley, que prácticamente son todos, haciendo notar que en el Servicio de Seguro Social ya se están eligiendo estos Consejos.

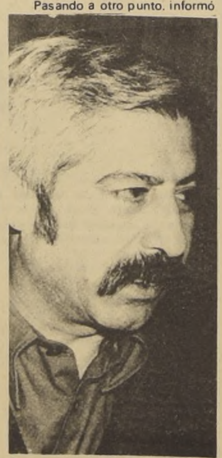
Laureano León dijo que los Consejos deberán estar formados en un plazo que será de 120 días, a contar de la publicación correspondiente en el Diario Oficial, dejando sesenta días para la tarea de difundir en las bases todo lo relacionado con los beneficios de este reglamento.

LAS ELECTRONICAS

En esta misma conferencia de prensa, Luis Figueroa informó que la paz reina entre las industrias electrónicas, de Arica. Estas, dijo, habían paralizado en octubre debido a las presiones de los patrones y por eso debieron ser intervenidas. Ahora se va a constituír una comisión, en la que tendrán participación los trabajadores, para estudiar el desarrollo de la industria y el decreto que hace una realidad esa comisión estará en vigencia en 48 horas. Ahora, dijo, se discute un estatuto de garantía para los trabajadores con la parte patronal.

Figueroa hizo presente que el Gobierno tiene gran interés en desarrollar esta industria, tanto por su valor estratégico, como por sus grandes posibilidades en el mercado subregional andino.

Pasando a otro punto, informó que la Industria Conservera Copihue se encuentra prácticamente intervenida, ya que se había decretado la reanudación de faenas.



Luis FIGUEROA, Ministro del Trabajo.

BONO COMPENSATORIO

No se realizó ayer la reunión del Consejo Directivo Nacional de la CUT, para tratar el asunto del bono compensatorio.

Causas de fuerza mayor impidieron que esta reunión se llevara a efecto, postergándose para esta tarde.

En el evento, los directivos máximos de la Central Unica deberán analizar a fondo el bono compensatorio propuesto por el Gobierno para suplir al trabajador la pérdida de su poder adquisitivo debido al alza del costo de la vida.

Por su parte el Ministro del Trabajo, Luis Figueroa, informó ayer en la conferencia de prensa antes citada, que la directiva de la CUT se entrevistaría con él para tratar el asunto del bono compensatorio, hoy a las 19 horas. De este encuentro podría surgir el acuerdo final respecto a este bono que deberá comenzarse a pagar en el mes de febrero, ya próximo en empezar.

ASAMBLEA MUNDIAL

Pero los directivos de la CUT tienen otra actividad para hoy. A las 11 horas deberán reunirse con los periodistas del sector gremial, en conferencia de prensa, para informar ampliamente sobre lo que será la Asamblea Mundial Sindical, a realizarse en Santiago desde el 10 al 15 de abril próximo.

Como un adelanto podemos señalar que en esta oportunidad se entregará a los hombres de prensa el temario y la convocatoria de la Asamblea Mundial.

Este evento internacional está destinado a tratar, especialmente, la acción de las empresas multinacionales en países subdesarrollados y otros de mayor poder económico.

Además podemos decir que al acto inaugural asistirá, especialmente invitado, el Presidente Allende, Ministros de Estado, representantes diplomáticos y dirigentes sindicales del país y del extranjero.

GIRAS ARTISTICAS

Mientras tanto, desde el sur del país llegan elogiosos comentarios sobre la actuación que le ha cabido a la embajada cultural enviada por la Central Unica de Trabajadores.

Cinco conjuntos folklóricos con más de 60 integrantes pertenecientes a industrias de la capital, están dando a conocer sus mejores creaciones a los trabajadores de las industrias sureñas, encontrando la más amplia acogida.

La embajada artística ya ha actuado en Valdivia, La Unión, Río Bueno y Puerto Varas, esperándose su regreso para el próximo sábado.

Vicente Tolosa, de la CUT Juvenil, señaló: "A través de este programa cultural, la Central Unica quiere dar a conocer las creaciones e interpretaciones de los trabajadores, como una manera de colaborar a la función de la producción y a propender al aumento de las actividades artística-culturales".

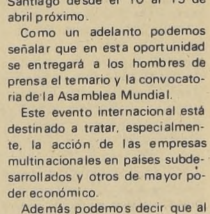
CUATRO LINEAS A VIETNAM

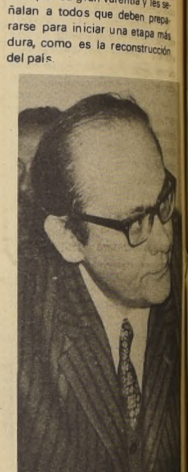
Esto es más serio y tiene un hondo significado social, porque sus protagonistas principales, un grupo de trabajadores chilenos demuestra así su humanidad y comprensión por los problemas de otro pueblo.

Un grupo de trabajadores del cobre envió al pueblo vietnamita una hermosa carta con motivo del cese de la guerra, firmado la semana pasada. Dicen que sus palabras "reflejan la alegría por la victoria conseguida en su lucha en pos de la liberación de vuestra tierra". Agregando luego que "nos sentimos felices como trabajadores que luchamos también por una sociedad más justa, que se haya llegado a esa esperada y tan necesaria paz".

Los trabajadores hacen presente que ellos pertenecen a una empresa minera que "fue liberada de las garras de un consorcio internacional yanqui de gran poder económico en el mundo capitalista y que hoy es dirigido por sus propios trabajadores" y saluda al esforzado campesino, al infatigable obrero y al valiente soldado que dio su vida por salvar sus hijos, "sus hermanos de raza y que siguió siempre adelante conquistando día a día un pedazo de esa patria libre y que hoy y gracias a su vida recuperó".

También saluda a la mujer vietnamita, entregándole su admiración por su gran valentía y les señalan a todos que deben prepararse para iniciar una etapa más dura, como es la reconstrucción del país.





Laureano León: Chile a la vanguardia de la protección de accidentes de estudiantes.

SOBREVIVIENTE DE RANQUIL RECIBIO PENSION DEL SSS.

UN SOBREVIVIENTE DE la masacre de Ranquil recibió del Servicio de Seguro Social su primera pensión, además del "acumulativo" de Eº 8.000.

Para hacer realidad esta misión, personal del SSS debió viajar primeramente en vehículo, luego a caballo y terminar su recorrido a pie. Sólo allí llegó hasta la hijuela de "Los Guindos", ubicada a 70 kilómetros de Lonquimay.

El beneficiado por esta medida del citado instituto previsional es Ismael Cartés Jara y la orden la impartió el Director del SSS, Galvarino Melo, quien tuvo concomiento que Cartes se encontraba enfermo.

Los que llegaron a entregarle sus haberes, fueron la asistente social Georgina Luco y el jefe de Relaciones Pública, el periodista José Emilio Mora.

Ismael Cartes Jara libró con vida de la masacre de Ranquil en forma milagrosa. Recibió en el cuerpo nada menos que cinco tiros, quedando en muy mal estado. Como pudo se arrastró hasta su rancho lejano, donde no recibió atención médica ni tenía con que curarse. Prácticamente agonizaba cuando llegaron los integrantes de la "Operación Rastrillo", quienes tenían la "caritativa" misión de ultimar a todos los sobrevivientes.

Cuenta Cartes que cuando lo vieron en tal estado, oliendo a putrefacción desde sus heridas, dijeron: "No gastemos una bala en este desgraciado. Dejémoslo que agonice lo que más pueda y muera solo".

Sin embargo el campesino soportó sus terribles heridas y sobrevivió. En cuanto apareció en un pueblo habitado fue detenido y llevado a la cárcel de Victoria, donde debió afrontar un largo y duro proceso, que lo mantuvo por mucho tiempo en prisión.

Ahora el SSS le hizo justicia, reparando así en parte el daño que le hizo la "sociedad" de la época de la matanza, gracias a que contaba con una "Justicia" muy unilateral y que lógicamente ponía todo a su favor.



ISMAEL CARTES, el campesino sobreviviente de la matanza de Ranquil, en los momentos en que recibe de parte de los funcionarios del SSS, Georgina Luco y José Emilio Mora, su primera jubilación. Ahora podrá pasar el resto de sus días en una mejor situación.



SERVICIOS DE EMERGENCIA

ASISTENCIA PUBLICA
382244

RADIOPATRULLAS CENTRAL
62261

BOMBEROS
61171-60141

1.338 DOLARES VALE LA CANASTA FAMILIAR

WASHINGTON 29 (EFE).- El precio de la cesta de la compra para una familia media norteamericana subió en 1972 a la cifra récord de 1.338 dólares, al año, informó hoy martes el Departamento de Agricultura de Estados Unidos.

Solamente durante el mes de diciembre pasado, el precio de los huevos aumentó en un 12.7 por ciento y el de las lechugas en un 19 por ciento.

Los aumentos registrados en los precios de los productos agrícolas y agropecuarios aumentaron los gastos alimenticios de una familia de cuatro personas en 64 dólares durante el pasado año.

ASESINADO EN LYON EL HIJO DE CONSUL ARGELINO

LYON, (FRANCIA), 30 (EFE).— El hijo del Cónsul General de Argelia en Lyon, Adnan-Rahal, de 20 años de edad, ha sido asesinado a navajazos.

El cuerpo sin vida de Adnan-Rahal fue descubierto, hoy martes en el jardín de un chalet de las afueras de Lyon (centro-este de Francia), en el lugar denominado Dardilly.

Por el momento no han sido comunicadas otras circunstancias referentes al suceso.

LYON, (FRANCIA), 30 (EFE).— El asesinato del hijo del Cónsul de Argelia en Lyon, encontrado muerto a puñaladas hoy martes en el jardín de un chalet de las afueras de la citada capital francesa, ha sido cometido en lugar distinto al que apareció el cadáver, según las primeras constataciones de la policía.

El propietario del chalet reconoció inmediatamente a la víctima, porque la familia del cónsul general argelino tiene una propiedad enfrente a su casa.

La policía también constató que las ropas del asesinado no estaban manchadas de sangre, y que el crimen se cometió en otro lugar, y que el cadáver fue transportado después al jardín del chalet citado.

Adnan-Rahal, la víctima, había nacido en 1953 en Marrakesch y estudiaba bachillerato en Lyon.



WASHINGTON: El Presidente Nixon, poco antes de firmarse los acuerdos de paz para Vietnam, rodeado de agentes del Servicio Secreto, pasa por entre manifestantes pacifistas, reunidos en los alrededores de la Casa Blanca. (FOTO UPI).

JORDANIA INGRESA AL FRENTE COMUN ARABE

BEIRUT 30 (ANSA).- El regreso de Jordania al llamado Frente Común Arabe representa el resultado más destacado de las recientes conversaciones interarabes de El Cairo, que han permitido dar un nuevo paso hacia la elaboración de una estrategia militar común por parte de los países empeñados en la lucha contra Israel.

Pero la superación de las divergencias entre Amman y El Cairo también constituye un elemento positivo en relación con una eventual iniciativa estadounidense tendiente a contribuir al restablecimiento de la paz en medio oriente.

Si el "Supernegociador" de la Casa Blanca Henry Kisssinger decidiese ocuparse de la cuestión de Medio Oriente, encontraría ahora a Jordania y a Egipto cuyas divergencias habían conducido a la interrupción de las relaciones bilaterales apostados en una posición común.

Pero la decisión del Consejo de Defensa de la Liga arabe de nombrar al ministro egipto de Guerra General Ahmed Ismail Ali, como Comandante en Jefe de las Fuerzas Armadas Arabes Unificadas, ha radicalizado la situación militar en un momento en que la diplomacia parecía haberse impuesto a las armas.

El Rey Hussein que había declarado explícitamente que el avenimiento entre Egipto y Jordania solo era posible en el ámbito de un plan anti-israelí común, sostendrá conversaciones decisivas en Washington dentro de pocos días.

La decisión de crear un Comando Unico para todas las fuerzas militares árabes incluyendo las jordanas no significa en realidad que haya sido elaborado un plan de batalla integrado en función anti-Israel, pero esa decisión de la Liga Arabe se acerca al objetivo propuesto por aquellos gobiernos arabes que desde hace tiempo insisten en la necesidad de definir una estrategia árabe común.

El reacercamiento entre Jordania y Egipto representa, en la práctica, la reactivación del Frente Arabe Oriental y crea para israel una situación que podría llegar a ser crítica.

"El nombramiento del General Ahmed Ismail Ali como Jefe de las Fuerzas Arabes Unificadas, significa que ya a sido elaborado un plan árabe conjunto", ha afirmado un portavoz de la Liga Arabe, con optimismo quizá excesivo.

Sin embargo, según fuentes árabes acreditadas, todavía no es posible prever las repercusiones militares de la reapertura del frente oriental, en un momento en que están siendo promovidas varias iniciativas tendientes a restablecer la paz en Medio Oriente, seis años después de la guerra de junio de 1967.

En vísperas de la sesión del consejo de Defensa de la Liga Arabe, Jordania había declarado explícitamente que estaba dispuesta a "aceptar a su lado a cualquier Ejército Arabe, con la condición de que ello se inscriba en el ámbito de un plan común y bajo un comando único encabezado por un egipcio".

Este deseo ha sido satisfecho. Desde hace tiempo se hablaba de una inminente reconciliación entre el Cairo y Amman y de la posibilidad de que un hecho de este tipo fuese seguido por una conferencia árabe "en la cumbre".

Fuentes diplomáticas han señalado que es muy probable que Hussein se entreviste con el Presidente Egipcio Anwar El Sadat antes de su visita a los Estados Unidos, que comenzara el 6 de febrero.

En circulos diplomáticos árabes se tiene la impresión de que, declarándose dispuesto a someter sus fuerzas armadas al comando de un genéral egipcio, Hussein ha demostrado su deseo de volver a jugar legitimamente el papel que le corresponde en el seno del Frente Arabe y de hacer olvidar la represión de las actividades de la resistencia Palestina ordenada en septiembre de 1970.

Sería inminente, además, la reanudación de relaciones diplomáticas entre el Cairo y Amman. La ruptura fue provocada por la represión contra los guerrilleros y por el anuncio de un proyecto de Hussein que contemplaba la creación de un Reino Jordano-Palestino Unificado.



CHELSEA. Mass. Dos oficiales norteamericanos, el Tte, Coronel Alfred Lagrou y el Mayor, Alan Bower, heridos respectivamente en Da Nang y en Tailandia, muestran sus rostros sonrientes frente al anuncio de la paz (Foto UPI).

6.897.000 TONELADAS SUMA LA PRODUCCION MUNDIAL DE COBRE

LONDRES (ANSA)—El "World Bureau of Metal Statistics" estima en 6.897.000 toneladas la producción mundial de cobre de las minas en 1972. Del total, 5.531.000 toneladas corresponden a la producción del mundo occidental. Respecto a 1971, se verificó un aumento del siete por ciento

En particular, la producción estadounidense de cobre totalizó 1.498.000 toneladas (contra 1.391.000 toneladas en 1971, año afectado por las huelgas), Canadá produjo 706.0000 toneladas (más 8 por ciento). Los cuatro países productores agrupados en la "CIPEC" (Chile, Perú, Zaire y Zambia) produjeron en total 2.030.000 toneladas, con un aumento del tres por ciento respecto a 1971, pero a pesar del aumento su parte en la producción total mundial bajó del 31 al 30 por ciento.

La producción mundial de cobre refinado registró en 1972 un aumento del siete por ciento, ascendiendo a 8.470000 toneladas, de ellas 6.233.000 toneladas (más 7 por ciento) producidas en el mundo occidental: Los Estados Unidos produjeron 1.989.000 toneladas (más 12 por ciento), Japón 809.000 toneladas (más 13 por ciento).

El consumo mundial de cobre refinado ascendió en 1972, según los cálculos a 7.731.000 toneladas, también con un aumento del siete por ciento respecto a 1971. En particular, los consumos estadounidenses sumaron 1.997.000 toneladas (más 9 por ciento), Los Japón 943.000 toneladas (más 114 por ciento); los Europa Occidental 2.472.000 toneladas (más 7 por ciento).

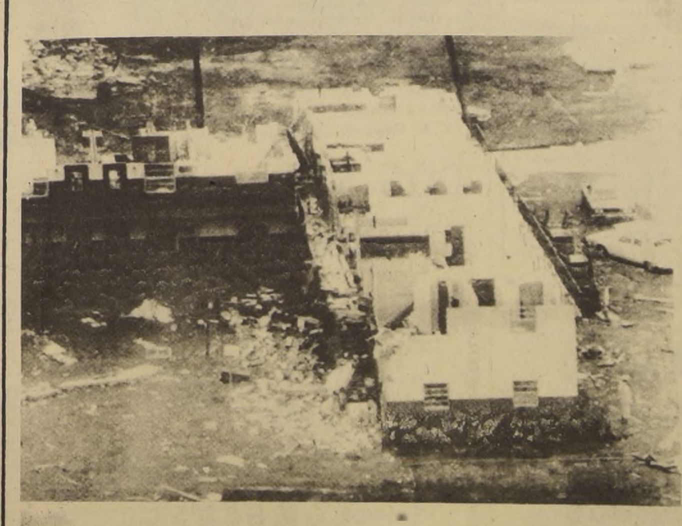
VIOLARON ESPACIO AEREO DE SIRIA

BEIRUT, 30 (ANSA).- Varias escuadrillas de la aeronáutica militar israelí violaron hoy el espacio aéreo sirio, pero fueron interceptadas y obligadas a alejarse por cazas de Damasco, según anunció hoy la radio de la capital siria en una transmisión captada en Beirut.

La fuente informó que esta incursión, que representa la primera violación del espacio aéreo sirio por parte de Israel desde el 8 de enero último, cuando la aeronáutica israeli atacó en profundidad el territorio sirio, tuvo cerca de la frontera sirio-Libanesa.

El ataque aéreo israeli del 8 de enero fue complementado por operaciones con artilleria y medios acorazados a lo largo de la línea de armisticio de la zona de Golan (territorio sirio ocupado por Israel durante la guerra de junio de 1967).

La Radio Siria no reveló otros detalles sobre la incursión de hoy, limitandose a informar que tuvo lugar a las 10.30 locales.



ORLANDO, Florida. Uno de los edificios, de la zona central de esta localidad que resultó totalmente destrozado por la fuerza del tornado que cruzó recientemente la zona (RADIOFOTO UPI).

SE HACE DIFICIL LA PAZ EN VIETNAM

Después de tres días de alto el fuego, los cañones siguen tronando

PARIS (POR JOSE L. MARTINEZ MAR, DE LA AGENCIA EFE).

Unas sesenta horas después de la entrada en vigor del cese de las hostilidades, las armas no han callado aún en Vietnam y, según algunas versiones, incluso se han recrudecido los choques armados en torno a ciertos puntos estratégicos que las tropas de Saigón y el Frente Nacional de Liberación, cuando no las propias norvietnamitas, se disputan con ardor.

Tanto es así, que algunos ya hablan de la "Guerra del Alto el Fuego", puesto que, como muchos pensaban, la firma de los acuerdos de París y su deseada aplicación no parece conducir el concflicto vietnamita por el sendero de la paz.

Sin embargo, las partes interesadas en el conflicto no dejan de repetir su propósito de aplicar "correcta y escrupulosamente" los acuerdos establecidos.

Así lo reafirmó esta misma mañana en París el Viceprimer Ministro Norvietnamita y titular de Asuntos Exteriores, Nguyen Duy Trinh, antes de emprender viaje de retorno a Hanoi, tras las casi obligadas y protocolarias escalas en Moscú y Pekín.

Duy Trinh se mostró conciliante, resaltando la necesidad de "mantener la paz", aunque sin dejar de recordar que el "único representante legal" del pueblo survietnamita no es el gobierno de Saigón, sino el revolucionario Provisional, o que la meta debe ser la reunificación de las "dos zonas" de Vietnam.

Todos hablan de violaciones del alto el fuego y, lógicamente achacan la responsabilidad de estos actos sobre el campo contrario. "Es Saigón quien atacó. Nosotros respetamos estrictamente el alto el fuego", ha dicho la Ministro de Asuntos Exteriores del G. R. P. la señora Nguyen Thi Binh, mientras que su colega norvietnamita manifestaba que esperaba "la presión de la opinión popular", para imponer el respeto de los acuerdos.

HACIA UN ACUERDO

Si las armas siguen crepitando, son muchos los observadores que no muestran la menor sorpresa. Así, un periódico francés se hace eco de la explicación de un experto,: "el alto el fuego sobre el terreno consiste en proseguir la batalla hasta que se pongan de acuerdo sobre el puesto que les corresponde".

Es decir, los survietnamitas pelean aún por asegurarse el mayor control posible sobre el territorio que debe quedar bajo su jurisdicción, teórica o práctica, antes del comienzo de las consultas políticas entre Saigón y el G. R. P. para la pacificación del país y la organización del proceso político.

La inquietud por los balances de victimas de estas casi tres últimas jornadas de "guerra de alto el fuego", hace que se vean con cierta angustia las perspectivas de la paz, aunque la señora Thi Binh haya reconocido que había mantenido, el sábado último, una cordial conversación con su colega de la República de Vietnam, Tram Van Lam. Tema de charla: las consultas políticas, que se podrían iniciar, en breve plazo, en Vietnam del Sur o en Paris.

EN PARIS

Será Paris el escenario de la Conferencia Internacional sobre el Vietnam, que debe reunirse a partir del 26 de febrero, según revelan hoy (martes) medios autorizados de esta capital. El anuncio oficial será inminente, señalan estas fuentes, y será hecho público simultáneamente por los gobiernos de Francia, como país organizador, Estados Unidos y República Democrática de Vietnam, como partes beligrantes.

En los medios vietnamitas de Paris se abtienen por el momento de comentar la información. "Hemos propuesto Paris, pero la decisión debe adoptarse conjuntamente por todas las partes" se señala en medios norvietnamitas.

Los circulos survietnamitas son más prudentes. Sobre todo cuando, según versiones que circularon el pasado fin de semana, el gobierno de Saigón era reacio a elegir Paris como "capital de la paz", por considerar que las manifestaciones procomunistas del sábado último, durante las ceremonias de la firma de los acuerdos de armisticio, no ofrecían el clima adecuado de calma e imparcialidad para el desarrollo de unas negociaciones.

HAY QUE ACEPTAR

Tampoco los estadounidenses parecían tener grandes preferencias por Paris, pero, pragmáticos por definición, han cedido ante los principios en favor de las facilidades técnicas.

Así, el gobierno francés acometerá la organización de esta "cumbre" del Vietnam, eco casi idéntico de las Conferencias de Ginebra de hace uno y dos decenios, respectivamente a la que asistirán, como se estipulaba en los acuerdos, los Ministros de Asuntos Exteriores de las partes interesadas: Estados Unidos, República Democrática del Vietnam, Gobierno Revolucionario Provisional Survietnamita y República de Vietnam, más los de Francia Unión Soviética, China y Gran Bretaña, Polonia, Hungría, Canadá e Indonesia.

Y un invitado de honor, tal vez presidente incluso de la reunión: el Secretario General de las Naciones Unidas, Kurt Waldheim.

TEMOR A GINEBRA

El vespertino "France-Soir" revela que casi todas las delegaciones habían rechazado la sugerencia de Ginebra para esta nueva Conferencia Internacional de Vietnam, quizá por superstición, dado que los acuerdos establecidos anteriormente en dicha ciudad no han aportado realmente al sureste asiático más que nuevos conflictos y miserias.

Francia quiere dar el mayor realce a la reunión, Y, posiblemente le ofrecerá un decorado excepcional: Versalles, localidad que ya pasó a la historia por tratados de paz de trascedencia universal, como el firmado el 28 de junio de 1919, con el que se puso fin a la Primera Guerra Mundial.

Los observadores parisienses estiman que la conferencia será reducida de tiempo, No es el caso de las ediciones de Ginebra, donde había que discutir la paz.

Ahora, se trata sólo de aplicarla, y, tal vez, de llegar al sueño de algunos de crear en toda la peninsula Indochina una región neutralizada con un gobierno de concordia nacional en Saigón y un plan de Desarrollo Económico, versión asiática del "Plan Marshall que devolviese algo del bienestar, casi desconocido, a esos pueblos.

ASALTANTES SE HACEN HUMO...

PARIS (EFE)— —Miembros de la nueva brigada "Anti Gang" de la policia francesa formada por tiradores expertos, helicópteros y varios centenares de agentes del orden, toman parte en las operaciones de búsqueda y captura de dos gangsters que, tras asaltar un banco y mantener un tirotero con algunos policías, se refugiaron en un edificio del distrito diecisiete de Paris.

Toda la manzana de casas donde se encuentra el edificio en el que se supone escondidos a los atracadores ha sido bloqueada, mientras que policías armados con metralletas y protegidos con chalecos antibalas, proceden al registro minucioso de los inmuebles. Los registros no han dado ningún resultado positivo, salvo la detención de un joven, quien no pudo identificarse ante la policiá pero a quien no se considera, en principio, como miembro de la banda de gansters.

Alemania Federal: PRORROGAN CREDITOS A CHILE

BONN (AFP)—La República Federal Alemana y Chile firmaron hoy martes dos acuerdos sobre la conversión de las deudas chilenas, anunció un comunicado del Ministerio Alemán de Relaciones Exteriores.

Según los términos de esos dos documentos, quedan prorrogados el 70 por ciento de los vencimientos para el reembolso de créditos públicos y comerciales, de una duración superior a un año concedidos por Alemania Federal a Chile.

Tales acuerdos, precisó el comunicado, son conformes a las decisiones adoptadas el año pasado en la Conferencia de Paris sobre la amortización de las deudas chilenas.

PERU ESTABLECE SUS RELACIONES CON POLONIA

VARSOVIA (AFP)—Perú y Polonia decidieron abrir embajadas en Varsovia y Lima, se supo hoy aqui de fuente sudamericana.

Hasta ahora, José de la Puente Radbill era Embajador de Perú para la Unión Soviética y Polonia con residencia en Moscú, un encargado de negocios interino reside en la capital polaca.

De la Puente, dijo el informante, seguirá siendo embajador de Perú en la Unión Soviética, pero en Varsovia, será nombrado un nuevo diplomático.

De la Puente fue recibido hoy en visita de despedida por el Vice Ministro polaco de Relaciones Exteriores, Romuald Spasowski, y mañana se entrevistará con el Presidente del Consejo de Estado (Presidencia Colegiada Polaca) Henry Jablonski.

En noviembre último, Polonia nombró embajador en Perú a Uegeniusz Szleper.

ONASSIS SE ASEGURA EN US$ 50.000.000

ATENAS, 30 AFP). Un seguro de vida de 50 millones de dólares contrajo Alexander Onassis 28 días antes de su muerte trágica el martes de la semana pasada en un accidente de avión ligero que piloteaba aquí.

Se trata de una compañía norteamericana pero cuyo nombre no revela la prensa de Atenas.

En lo relativo a la tribución del seguro a la señora Fiona Von Thyssen, amiga muy estimada de Alexander Onassis, nada se sabe de cierto.

Se atribuía generalmente en meses pasados la intención de Alexandre Onassis de casarse con Fiona Von Thyssen a pesar de la oposición formal de su padre. Según rumores no confirmados la boda debía celebrarse la primavera próxima.

DELEGADOS DEL VIETCONG ROMPEN EL BLOQUEO OFICIAL

SAIGON, 30 (AFP). El Ministro sudvietnamita de Relaciones Exteriores confirmó hoy que los delegados norvietnamitas y los del Frente Nacional de Liberación, bloqueados en el aeropuerto saigonés de Tan Son Nhut, fueron autorizados a salir de los aviones.

Los citados delegados se negaron a plegarse a ciertos requisitos que imponen las autoridades del Vietnam del Sur a quienes llegan al país, lo que tuvo por consecuencia que no pudiera reunirse todavía la Comisión Cuatripartita Militar: Estados Unidos, Vietnam del Norte, Vietnam del Sur y Gobierno Revolucionario Provisional del Vietnam del Sur.

Esta Comisión se reunió oficialmente cuatro veces, pero siempre de forma incompleta.

Saigón publicó hoy un comunicado en el que se lee: "Con objeto de demostrar su buena voluntad, el Gobierno de la República del Vietnam autorizó a los representantes del Frente Nacional de Liberación y a los de la República Democrática del Vietnam, del Norte, a salir de los aviones hoy por la mañana.

Esta decisión, agrega el comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores Survietnamita, no constituye una derogación a la Ley de la República del Vietnam que regula los trámites de inmigración, en conformidad con los reglamentos internacionales y las costumbres establecidas.

El Gobierno de la República del Vietnam hace constar que esta decisión es la última en este aspecto y que los futuros representantes del Frente Nacional de Liberación y los de la República Democrática del Vietnam tendrán que cumplir los trámites de desembarco cuando lleguen a la República del Vietnam, agrega el comunicado del Ministerio de Relaciones Exteriores del Vietnam del Sur.

LOS "B-52" SIGUEN BOMBARDEANDO EN INDOCHINA

WASHINGTON (EFE).- Los Estados Unidos continuaron hoy martes bombardeando blancos enemigos en Indochina a pesar de la entrada en vigor del cese de hostilidades, confirmó hoy el Gobierno norteamericano.

Según un portavoz del Departamento de Defensa, bombarderos "B - 52" atacaron posiciones comunistas y rutas de infiltración de tropas norvietnamitas en Laos y Camboya, en un esfuerzo por proteger a Viet Nam del Sur de un ataque por sorpresa.

Los Estados Unidos volverán a bombardear en Viet Nam del Sur y Viet Nam del Norte si los comunistas no cumplen con las condiciones del cese del fuego.

Según el Consejero presidencial Henry Kissinger, "Los Estados Unidos pondrán en práctica el alto el fuego brutalmente si el enemigo no acepta las condiciones establecidas", dijo hoy la mujer de un prisionero de guerra después de entrevistarse con el negociador norteamericano.

La señora Maureen Dunn dijo que después de hablar con Kissinger llegó a la conclusión de que los Estados Unidos tomarán represalias si no se cumple el alto el fuego.

EMBAJADOR VASSALLO, CON MINISTRO ITALIANO

ROMA, 30 (ANSA).- El Brimer Ministro italiano Giulio Andreotti recibió esta mañana en el Palacio Chigi (sede del gobierno italiano) al nuevo Comité Ejecutivo del "Instituto Italo-Latinoamericano", compuesto por el embajador de Chile Carlos Vassallo (Presidente) el embajador de El Salvador Guillermo Paz Larin (vicepresidente), el Embajador de Panamá Vasco Arosemena (vicepresidente), el Senador Antonio Pecoraro (vicepresidente) y el embajador Carlo Perrone Capano (secretario general).

Despues de delinear las actividades del Instituto, el presidente Vassalo manifestó al Primer Ministro italiano el aprecio de los países latinoamericanos por el apoyo del gobierno italiano al "Instituto Italo-Latinoamericano" (organización internacional que con criterios modernos une todas las Repúblicas latinoamericanas a Italia) y por su sostén a nivel de la Comunidad Económica Europea.

El Primer Ministro aseguró al presidente Vassallo que el Gobierno Italiano se interesa constantemente por el "instituto Italo — Latinoamericano" y por su importante función en el desarrollo de las relaciones económicas y culturales entre Italia y América Latina.

Allende en el Canal Siete:

LA UNIDAD POPULAR NO PODRA SER RESQUEBRAJADA O QUEBRADA

La UP seguirá siendo el Comando Político del Pueblo.

Se trabaja en equipo con los Partidos Políticos.

La política del Gobierno respecto al área de propiedad social fue ampliamente analizada por el Presidente de la República, Dr. Salvador Allende durante la entrevista que le hiciera el periodista Leonardo Cáceres en Televisión Nacional. El texto de esta entrevista es el siguiente:

LEONARDO CACERES: Todo el mundo en Chile es partidario de definir exactamente las cosas. Es por eso, que en este espíritu de definir muy claramente las reglas del juego, yo le quiero preguntar cuáles han sido las pautas que ha dado el Gobierno para definir un tema tan importante como el Area de Propiedad Social.

PRESIDENTE: En primer lugar, compañero Cáceres, me parece bastante importante su pregunta. Pero antes de contestarle directamente, quisiera decirle que la Unidad Popular ya definió, desde el momento en que, como tal, elaboró un Programa y lo difundió al país. Cuál sería la forma de Gobierno; cuáles serían los métodos que se usarían en el Programa que se proponía realizar.

Todo Chile conoce este Programa. Y además se reafirmó que el proceso revolucionario chileno, se haría en democracia, pluralismo y libertad. Hechos básicos y esenciales que nadie puede negar. Ahora bien: se comprende que en un país capitalista dependiente, todo proceso de cambio y transformación crea condiciones distintas, diferentes, hiere intereses. Y los sectores heridos en sus intereses, buscan crear confusión, un clima de temor; pretenden impedir las realizaciones del programa, y por lo tanto, buscar entre la gente indecisa y menos informada, aliados para su causa.

De ahí entonces, que nosotros hayamos precisado que la recuperación para Chile de sus riquezas básicas, es lucha decidida y categórica contra las grandes empresas transnacionales y contra el imperialismo. En seguida, contra los monopolios nacionales y extranjeros.

Es por eso, que sostuvimos que para que un país pudiera realizar su desarrollo económico, debíamos iniciar esta Area Social de la Economía. Y nos hemos preocupado de señalar cuáles eran sus límites, a nuestro juicio. De allí salieron aquellas 91 empresas, que se hicieron populares con el dicho de los trabajadores: "Caerán una a una las noventa y una".

Enviamos, en momento oportuno, un Proyecto de Ley al Congreso, con la lista de la empresas que estimábamos debían conformar esta Area Social de la Economía.

Antes habíamos fijado para discusión, el monto de capital sobre el cual esas empresas debían pasar al Area Social de la Economía.

Lamentablemente, como usted sabe, no tenemos mayoría en el Congreso y el Proyecto allí duerme meses y meses.

Cuando iniciamos una conversación con la Democracia Cristiana, a raíz del Proyecto Hamilton-Fuentealba, que prácticamente quería retrotraer las cosas a una situación anterior al Gobierno Popular en relación con las empresas que estaban requisadas, nosotros enviamos una serie de iniciativas, en que también acentuábamos nuestro propósito de definir.

Así entonces, además de las 91 empresas, presentamos un Proyecto de Ley para dar absolutas garantías a las empresas pequeñas y medianas. Además de eso, enviamos otro Proyecto, en donde buscábamos definir, la participación de los trabajadores. Y aún más. Nosotros planteamos, en otro Proyecto, lo que entendíamos por la auto-gestión, y en qué áreas de la economía podía utilizarse la autogestión.

En resumen y a grandes líneas, esta ha sido nuestra actitud. Hemos definido cuál es el propósito del Gobierno y de la Unidad Popular.

LEONARDO CACERES: Para nosotros, Presidente, el Area de Propiedad Social es una institución fantasma, que existe pero que no existe. Y quiero agregarle a este planteamiento, el que cuanto Ud. visitó la industria Sumar, indicó una serie de problemas, sobre todo administrativos, que allí se presentan; y también en otras empresas del Area de Propiedad Social. Esto ha creado la sensación, de que la administración por parte del Estado es mala, en estas empresas tan importantes.

Sin embargo, el Gobierno insiste en la creación del Area de Propiedad Social. ¿Por qué?

PRESIDENTE: Nosotros insistimos en la creación del Area de Propiedad Social, porque no hay otra posibilidad de desarrollo, sino sobre la base de una economía planificada, en que esas empresas sean la columna vertebral del proceso de transformación económica y social de Chile.

Usted ha planteado un problema que es justo esclarecer. Yo he hecho una autocrítica y no una crítica. ¡Una autocrítica! Porque en la situación económica-financiera de las empresas, hay también responsabilidad del Gobierno. Indiscutiblemente, y en el caso concreto de algunas empresas textiles, han dejado —sobre todo en el balance del año 72— pérdidas.

Todo está relacionado. Entre otras cosas, la fijación de precios que el Gobierno no hizo oportunamente, y que no permitió a las empresas defenderse, frente a las alzas de costos de materias primas —como usted sabe en el extranjero se han alzado los fletes.

La autocrítica entonces, alcanza al Gobierno, y alcanza a la administración de las empresas y a los trabajadores. Porque en algunas de estas empresas, las remuneraciones han ido mucho más allá del ciento por ciento del alza del costo de la vida. ¡Pero mucho más allá! Esto es responsabilidad de los Interventores, porque el Gobierno, oportunamente, dio instrucciones para que hubiera un criterio general y similar, en el reajuste del área estatizada. Y algunos Interventores esto no lo cumplieron.

De allí entonces, que nosotros estemos analizando caso por caso. Pero al mismo tiempo hay que hacer una autocrítica, que como le decía a usted, compañero Cáceres, alcanza al Gobierno. También hemos destacado, por ejemplo, el que muchas empresas han aumentado su producción en forma ostensible. Cervecerías Unidas, por ejemplo. He ido a Cristalerías Chile. Cosa curiosa: la prensa comentó lo que yo manifesté allí, en Cristalerías Chile; pero parte tan sólo de mi intervención. No dijo absolutamente nada, del claro entendimiento de trabajo, coordinado, integrado, entre los técnicos de esa empresa.

Todos cooperaron al ser intervenida, excepto, el Gerente General. Los empleados y los obreros; un caso excepcional, porque allí, por ejemplo, al darse premios de estímulo a los mejores trabajadores, empleados y técnicos, los propios trabajadores señalaron quienes, a su juicio, eran los que merecían una mayor remuneración.

LEONARDO CACERES: Presidente, en todo caso, aparece el Gobierno como planteando la devolución de algunas empresas.

PRESIDENTE: No. Usted ve que se ha producido una discusión pública; que ha habido un intercambio de comunicaciones, entre el Partido Socialista y el Gobierno, entre el MAPU y el Gobierno.

Pues bien, ¿a qué se debe? A que estimé era indispensable planificar más lo que el Gobierno pretendía. Y sobre todo, normalizar la situación que se ha creado en un número determinado de empresas. Y por eso es que enviamos un Proyecto de Ley. Y en ese Proyecto de Ley y en la exposición que hicimos, reafirmamos en forma muy clara. Insistimos en que nosotros pediremos urgencia para el Proyecto que existe en el Congreso, con la lista de las 91 empresas que estimamos debían pasar al Area Social de la Economía.

Enseguida, de esas 91 empresas, hay más o menos 41 que están, o intervenidas, o requisadas, o fueron adquiridas por el Gobierno. Ud. comprende que si hay empresas que están adquiridas por el Gobierno, es absurdo que tengan Interventor. Puede haber un Administrador, un Gerente, déle el nombre que quiera. Y un Consejo de Administración. Por lo tanto, el número de empresas cuya situación nos preocupa, son aquellas en que —como ya le he dicho— por recurrir los patrones a la justicia, hay medidas precautorias, e inclusive, hay resoluciones, y ha habido ya devolución de las empresas a sus antiguos dueños, o a sus propietarios.

LEONARDO CACERES: Pero no ha sucedido esto en la práctica.

PRESIDENTE: En la práctica no. Pero además, entonces, de las empresas del área Social, han sido tomadas, y por lo tanto requisadas o intervenidas, un número bastante crecido de empresas. Sobre todo, después o durante el paro de octubre. Prácticamente, el Gobierno sostuvo —como una manera de impedir que los patrones acentuaran su actitud anti-chilena, de paralizar la producción— una advertencia a los patrones respecto a que las empresas se harían trabajar y se harían producir por los trabajadores. Esto creó el espejismo de que esas empresas deberían pasar totalmente al Area de Propiedad Social.

Nosotros, para ello hemos designado una Comisión Especial, que debe estudiar caso por caso, pero tomando en cuenta, esencialmente, cuál es la voluntad y el criterio de los trabajadores.

Porque debo decirle, que hay empresas en que los trabajadores de la propia empresa, estiman, por ejemplo, que debe transformarse en una empresa de autogestión, o en una cooperativa —si la empresa es muy pequeña— y aún, hay casos en que estiman, que debe seguir perteneciendo al Area Privada.

Además, hemos designado una Comisión Especial, para aquellas empresas en que hay inversión de capitales extranjeros. Y no podemos continuar interviniendo empresas durante largo tiempo, sin una respuesta clara a los inversionistas extranjeros. Y nuestra respuesta debe ser como consecuencia de las conversaciones que se tengan con ellos o sus representantes. Y allí sí, entonces, que habrá que definir. Y son 29 las empresas en donde hay capitales extranjeros, europeos o americanos. En algunas, en un porcentaje bastante alto; en otras, no alcanza al 50%. De todas maneras hay que definir. Y en algunas, de estas empresas, se llegará a un entendimiento rápido; en otras, es posible que haya una sociedad mixta; en otras, es posible, que no siendo empresas estratégicas o de importancia vital para el país, puedan —con las limitaciones que el Gobierno ha establecido y establecerá— mantenerse con capital extranjero.

De allí entonces, que este clima, aumentado por los diarios de oposición al Gobierno, prácticamente se ha deshecho, cuando nosotros hemos clarificado en la Unidad Popular, cuál es el alcance real del Proyecto de Ley que hemos presentado, y cuál el propósito que lo anima y lo inspira.

Yo creo que después de una conversación-discusión de cuatro o cinco horas, quedó absolutamente clarificado y reafirmado algo muy claro; la Unidad Popular no podrá ser resquebrajada o quebrada, ni por dificultades internas que no ocultamos ni mucho menos por la presión, la propaganda, o el ataque desde fuera.

La Unidad Popular, es y seguirá siendo el Comando Político del Pueblo. Enseguida, ha quedado muy claro que el Gobierno es, indiscutiblemente, el responsable de la marcha administrativa y económica del país; pero al mismo tiempo, el Presidente de la República, como siempre lo ha hecho en las grandes líneas de Gobierno, consulta a los Jefes de los Partidos que constituyen la Comisión Política de la Unidad Popular. Es decir, ello no significa supeditar el Gobierno a los Partidos; pero sí trabajar en equipo, corresponder al esfuerzo y la actitud de los partidos que hicieron posible la Unidad Popular, y además, y lo hemos hecho y lo haremos siempre también consultamos a la Central Unica de Trabajadores. Porque este es el Gobierno de los Trabajadores.

Entonces, hoy en el primer plano, además del Area Social, está la política de abastecimientos y está lo que importa sobre la menera de decidir la política de reajustes. Y también de los precios.

En el caso concreto de la política de reajustes, el Gobierno ha encargado al Ministro del Trabajo, que plantee el criterio de ese Ministerio, para ser discutido, en el Comité Económico de Ministros, y después informado el Comité Político de la Unidad Popular. Pero el Ministro del Trabajo lo que tiene que hacer primero, es discutirlo y analizarlo con la Central Unica de Trabajadores.

Nosotros creemos que el reajuste de sueldos y salarios, debe nacer de un convenio entre los trabajadores y el Gobierno; entre la Central Unica de trabajadores y el Gobierno. Y el eslabón lógico es el Ministerco del Trabajo. Con tanta mayor razón, si consideramos que Luis Figueroa es el Presidente Titular de los trabajadores chilenos.

LEONARDO CACERES: Muchas gracias, Presidente.

MISION POLACA LLEGARA HOY

A las 10.30 horas, llega hoy a Santiago la delegación polaca encabezada por el Vicepresidente de Comercio Exterior de este país, Ryszard Ftrezelefki, quien llega acompañado por una comitiva de cinco personas, entre las que vienen el Director del Banco de Polonia y el Director del Departamento de Política Comercial para América Latina.

A las 15 horas se efectuará la reunión plenaria inaugural de la comisión mixta que abordará las relaciones económicas entre los dos países, tratando entre sus temas el intercambio comercial, crédito, colaboración en proyectos, asistencia técnica y otros.

En Pudahuel serán recibidos por el Subsecretario de Relaciones Exteriores de Chile, Luis Orlandini, en su calidad de Jefe de la delegación chilena a la comisión mixta, y por Guillermo Pavez, Director de Política Comercial de SEREM.

Estudiantes de la UTE

¡PORQUE VIETNAM VENCIO, CHILE TAMBIEN VENCERA!

La Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado declara ante la opinión pública y a los Estudiantes:

El sábado pasado, en París, después de cuatro años de negociaciones se firmaron los acuerdos que conducen al término de la guerra de Vietnam. Más de 12 años el Pueblo Vietnamita luchó contra los opresores norteamericanos, más de 25 años el Pueblo Vietnamita luchó contra aquellos que quisieron cercenar su Independencia y soberanía. Uno a uno fueron derrotando a los invasores. Primero el Imperialismo Japonés fue derrotado, luego el Colonialismo Francés hubo de salir con la cola entre las piernas derrotado por el Ejército de Vietnam y hoy ha salido derrotado el más grande de los países Imperialistas, los EE.UU., que no fueron capaces de doblegar la resistencia heroica del Pueblo de Vietnam.

El Imperialismo Yanqui ha salido de la guerra con el signo de la derrota. Doce años de una guerra sucia, impulsada por los intereses económicos y monopólicos y esclavizar al Vietnam.

El acuerdo de paz firmado ha encontrado a los yanquis en una derrota militar y política.

En vano las millares de toneladas de bombas arrojadas, sobre la República Democrática del Vietnam sirvieron para derrotar a la resistencia del Pueblo, en vano sus tropas en territorios del Vietnam del Sur sirvieron para derrotar a los patriotas del Frente de Liberación Nacional que año tras año fueron conquistando posiciones, aniquilando tropas invasoras, y del Gobierno títere de Saigón.

La existencia del Gobierno Provisional Revolucionario del Sud-Vietnam, en una prueba palpable de la derrota del Imperialismo. Su presencia en la firma de los acuerdos que conducen a la paz es la demostración práctica de la Victoria del Vietnam.

Hoy más que nunca nuestra Federación de Estudiantes llama a sus organismos de bases a elevar su impulso solidario, a los Estudiantes Voluntarios que trabajan por Chile, a redoblar sus impulsos, a pronunciarse y aunarse al júbilo mundial por la Victoria del Mil veces heroico Pueblo de Vietnam.

¡PORQUE VIETNAM VENCIO CHILE TAMBIEN VENCERA!

Voluntario de la Patria:

La Federación de Estudiantes de la Universidad Técnica del Estado comunica del sensible fallecimiento del compañero Guido Osorio Muñoz, Estudiante de la Escuela de Construcción Civil de nuestra Universidad, ocurrida durante el Trabajo Voluntario en la ciudad de Angol.

El cortejo fúnebre partirá desde Soberanía 1108-B, Población Juan Antonio Ríos, el día 31 del presente a las 11 A.M.

REANUDACION DE FAENAS PARA INDUSTRIA COPIHUE

LA INMEDIATA reanudación de faenas en la industria conservera "Copihue", ordenó el Gobierno en uso de sus facultades y de acuerdo a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

El decreto, que lleva el N. 83, es publicado en el Diario Oficial de hoy y por él se designa como interventor al inspector Omer Villiamson quien recibirá la asesoría del técnico conservero César Morales Estupinan, quien pertenece a CORFO.

En la tarde de ayer, a las 17.30 horas el Presidente Allende recibió a los dirigentes sindicales del Cordón Cerrillos, con quienes dialogó, sosteniendo un amplio cambio de opiniones. Además les explicó el proyecto del área social, que el Gobierno en ningún momento ha paralizado ni transado.



BORIS VILDOSOLA, Encargado de Extensión Docente, subrogante de la Universidad Técnica del Estado.



CON GRAN ASISTENCIA de trabajadores, dueñas de casa y sus hijos se realizó la clausura de la Escuela de Verano de la UTE, en la sede de Las Barrancas.

CLAUSURADA VI ESCUELA DE VERANO DE LA UTE.

Con actos en las diversas sedes, se clausuró la VI Escuela de Verano de la Universidad Técnica del Estado, que bajo el lema "La Universidad cumple enseñando al pueblo", atendió a lo largo del país a un total de 20.000 personas.

Las ceremonias de clausura se realizaron en las sedes de Barrancas, Maipú, Recoleta, Unidad Central de Quinta Normal y la Cisterna, donde participaron masivamente los alumnos de la Escuela de Temporada. Al mismo tiempo, en las comunidades agrícolas de Huechún, Talagante y María Pinto, donde la UTE desarrolló un programa extraordinario de capacitación al campesinado, también se realizaron actos de fiscalización de actividades con la participación de los trabajadores de diversos asentamientos.

EXTENSION A NIVEL NACIONAL

"Lo más significativo de esta VI Escuela de Verano es que la Universidad Técnica masificó sus cursos seleccionando como cabezas de sede a una serie de comunas populares del Gran Santiago con gran densidad poblacional y donde se ubican importantes centros industriales señaló Boris Vildósola, Encargado de Extensión Docente Subrogante de la UTE. Manifestó también que de este modo se otorgaron mayores facilidades para que sectores obreros y de dueñas de casa asistieran a los cursos de capacitación.

De este modo, la VI Escuela de Verano, durante sus tres semanas de clases, impartió cerca de 300 cursos para un total de 15.000 alumnos en Santiago. En la Unidad Central de la UTE se atendió una matrícula de 5.260 alumnos y en la sede de Barrancas, a un total de 1.260 alumnos.

"Los sectores que respondieron con mayor entusiasmo a nuestro programa de extensión docente fueron obreros, dueñas de casa, centros de madres y profesores de enseñanza media y básica. Al mismo tiempo, el sector campesino de los asentamientos de Huechún, María Pinto y Talagante tuvo una matrícula cercana a los 450 alumnos, que eran trabajadores de predios y asentamientos de la zona" manifestó Boris Vildósola.

Paralelamente a los cursos de la capital, en provincia se desarrolló un amplio programa de extensión que cubrió las sedes de la Universidad Técnica en Castro, Puerto Montt, Valdivia, Concepción, Talca, San Antonio, La Serena, Copiapó y Antofagasta. Con el alumnado en provincia, la matrícula total de la Escuela de Temporada alcanzó a más de 20.000 alumnos.

Para la inscripción en los cursos se contó con un sistema de aranceles fijos y becas para estudiantes y obreros. Del total de alumnos de la Escuela, más de un 15% obtuvo los beneficios del sistema de becas, lo que les permitió asistir a las clases en forma gratuita.

CLASES PRACTICAS

Entre los cursos con mayor afluencia de alumnos, se destacaron los del Area de Perfeccionamiento Pedagógico, destinada a profesores de enseñanza básica y Media; las del Area Artesanal y del Area de Servicio Comunitario. Estos últimos cursos, impartidos a obreros y dueñas de casa que deseaban aprender oficios diversos, fueron los que tuvieron mayor matriculla.

En el Area de Capacitación Femenina, a cargo del Convenio UTE-Cocema, se realizó un programa especial para formar Auxiliares de Educadoras de Párvulos. Estos cursos capacitaron a un total de 3.500 alumnas que atenderán posteriormente a los 400 Jardines que instalará durante 1972 la Junta Nacional de Jardines Infantiles a lo largo del país. Este programa, que tuvo clases prácticas en hospitales, postas infantiles y jardines, se clausurará el 31 de Enero en un acto en el cine Gran Palace, al que asistirá especialmente invitada la Primera Dama, Tencha Bussi de Allende.

MIERCOLES CULTURALES

Complementando el programa de clases, la Universidad Técnica organizó por primera vez este año lo que llamó "Los Miércoles culturales", para ofrecer al alumnado de la VI Escuela de Verano momentos de esparcimiento.

De este modo, rotando en diversas sedes, los conj[...] artísticos de la UTE ofrec[...] recitales y presentaciones pa[...] alumnado de la escuela [de] temporada.

En las jornadas de clausura [el] conjunto Inti Illimani, el con[...] Mario Baeza, Víctor Jara y o[tros] intérpretes, realizaron prese[nta]ciones extraordinarias, alter[nan]do posteriormente con [los] asistentes a los actos.

Para 1973, la Univers[idad] Técnica ya ha programado [un] amplio programa de exten[sión] que atenderá a un total cerca[no a] los 50.000 alumnos.

Concepción:

FINALIZA CURSO DE AUXILIARES DE FARMACIA

Concepción.- En el Auditorio del Hospital Traumatológico será clausurado el Curso de Auxiliares de Farmacia organizado por la Novena Zona de Salud en colaboración con el Comité Técnico Químico Farmacéutico del Servicio Nacional de Salud.

El curso que será clausurado el martes próximo, a las 18 horas, tuvo por objeto formar Auxiliares de Farmacia para el SNS, previa la realización de un estudio que sobre la materia hizo el Comité Asesor respecto a las necesidades de este personal en los hospitales de la zona.

Durante el desarrollo del curso las 31 alumnas de diversas áreas de salud provinciales, recibieron, por espacio de cuatro meses, clases teóricas y ocho semanas de práctica intensiva en establecimientos asistenciales. Las clases estuvieron a cargo de docentes de la Universidad de Concepción y funcionarios técnicos del SNS que efectuaron ocho Unidades de Enseñanza relacionadas con la estructura del SNS Quí[mica], Biología, Farmacología, etc.

Al acto asistirán el Direc[tor de] la Novena Zona, doctor Jo[...] Peña, autoridades de salud [...]les, invitados y alumnas del [cur]so.

Las nuevas auxiliares

La nómina de los alumnos [que] participaron en el curso y [que] asumirán sus cargos en las A[reas] de Salud de las provincias [de] Concepción, Arauco y Bío [Bío] son las siguientes: Irene La[...] María Poblete, Erika Am[...] José Andrade, Miriam del Ca[rmen] Sepúlveda, Silvia Consta[...] Genoveva del Carmen Sa[...] Ana Vega, Luz Cisternas, G[...] Gatica, Lidia Gatica, Eliana T[...] María López, Luis Martínez, [...] Martínez, Laura Rivera, Sil[via] Pardo Núñez, Gloria Ram[...] Edda Riquelme, Raquel S[...] Nancy Van Diest, Violeta [...] Irma Rozas, Hilda Sand[...] Nubia Silva, Zunilda Toledo, [Sil]via Stuardo, María Venegas, O[...] Venegas, Cecilia Ulloa, Marga[rita] Elgueta, etc.

INAUGURAN CENTRAL MADERERA EN FRESIA

La localidad de Fresia es una zona de bosques con serios problemas de tipo socioeconómico, ubicada en la provincia de Llanquihue los problemas que afectan a su población son de los más graves de la provincia.

Ante esta situación los organismos de Gobierno, ORPLAN, CONAP, CORA, Forestal Pilpilco y el Servicio de Cooperación Técnica plantearon como solución, con el apoyo de la comunidad, un proceso de industrialización del recurso forestal, que permitiría, además surtir adecuadamente de madera elaborada a los programas nacionales de vivienda.

La Central Maderera de Fresia, que será inaugurada mañana miércoles 31, cuenta con una inversión de E° 18 millones y US$ 62 mil y ocupará 80 personas en empleos directos, además de utilizar la producción de 10 asentamientos forestales de la zona. Su producción anual será de 260 mil pulgadas de madera.

Esta Central Maderera abastecerá la zona, principalmente al sector vivienda, de maderas aserradas, cortadas, elaboradas y secas. Aprovechando con materia pri[ma] bosques degradados de made[ra] nativa, permitiendo la limpie[za] del terreno, la reforestación [y] generando un gran empleo [de] mano de obra indirecto.

Para concretar los planes [de] viviendas es necesario aument[ar] la producción de made[ra] proveniente de bosques nativ[os] y el mejor aprovechamiento [de] éstos a través de instalacione[s] de aserrero o reaserreo, basad[os] en modernos equipos de sier[ras] huinchas que permiten un mayo[r] aprovechamiento de la madera [y] de la calidad de ésta.

A la Central Maderera [de] Fresia se llevarán los tro[zos] cortos que se dejan botados [en] los bosques, para aprovechar [la] madera, dando así un import[an]te paso en la utilización [y] aprovechamiento integral [del] árbol.

La instalación [y] funcionamiento de esta Cen[tral] Maderera permitirá la utiliza[ción] y aprovechamiento casi total [de] la madera, disminución de lo[s] costos de elaboración y aume[nto] de la calidad del materi[al] procesado.

COQUIMBO: Proclamación de las candidatas a Senador, Julieta Campusano y a Diputado, Amanda Altamirano. Ambas fueron proclamadas en un masivo acto, que se llevó a efecto en la Plaza Prat de este Puerto..

DOS NUEVAS INDUSTRIAS EN PROVINCIA DE OSORNO

Dos nuevas industrias y un Centro de Artesanía Típica Regional inaugura hoy (martes 30) el Servicio de Cooperación Técnica en la provincia de Osorno. Se trata de la Elaboradora de Subproductos de Matadero en la ciudad de Osorno y la Fábrica de Pantalones y el Centro de Artesanía, ambas en la localidad de Purranque".

SUBPRODUCTOS DE MATADERO

Mediante convenios suscritos con organismos de desarrollo regional y con una inversión de E° 1.840.000 y US$ 40.000 el Servicio de Cooperación Técnica levantó esta nueva Industria que aprovechará todos aquellos productos resultantes de los numerosos mataderos de la región, abasteciendo a la zona y constituyéndose en fundamental puntal del despegue económico de la provincia.

La capacidad de producción de esa planta Elaboradora es de 2 mil toneladas anuales de suproductos comestibles -grasas refinadas y diversos tipos de interiores y derivados-, y 2.540 toneladas anuales no comestibles, tripas, jabón, harina de huesos, abono nitrogenado. En su inicio generará 20 empleos directos y posteriormente una gran cantidad de empleos indirectos.

PURRANQUE, INDUSTRIA Y ARTESANADO

A las 18 y 20 horas de hoy (martes 30) se inaugurará además en la provincia de Osorno una Fábrica de Pantalones de Mujer y un Centro de Artesanía Típica, ambas en la localidad de Purranque.

La Fábrica de Pantalones se levantó con una inversión de E° 1.370.000 y producirá 12 mil pantalones al año., los que abastecerán el mercado de las provincias del sur. Los empleos directos serán en un principio para 16 personas, generándose una gran cantidad de empleos indirectos.

Coquimbo:

REINICIO SUS ACTIVIDADES LA ASOCIACION DE NATACION

Venciendo todas las dificultades que desde muchos años vienen sobrellevando con enorme entusiasmo los amantes del deporte de la natación y waterpolo, han iniciado su temporada anual en el antiguo rincón junto al ex muelle fiscal.

Los dirigentes del waterpolo que ha tenido una destacada actuación en los campeonatos nacionales, están deseosos de lograr integrar nuevamente un equipo que permita a Coquimbo decir ¡Presente! en el Nacional que se llevará a efecto en el puerto nortino de Arica.- Por otra parte, junto con los dirigentes del Consejo Local de Deportes y el decidido respaldo de personeros del Gobierno confían en tener éxito en una gran tarea, que los viene preocupando desde hace varios años, como es la construcción de una piscina, en este puerto.

FUE INAUGURADA FERIA EXPOSICION PEÑUELAS

Con asistencia de autoridades provinciales, departamentales, comunales, parlamentarios, jefes de servicio, fue inaugurada la 36° Exposición de Peñuela, que este año, para poder lograr su instalación ha contado con el decidido y firme respaldo de la Corporación de Fomento a la Producción.

ntiago, Miércoles 31 de Enero de 1973

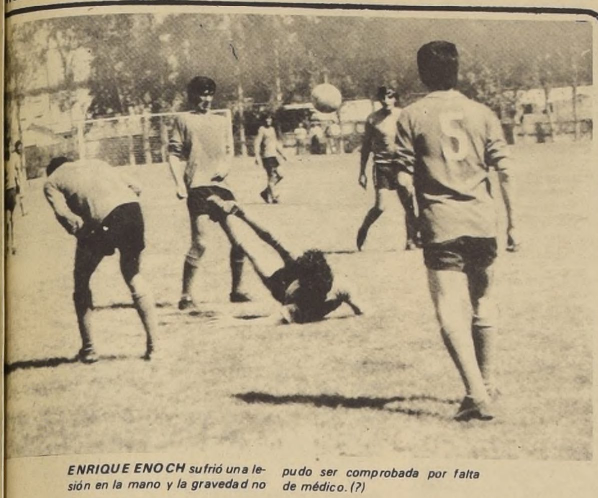
LA NACION

Deportes, Hípica y Espectáculos

e hará Unión?

OLO COLO CON TODO U EQUIPO EN LA COPA

ntidad alba no acepta dar ventajas que se traducen a permanencia de varios de sus jugadores en el tel nacional.



ENRIQUE ENOCH sufrió una lesión en la mano y la gravedad no pudo ser comprobada por falta de médico. (?)

Rudi Gutendorf.

Un personaje que parece que nació para tener problemas. El técnico alemán desde que llegó a Chile no ha hecho otra cosa que despertar polémica, controversias, y discusiones que lo único que consiguen es desorientar a todo el mundo.

Ahora tiene un problema grave por delante. Existe un acuerdo desde el año pasado que los jugadores de los clubes que tiene que actuar en la Copa Libertadores de América deberán quedar a disposición de los clubes antes del 18 de febrero, incluso se hablaba del día 10, siempre y cuando las fechas de los encuentros por la Copa fueran anticipadas.

COLO COLO

La Nación consultó ayer al medio día a la gerencia de los albos sobre este problema y David Padilla su gerente, señaló que para ellos el problema es claro, cuando llegue el momento, Colo Colo, citará a sus jugadores a la práctica de la cancha de Gasco, porque entiende que en estos momentos el fútbol chileno está frente a un compromiso importante y que Colo Colo no puede de esta forma dar ventajas a los rivales, jugando con un equipo que no sea el mejor.

HAY CONCIENCIA

Sin embargo agregó Padilla, estamos conscientes y así se lo ha expresado Luis Alamos a Gutendorf, los jugadores de Colo Colo podrán estar presente en las prácticas y en los encuentros de la selección unos días antes de esos encuentros, pero en la semana deberán trabajar con el resto del plantel albo. Sin en estos momentos la selección no tiene un plan de partidos elaborados previamente, no es posible imaginar que frente a una incognia se insista en perjudicar a un club que tiene posibilidades en un evento internacional.

ACUERDOS ANTERIORES

Colo Colo desea que se respeten los acuerdos anteriores de la Comisión Internacional que determinó estas fechas de libertad de acción de los jugadores para volver a sus clubes y de esta forma entregarle seriedad a un trabajo que ahora culmina con la actuación en la Copa. En resumen, los albos citarán a sus jugadores para la fecha señalada y los retirarán de la selección.



LUIS ALAMOS. No quiere diálogo con Gutendorf y le retirará los jugadores de la selección.

Copa Libertadores:

ROBLES ARBITRARA EN EL GRUPO 1

BUENOS AIRES (ANSA). Esta noche se dio a conocer en la AFA las ternas de árbitros que tendrán a su cargo los partidos correspondientes al Grupo 1 de la Copa Libertadores de América, en donde intervienen equipos de Bolivia y Argentina. Esta es la nómina:

25 de febrero: Wilstermann vs. San Lorenzo de Almagro, a las 21 en Cochabamba, J. Romei, R. Arphi Filho y H. Borra.

25 de febrero: Oriente Petrolero vs. River Plate, a las 17 en San Cruz: R. Barbeto, A. Tejada y J. Dimas Larrosa.

28 de febrero: Wilstermann vs. River Plate, a las 21, en Cochabamba: R. Barreto, A. Tejada y J. Dimas Larrosa.

28 de febrero: Oriente Petrolero vs. San Lorenzo a las 17, en Santa Cruz: J. Romei, R. Arphi y Filho y H. Borra.

13 de marzo: San Lorenzo vs. River Plate, a las 21,30 en Bs. Aires R. Barreiro, A. Ithurralde y L. Pestarino.

14 de marzo: Oriente Petrolero vs. Wilstermann, a las 17, en Santa Cruz A. Marques, A. Pazos y O. Delgado.

19 de marzo: River Plate vs Wilstermann, a las 21,30 en Bs. Aires A. Pena Rocha, C. Robles y A. Marques.

20 de marzo: San Lorenzo vs. Oriente Petrolero a las 21,30 en Baires.

R. Barreto C. Orozco y A. Montorfano.

23 de marzo: River Plate vs. Oriente Petrolero a las 21,30 en Baires.

A. Peña Rocha, A. Marques y C. Robles.

27 de marzo: River Plate vs. San Lorenzo a las 21,30 en Baires, A. Coerezza, H. Dallacasa y O. Veiro.

27 de marzo: Wilstermann vs. Oriente Petrolero a las 21,30 en CochabambaR. Torres P, Palumbo y C. Robles.



CARLOS ROBLES. Piteará en el grupo 1 de la Copa Libertadores de América.

sencias, lesiones y ahora....

ELECCION SIN MEDICO

el entrenamiento de ayer se lesionó el arquero ique Enoch y no pudo ser atendido por falta de un ultativo.

ca de la selección.

as ausencias por lesionuyeron la asistencia el. De 29 jugadores nominados solo con 22. El zaquero Galin permiso por el fallecie su padre y está en enas. Las Heras está de colitis, Valdés tiene en la pierna, Nelson sta con dolores por un el tobillo, Caszelly tiene is, el Hallulla Muñoz miso médico hasta el ero y finalmente So afectado los ligamene le producen dolor ne que corre.

En suma, la selección está convertida en hospital.

SIN MEDICO

Pero el drama que está sufriendo la selección es aún mayor. Ayer en la práctica se lesionó Enrique Enoch de una mano, pero no se pudo establecer la gravedad de la lesión porque la práctica se realizó sin médico. Ni Marzullo ni Reyes estuvieron presentes, lo que provocó la reacción airada de los jugadores que reclamaron por esta anomalía, haciendo declaraciones fuertes contra este desorden y contra esta falta de atención para un plantel nacional que se está preparando para intervenir en una rueda eliminatoria de un campeonato mundial.

FRENTE A COLO COLO

Hoy en la mañana continuarán las prácticas y esta vez el cuadro chileno enfrentará a Colo Colo a las 10 de la mañana. Será un match con caracteres de oficial ya que el plantel nacional tiene en vista la posibilidad de jugar este fin de semana frente a un cuadro de Polonia, el Legia que ha sido ofrecido para llegar mañana a Chile o bien el Gornik también polaco que está actuando en canchas sudamericanas.



SOLO 22 JUGADORES realizaron práctica ayer en Juan Pinto Durán. El resto de los seleccionados están lesionados.



EL MINISTRO DEL INTERIOR, General Carlos Prats, destacó ayer la importancia de los Juegos 75. En el grabado lo acompañan el Presidente de la COOPA, Sabino Aguad, el director de arquitectura del MOPT, Carlos Albrecht y Nicolás Abumohor.

Ministro del Interior:

"LOS PANAMERICANOS SON UN COMPROMISO DE CHILE"

El General Carlos Prats, en reunión sostenida ayer con Sabino Aguad, destacó la importancia de los Juegos y abrió al mismo tiempo el concurso de proyectos para la piscina olímpica.

Una importante reunión destinada a abrir el período de presentación de proyectos para la construcción de la piscina olímpica sede para los Juegos Panamericanos 1975, sostuvieron al mediodía de ayer las autoridades de la Comisión Organizadora de ese evento y el Ministro del Interior, General Carlos Prats.

En ella, el Presidente del Colegio de Arquitectos, Héctor Valdés, dio a conocer que toda firma constructora o arquitecto individual que desee puede postular a la construcción definitiva de este importante campo deportivo, "**obra -agregó- que servirá para demostrar una vez más la gran capacidad de los profesionales, obreros e incluso materiales chilenos. Su construcción, finalizó, debe ser un verdadero reto a la belleza y a la utilidad.**"

El concurso estará abierto hasta el mes de abril, fecha en que el jurado convenientemente designado, según las reglas existentes, elegirá el complejo que considere más adecuado, para iniciarse las obras en el mes de agosto de este año y ser finalizadas, a más tardar, en el primer trimestre de 1975.

Concurrieron a esta reunión el Presidente de la Comisión Organizadora, Sabino Aguad, algunos destacados miembros de esa misma corporación, el Director de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, Carlos Albrecht, e incluso arquitectos interesados en participar en el concurso, como es el caso de Mario Recordón.

NO ES UNA REUNION MAS

El Ministro del Interior, General Carlos Prat, mostró su complacencia por el valor y significado de la reunión sostenida en su despacho, afirmando que "**no se trata de una simple reunión o conversación más, sino de algo concreto: la apertura de un concurso sobre un proyecto ya discutido, y, además, respectivamente financiado.**

"Esta -agregó- es una empresa de todo Chile, y todos debemos cooperar al máximo para que nuestra tradicional responsabilidad y reconocida capacidad organizativa se mantenga y aumente. Es por ello, finalizó, que congratulo a los miembros de la Comisión máxima. Ellos han dado hasta hoy ejemplo de responsabilidad y, gracias a ello, todo el país será el definitivo vencedor de tan importante evento."

Aparte de ello, el general Carlos Prat aprovechó también la oportunidad para fijar la fecha de una próxima reunión de la COOPA, Comisión que él preside, la que se dejó para el 7 de febrero.

En esa oportunidad, se verán todos los problemas que tienen relación con los juegos y se hará un análisis general de la actual situación y planes. La reunión se efectuará en la Sala de Consejo del Palacio Presidencial, y a ella concurrirán la totalidad de los miembros de la COOPA, entre los que se cuentan el Ministro de Obras Públicas, Contralmirante Ismael Huerta; el Ministro de Defensa, José Tohá, y numerosas otras autoridades gubernativas.

Sabino Aguad, por su parte, agradeció la deferencia del Ministro del Interior e hizo públicos agradecimientos a todos aquellos que día a día cooperan con la Comisión Máxima de los Juegos en su tarea, cual es mantener el prestigio que Chile ha mantenido siempre en este tipo de compromisos, y prestigio que se merece sobradamente y sabrá ratificar.

"IRREGULARIDADES DE FLUXA FUERON INTERNAS"

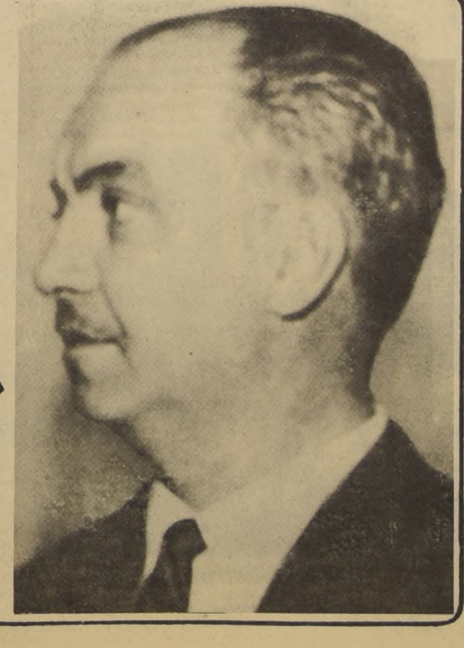
24 de Enero se dio a a declaración del Dio de Unión Español, en su punto central, aba que la posición club tomó ante la la Asociación Cenpresidencia postula el te hispano, Francisco bía sido determinada actuaciones irregula-Fluxá como Presidente a más conocida de las la venta anticipada y e los derechos de teuna entidad uruguaya pación del equipo en ertadores. . . ".

de elecciones en la mos profundizar lo a- para ello, nada mejor rsar con el actual presidente de Unión Española, Alfredo Vega.

Consultamos a ese directivo cuáles eran las "irregularidades", aparte de la mencionada y su respuesta fué simple: **"nada que no tenga relación con asuntos internos de nuestro club. Lo afirmado corresponde a situaciones propias de Unión y, por ello, carentes de mayor trascendencia para la opinión pública en general".**

Nuestra creencia sobre presuntas transgresiones al reglamento o "irregularidades" de tipo general y mayor envergadura, quedaron pues solucionada. Por un lado aparece la venta de los derechos televisivos y, por el otro, sólo asuntos de exclusiva ingerencia interna. Todo, en definitiva, queda claro: lo que pudo o no haber fué dentro de la tienda hispana, y nunca proyectado hacia el fútbol entero.

ALFREDO VEGA. Aclara declaración de Unión Española sobre Fluxá.



Por Héctor Cabello E.

DIGEDER ROMPE LA ABULIA NATATORIA DEL CHILENO...

A LOS NIÑOS, el agua les entusiasma, pero sólo saben "chapotear"

En Chile nos caracterizamos por hacer todo al lote, desde la política hasta el deporte. No debe extrañarnos, entonces, que mirados globalmente como nación, no pasemos del nivel de meros chapuceros o aficionados. Cuesta tanto encontrar un obrero, un político calificados, como deportistas, no profesionales, tomados al azar en cualquier escenario deportivo, que sepan realmente hacer las cosas técnicamente bien.

Y a propósito de "chapuceros" suponemos que este término deriva del vocablo acuático chapotear. Nos referimos a él no por simple curiosidad, sino porque la materia que queremos tratar es estrictamente líquida. Se refiere a las condiciones como nadadores que tiene el chileno medio. Son en general pésimas, considerando que nuestra naturaleza ha sido y continúa siendo pródiga en el líquido elemento que adopta a lo largo de nuestra loca geografía diversas formas, pero todas al parecer diseñadas ex profeso por la mano del Creador para servirnos de excelente escenario natatorio. Esto, sin contar las piscinas, que, aunque se contruyen cada día más, preciso es reconocer que se hacen insuficientes para albergar en su interior a los cada vez más numerosos chilenos que llegan por su cuenta a pasar allí las horas en que la canícula quema...

NATACION ESTANCADA

Las piscinas se repletan con mayor razón, por una causa menos espontánea que obedece a leyes superiores emanadas de instituciones que tutelan el desarrollo del deporte en nuestro país, como la DIGEDER, motor intangible que sin embargo se hace presente en numeroso programas que movilizan a hombres, mujeres y niños en la práctica de las más variadas disciplinas deportivas. Naturalmente no puede realizar sola esta tarea, es demasiado complicada y, por otra parte, el ser humano no puede ser aislado en la categoría simple de "homus sportivus" solamente. Por eso es que colaboran con la Dirección de Deportes del Estado otras organizaciones máximas nacionales, como la CUT, que es precisamente la que en este momento nos interesa. Y en relación a la natación, ese arte que los chilenos deberíamos dominar desde Arica a Magallanes, pero que sólo florece en los jardines actuáticos nortinos sin alcanzar a difundirse en el resto del territorio.

PELIGRO DE NO SABER NADAR

El arte de nadar está ausente de todas nuestras piscinas. A veces el chapucerismo natatorio se hace tan peligroso, sobre todo en esta época en que los adeptos crecen en las playas, que llega a transformarse en la segunda causa de muerte en nuestro país, inmediatamente después de los accidentes del tránsito, con dos ahogados por día... Una cifra terrorífica, como para asustar al bañista playero más "amalditado". Esta es una de las consecuencias de nuestra población no aprenda a nadar, que no haya asimilado nunca, por su desgraciada abulia innata, el arte de los peces. Ni la DIGEDER ni la CUT quieren transformar a los 11 millones de chilenos en respectivos Mark Spitz, eso sería demasiada presunción pero sí que esperan crear un nivel decoroso de arte de técnica acuática entre una gran masa de chilenos. la mayor que sea posible dentro de la escasez tradicional de medios que dispone nuestro deporte.

MEJOR QUE EL AGUA

El unico liquido elemento que siempre ha atraído en forma incontenible al chileno es el mosto. El sueño del chileno medio -un poco huachaca ¿y quién de nosotros no lo es...? en esta época veraniega de calores que achicharran no es yacer en una piscina flotando o más aún nadando espléndidamente, sino reposar sin sobresaltos dentro de un odre de un fudre o de un tonel, con chicha, vino o cerveza... Ahí, en buena camaradería, pueden practicarse las más variadas técnicas para humedecer las siempre resecas gargantas, discutiendo muy en serio cómo hay que beber para no pasar por novato..

CRUZADA NATATORIA

Pero, nosotros junto con la DIGEDER y con la CUT, acogemos el desafío que se ha planteado con la ampliación este año del programa de difusión de la natación a nivel popular y laboral, creándose un total de 60 escuelas -a lo largo del territorio- consagradas con profesores de educación física especializados a enseñar las bases de la natación científica a grandes y pequeños. "En esta obra están participando —explica Alvaro Briones, a cargo del programa, que nos recibe en la piscina del Estadio Nacional— tanto autoridades deportivas estatales como privadas en el aporte de instituciones como municipios y muchas otras conectadas directa o indirectamente con el problema de hacer nadar a todos los chilenos".

PROBLEMA DE INGRESOS

En el caso de la piscina de Ñuñoa, del Estadio Nacional, la puesta en marcha del programa de natación con cursos especiales y diarios para los trabajadores significa de hecho una merma extraordinaria en sus recursos económicos. Pero como ésta pertenece a la DIGEDER los aspectos comerciales son, obviamente, dejados de lado ante imperativos sociales de difusión deportiva. Sin embargo, como lo señala Briones, no sucede lo mismo en otras piscinas municipales o privadas del país, que no quieren perder sus suculentos ingresos veraniegos, que representan una utilidad del 80%, creando así obstáculos, por la miopía mercantil, de quienes las administran para el desarrollo de este importante programa.

Por otro lado, no puede desconocerse el hecho real de que las municipalidades son en general pobres y que por tanto sus ingresos, vengan de donde sea, les son vitales para subsistir con la multitud de servicios que tienen que atender. Las piscinas, en verano, son un negocio redondo para sus dueños, privados, municipales o estatales. Lo cierto del caso es que pese a estos y otro obstáculos que atañen más bien a la formación, a la cultura deportiva y a la mentalidad del chileno medio, que analizaremos en otra crónica, el programa de enseñanza de natación a los trabajadores y niños del país sigue batiendo todos los records este largo y ardiente verano...



LOS CHILENOS, como muestra el grabado, no somos muy entusiastas para el agua...

Nacional de Ajedrez:

E. ZUÑIGA GANO A EUGENIO LARRAIN

René Letelier conserva el primer lugar en calidad de invicto. En elegante "pimpón" final derrotó a José Melhuish.

Héctor Araos sacó tablas ante Mauricio Carvallo al provocar un jaque perpetuo.

Juan Belmonte consiguió una Nueva victoria. Esta vez frente a Walter Ader.

EDMUNDO ZUÑIGA se adjudicó un nuevo punto en el Torneo Nacional de Ajedrez, al vencer en la decimoprimera fecha a Eugenio Larraín. Se planteó una defensa India de Dama y el desenlace se produjo en la movida 42. Con este resultado, Zúñiga quedó ubicado en cuarta posición con 7.5 puntos tras César Velásquez (8), Juan Belmonte (8.5) y René Letelier (9).

El encuentro entre Larraín, que condujo las piezas blancas, y el penquista Zúñiga, tuvo un desarrollo interesante. Larraín tenía una posición muy favorable hasta la movida 15. A su fuerte ataque unía la ventaja posicional, incluyendo un peón pasado en 7R. Sin embargo, este mismo peón, cuando quedó aislado, se transformó en una debilidad. Al ser capturado éste empezaron los problemas para el blanco. A la precisión de Zúñiga en los momentos determinantes, hay que agregar otro mérito: hizo esas jugadas apremiado de tiempo, equilibró el juego y pasó a la ofensiva.

LETELIER-MELHUISH

El maestro René Letelier hizo un partido perfecto. Conduciendo las piezas blancas inició las acciones con un plan claramente definido: presionar en el centro del tablero, abrirlo y controlar las columnas con piezas mayores. José Melhuish jugó también en forma atinada, pero al final cometió algunas imprecisiones, las que fueron muy bien aprovechadas por Letelier, pese al apuro de tiempo. Remató el partido con un "pimpón" acertado y elegante.

BELMONTE-ADER

Hubo errores por lado y lado. Hasta la movida 27, Belmonte (blancas) desarrolló un juego correcto que le reportó una ventaja posicional.

Sin embargo, incurrió en una imprecisión que pudo costarle el partido. Ader no captó este detalle y su respuesta fue un error que Belmonte aprovechó muy bien para definir el partido en 32 movimientos.

CARVALLO-ARAOS

Se planteó el Gambito Budapest y en la movida 34 se produjo el empate por jaque perpetuo del negro. En términos generales, fue un encuentro correcto y con juego equilibrado.

VELASQUEZ-DONOSO

En 26 movimientos de una Ruy López, César Velásquez y Pedro Donoso acordaron tablas. Las blancas desarrollaron un juego de ataque, el que fue muy bien neutralizado por su oponente. La posición de equilibrio hacía aconsejable la división del punto.

CANOBRA-BELLONI

Luego de la movida 43, en que el encuentro fue suspendido, se observa una posición favorable para las blancas. Posee un peón de ventaja y están en juego alfiles del mismo color. Se planteó la apertura Larsen.

ROMAN-SILVA

El actual campeón, Carlos Silva, encontró seria resistencia en Angel Román. Se planteó una Benoni y tras el movimiento 43, el match fue suspendido. Hay igualdad de piezas, pero existe posición favorable para el campeón.

Por último, cabe señalar que David Godoy se adjudicó el punto en su partido con Carlos León. Este jugador no se presentó a su compromiso.

CLASIFICACION

Cumplida la decimo primera fecha, la posición de los participantes en el Campeonato Nacional de Ajedrez es la siguiente: 1° René Letelier 9 puntos (único invicto); 2° Juan Belmonte 8,5 puntos; 3° César Velásquez 8 puntos; 4° Edmundo Zúñiga 7,5 puntos; 5° Pedro Donoso y Carlos Silva 7 puntos; 7° José Melhuish, Eugenio Larraín, Mauricio Carvallo 5,5 puntos; 10° Héctor Araos 5 puntos; 11° Eugenio Belloni y David Godoy 4,5 puntos; 13° Walter Ader y Carlos León 2,5 puntos; 15° Juvenal Canobra 2 puntos y 16° Angel Román 1,5 puntos.

A continuacio.: damos a conocer dos encuentros de la decimo primera fecha:

LETELIER — MELHUISH

Apertura PD

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS	NEGRAS
P3CR	P3CR	C2C	TxT	A6D+
P4AD	A2C	TxT	C1D	Abandona
P4D	C3AR	C3D	T3R	
A2C	0-0	C5A	CxC	
C3AR	P3D	AxC	T1R	
C3A	CD2D	T7T	D1C	
0-0	P4R	D2T	C3R	
P3TR	P3TR	C1R	T1D	
P4R	P3A	A1A	T2D	
A3R	P3TD	T8T	D2C	
D2A	P4CD	A3R	R2T	
PDxP	PDxP	C3D	D2A	
TR1D	T1R	C5A	CxC	
PxP	PTxP	AxC	A2C	
P4CD	D2R	T8R	A3A	
P3TD	C1A	R2C	R2C	
A5A	D2C	A§A+	R2T	
A6D	C3-2D	A5A	R2C	
P4TD	PxP	A4AD	T1D	
CxP	C3R	A8A+	R1C	

CARVALLO — ARAOS

Gambito Budapest

BLANCAS	NEGRAS	BLANCAS	NEGRAS
P4D	C3AR	AxA	C7D
P4AD	P4R	P4CD	CxT
PxP	C5C	TxC	T7D
P4R	CxPR	DxP	C6D
P4AR	CR3A	P5A	D2A
A3R	C3T	C4R	DxP
C3AD	A4A	D6R+	R1T
D2D	P3D	CxT	DxC
C3A	A5CR	D7R	C5A
A2R	0-0	P3C	D6D
P3TD	C4T	A2D	D4D (Jaque)
AxA	C6C	T3A	D8D (Jaque)
D1D	C3xA	T1A	D4D (Jaque)
T1CD	P3AD	T3A	TABLAS
0-0	P4A		
P5R	D3C		
PxP	TD1D		
R1T	T3A		
D2A	T3xP		
TD1D	AxC		

RECORD DE PUBLICO EN EL NACIONAL JUVENIL DE FUTBOL AMATEUR

COPIAPO (M. . Basualto R Salazar). Exito total de asistencia y público se ha registrado en las primeras fechas del Décimo Torneo Nacional de Fútbol Juvenil, que tiene como escenario el estadio "Luis Valenzuela Hermosilla" de esta ciudad.

El público, ha respondido a los afanes de los organizadores en las dos noches de la primera rueda, se dio cita en forma puntual para presenciar los encuentros y de paso para conocer a los mejores elementos que tienen en sus filas los equipos clasificados.

RESULTADOS

En la noche inaugural, luego del desfile de las delegaciones los saludos y el juramento de los deportistas, ingresaron a la gramilla del estadio copiapino las oncenas de Iquique y San Antonio, equipos que en las eliminatorias de zona, debieron enfrentar a serios aspirantes a la final.

A poco de iniciado el cotejo, ya estaba San Antonio arriba en el marcador mediante conquista lograda por su puntero derecho González, quien a los tres minutos, hizo callar a los numerosa barra iquiqueña que viajó especialmente a alentar a sus muchachos.

El mejor juego de San Antonio, se reflejó en sendas conquistas luego de la paralogización de los defensores de Iquique, quienes dieron muchas facilidades y mostraron poco entendimiento en las líneas posteriores, producto de ello fueron los goles anotados por el interior izquierdo Pizarro a los 10 minutos; el centro delantero Ortega y a los 15 y nuevamente González a los 38, todos en ell primer tiempo, yéndose los equipos al descanso con un 4 a 0 cómodo para San Antonio.

En el segundo tiempo, hubo cambio en el equipo iquiqueño ingresando Moscoso como puntero izquierdo, con lo que se ganó mayor poder ofensivo aún cuando este jugador se encontraba lesionado de su muslo izquierdo, pese a ello anotó el descuento a los minutos, marcando la segunda cifra para Iquique, Flores a los 37 minuto.

Resultado final; San Antonio 4 Iquique 2

MINERA ALGARROBO 2 RENGO 0

Un triunfo con sabor a poco, fue el logrado por la representación de la Minera Algarrobo de Vallenar, ya que pese a que el marcador lo favoreció con amplitud, no mostró frente a Rengo, las cualidades que le hicieron llegar a las finales.

Algarrobo se mostró como un equipo remolón, con desorden, mucho juego por el medio campo, faltándole fuerza para llegar arriba.

El primer tiempo finalizó con un dos a cero favorable a los mineros de Vallenar, con goles conseguidos por Gutiérrez, su puntero izquierdo a los 31 minutos y por el medio campista Chávez a los 32 minutos.

En el segundo tiempo, no variaron las cosas y el encuentro se tornó monótono, sin que ninguno de los equipos mostrara mayor empeño por ofrecer un buen espectáculo.

Akiro Murakami entrenador de Minera Algarrobo, manifestó a La Nación: "Nosotros, creo que bajamos mucho con relación a las presentaciones anteriores, los muchachos se vieron nerviosos y a ratos confundidos en su afán por hacer bien las cosas, si tuvimos poca llegada, fue producto de esto mismo, pero confío en que el equipo tiene que rendir mucho más en el futuro".

HUACHIPATO 5 SANTA CRUZ 1

Los acereros que dirige Néstor Madariaga, le hicieron la boleta a Santa Cruz, el actual Campeón del Fútbol Juvenil, en un encuentro en que siempre Huachipato superó a su rival, con hombres de mucha técnica y calidad.

Los goles para el equipo de Huachipato fueron conquistados por intermedio de Puentes en dos oportunidades al igual que Vega y Yubini: el descuento para el equipo de Santa Cruz, se logró por mediación de Muñoz.

Bien Huachipato, pese a que muchos no creían en él, per parahacer justici debemos decir que siempre la Usina ha tenido buenas juveniles, especialmente cuando tiene a un director técnico de la calidad de Néstor Madariaga.

COPIAPO 1 QUINTERO 0

Mucho le costó al cuadro dueño de casa, poder alzarse con el triunfo en su noche de debút, ya que Quinteros opuso una tenáz resistencia especialmente en su bloque defensivo, en donde chocaron todos los ataques del cuadro albo de Copiapó..

Ambos equipos, empezaron muy cautelosos, cediendo en los primeros minutos el medio campo Copiapó, para dejar ver que haría el elenco de Quinteros, luego los locales adelantaron sus líneas y empezaron a llegar mucho más, pero solamente hasta el área, ya que allí se encontraron con un bosque de piernas, que contuvo a los atacantes de Fernando Godoy.

Con buen juego, y peligro para ambas vallas, se llegó a los 41 minutos de la segunda etapa, cuando un ataque fulminante de los copiapinos llevada por la punta izquierda por Mancilla, quien centró a la olla, falló el cuarto zaguero Galindo lo que fué aprovechado por el medio campista Estay, que entró como un celaje por la banda derecha, la paró con el pecho y la colocó sobre el costado derecho de la valla defendida por Valdivia.

El público que durante el cotejo había vivido en medio de una tremenda tensión nerviosa, estalló en euforia incontrolable por la conquista lograda, la primera del campeonato.

En general una primera fecha que mostró equipos con calidad y otros que tienen que ir mejorando con el transcurso del torneo, ya que como hemos estado informando, se juega por el sistema de todos con todos.



SELECCION EN COPIAPO El elenco copiapino, debutó en el torneo nacional juvenil enfrentando a Quintero a quien batió por un gol a cero. Integran el equipo los siguientes jugadores: arriba de izquierda a derecha: Dorador, Tapia, Bruna, Estay, Baun y Silva. Abajo, en el mismo orden: Iduarte, Varas, Luan, Mancilla y Pereyra.

Gustavo Mora:

CON VOCACION DE "APOSTOL"

Que nuestro atletismo se desenvuelve en un marco, técnico y cuantitativo, muy precario, no es ningún misterio. Sin embargo los ejemplos individuales de entrega y sacrificio son también, de alguna manera, una norma característica.

Gustavo Mora es un atleta de Cabildo que participa como representante de ENAMI en justas zonales y nacionales. No obstante, lo relevante de su personalidad, supera el análisis cualitativo y el logro de marcas. Va mucho más allá.

Con todas las limitaciones que implica practicar atletismo en una localidad como Cabildo, que no tiene los elementos esenciales para hacerlo (pista, camarines adecuados), Mora se ha multiplicado encarando una labor de difusión entre la población infantil de ese sector.

"Eran casi 200 niños los que participaban en las jornadas deportivas de fin de semana. Lamentablemente cuando el interés aumentaba y yo estaba listo para representar a Viña del Mar en el Nacional de Atletismo, se inició la racha de dificultades que me tienen "parado" desde noviembre".

En este punto aparece la real dimensión humana de este fornido mediofondista. Su visita a LA NACION podría deberse al deseo de ganar una promoción fácil, pero otra es la preocupación que lo guía. "En Cabildo y Viña se han dicho muchas inexactitudes después de mi entrada al hospital. Se habló hasta de pulmones reventados lo que es falso. Y yo quiero aclarar para evitar temores en los padres de los niños de Cabildo que impulsara a terminar con la práctica del atletismo infantil".

Un frío diagnóstico médico (áreas renales mal diferenciadas) no diluye la evidencia de un esfuerzo sin pausa en aras de la divulgación masiva de un "amor", deportivo, y esto es más que una metáfora.

Dado de alta en el hospital Van Buren, Gustavo Mora está en condiciones de reiniciar sus entrenamientos dentro de un mes. Su "curriculum" atlético tiene facetas interesantes. Ganador de la edición 1971 de la Maratón del "Roto Chileno", participación destacada en algunos nacionales o "colleras" de Warnken y Grosser cuando viajó a Valparaíso son algunos méritos deportivos de significación. Pero eso es casi secundario.

Quizás un enjuiciamiento barato desdeñe el caso del deportista cabildano en términos de su influencia general, pero el testimonio infantil suele ser mejor indicador. Y en sonrisas pequeñas, Gustavo Mora es millonario...

IGOR OCHOA B.



EJEMPLO DE ENTREGA deportiva. Gustavo Mora está listo para reiniciar su valiosa labor pedagógica con los niños de Cabildo.

Básquetbol Zona Central:

BAJO NIVEL TECNICO Y MALA PROGRAMACION

Las mejores figuras fueron las que resultaron del Sudamericano Juvenil



OSVALDO ANDRADE, buen valor de Santiago, es asediado por el porteño José Verdejo, de lucida actuación en las ruedas eliminatorias.

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.— El torneo de clasificación o de la liga mayor como denominó la Federación Chilena de Básquetbol al enfrentamiento de los seleccionados de Talca, Santiago, Valparaíso y Universitaria ubicación que lograron finalmente ganando los dos primeros el inmediato derecho al Nacional de Antofagasta, tenía obviamente un propósito tan o más importante que la propia eliminatoria. El certamen se hizo en base a un esquema organizativo del entrenador norteamericano Dan Peterson, lo que involucraba por cierto el interés del tétcnico por presenciar la competencia o todo este proceso de las tres vueltas. No alcanzó a regresar oportunamente Peterson. Creemos que se evitó una decepción.

Una fecha inadecuada para esta clase de campeonatos y la eterna improvisación se confabularon para que no todos los seleccionados llegarán con su mejor gente. Una semana antes en Valparaíso se había realizado el Campeonato Zonal Intermedia y paradojalmente los porteños como anfitriones se enteraron 14 días antes que se llevaría a efecto el torneo. Ubicaron la última colocación. Resultó campeón el contingente de Antofagasta, precisamente la ciudad que servirá de escenario al próximo Nacional Adulto de marzo. Pero, ¿en qué fecha de marzo? Todavía no está resuelto, algo por lo demás muy común que ocurra en nuestro país donde las cosas se solucionan en el momento.

Con la sola excepción del trabajo selectivo cumplido por el norteamericano, Dan Peterson y desde luego el progreso logrado por el básquetbol de Punta Arenas en sus divisiones inferiores, avalado con el título juvenil de Parral, no ofreció el básquetbol mayores novedades como no sean las sucesivas brutalidades en la programación de torneos, sin consultar previamente a los interesados o mejor dicho a las asociaciones. Prueba irrefutable de ello se tiene en lo sucedido con Valdivia que acaba de aceptar eliminarse para el Nacional de Antofagasta con la selección de Osorno, luego de reclamar un derecho que le asistiría en su condición de tri-campeón chileno.

Justa o no la petición de los valdivianos de quien señalamos, no querían mostrarse donde no estuviesen seguros de ganar, lo concreto es que ya se planteaba una opinión distinta a la del organismo rector. En Concepción han manifestado los penquistas que podrán estar en situación de intervenir en un torneo de claisificación en marzo una vez que retornen sus jugadores del período de vacaciones. Por otra parte, Santiago y principalmente Valparaíso fueron los más afectados al no poder contar con el concurso de sus jugadores internacionales, lo que estaría significando que no existió un predicamento razonable equitativo para determinar el proceso de eliminación, pese incluso a que ha habido algunos de los que integraron el plantel de Peterson por los Estados Unidos que con gran esfuerzo se incorporaron a sus selecciones.

Lo hizo, José Verdejo, en Valparaíso y Oscar Fornoni, en Santiago, quien practicamente entrenó el sábado último en el match con el representativo Universitario y luego que se le consiguiera toda la indumentaria porque la verdad el ex porteño no tenía ni los deseos de jugar y sólo lo hizo porque se lo pidieron con cierta insistencia.

Valparaíso, a juicio de todos los que tomaron parte en este torneo de la Liga Mayor fue el rival más difícil. Sin embargo, no en vano a que se convirtió en un cuadro con el estilo tradicional del baloncesto porteño, agregando a su explosividad cuatro o cinco jugadas preconcebidas y una atinada recuperación anímica, especialmente en su invicta actuación en el Fortín Prats, presentó un importante déficit de estatura. De lo que es fácil colegir que Valparaíso con el concurso de Pando y Ferrari más los hombres nuevos como Schulz, Haye y el mismo Verdejo, tiene que ser una verdadera potencia para nuestro medio.

Habrá que esperar en todo caso lo que sucederá en el "repechaje" donde perfectamente Valparaíso pueda ganarse el privilegio de estar en Antofagasta, como también le puede ocurrir a la selección Universitaria que tampoco contó con todos los elementos que están precisamente en época de vacaciones.

En síntesis, el torneo de la Liga Mayor ofreció un nivel técnico muy por debajo de lo que debe esperarse después de un año de mucha actividad cestera, aunque repetimos carente de una programación elaborada con un sentido absolutamente práctico, de provecho general. Talca con un quinteto hábil, imaginativo y con la presencia de una pieza elemental: Manuel Herrera. Santiago, tradicionalmente una selección de básquetbol demasiado rutinario sin otras variantes que la ejecución de movimientos a ritmo lentísimo, donde sigue brillando el "veterano" y figura ampliamente conocida "Bambi" Sánchez. Valparaíso, con su estilo de siempre, aunque esta vez con una de las agrupaciones más inferiores en calidad selectiva, teniendo en cuenta que hay otros hombres que no pudieron estar. El básquetbol del seleccionado Universitario, feble, no obstante, con mucho futuro precisamente por la renovación que se observa. Nada más que bastaría citar los nombres de Skonic y Coloma para comprender que existe material humano.

Otro aspecto que debe ser considerado, igualmente, positivo es la superación de aquellos elementos que conformaron el plantel de Chile, en el Sudamericano Juvenil y que defienden diferentes asociaciones. El capitalino Andrade y los porteños Schulz y Suazo (no jugó en la Liga Mayor), por citar solamente algunos de ellos. Es decir, podemos ilusionados seguir aguardando una mejor época para el básquetbol chileno.



MANUEL TORRES, pivote del Seleccionado metropolitano, salta y encesta pese a los esfuerzos de los porteños Aveggio y Verdejo por evitarlo.

Regional de Fútbol

DOS PARA UN TITULO: CHAGRES Y LAS CONDES

Fundición Chagres y Municipal Las Condes disputarán el próximo domingo el título de campeón del Torneo Regional de Fútbol. Ambos conjuntos llegan a este partido definitorio con 18 puntos, luego de mostrarse como los elencos de mayor capacidad en este certamen. El encuentro se efectuará en Chagres.

La jornada de clausura del campeonato contempla, además del partido por el título, los siguientes encuentros: Andarivel con Lautaro, en El Monte; Chilena de Deportes con Arrieta Guindos, en Valparaíso y Badminton con Huracán de Llo Lleo, en Curicó.

Cabe señalar que en el torneo, en su primera fase, actuaron más de 20 equipos. En la etapa eliminatoria se clasificaban solamente ocho y estos últimos disputaban el galardón máximo.

Iquique, la sede:

CESTERAS PARTEN AL TORNEO NACIONAL

La representación de Santiago va a defender el título. Puente Alto con muchas ganas de "quitárselo".

Mañana a las 8, viajan a la zona norte del país, las delegaciones femeninas de Punta Arenas, Concepción, Puente Alto (vicecampeón), Santiago (actual campeón), y Valparaíso. Estas delegaciones, junto con las de La Calera y Antofagasta, e Iquique ciudad sede, animarán el torneo nacional de básquetbol femenino adulto.

Hasta el despacho de esta información, se sabía que la mayoría de los equipos viajan sin problemas de alineación, especialmente Puente Alto, tradicional animador de estos campeonatos, que logró confirmar a las jugadoras Irene Velásquez y Rosa Orellana, merced a la importante gestión del alcalde de la comuna Luis Osorio Cornejo, que logró obtener el permiso correspondiente desde sus respectivas oficinas de trabajo.

Con la confirmación de la partida que, como decimos, se hará mañana a las 8 desde el terminal norte de los pullman, se determina también la fecha inaugural del nacional cestero fijada para el sábado 3 de febrero, desapareciendo el peligro de una eventual postergación o suspensión de Iquique como sede. Al parecer las gestiones hechas por el Intendente de la provincia de Tarapacá y del alcalde de Iquique, Jorge Soria, tuvieron un buen éxito, permitiendo la realización del evento chileno que habrá de finalizar el sábado 10.

La crítica asigna importante papel al campeonato nacional, atendiendo a que la Selección Femenina del Básquetbol aún no ha iniciado un trabajo intensivo de preparación para los Panamericanos del 75; es por ello, que este evento servirá para absorber detenidamente el corportamiento de aquellas jugadoras que debutan como adultas, las que por su edad, estarán en condiciones de participar en el compromiso internacional de Chile.

Iquique, por otra parte, ha asegurado una organización cuidadosa del campeonato, así como una asistencia numerosa de espectadores, con lo que haría méritos para posteriores eventos de carácter internacional, en que se piensa señalar a la capital de la provincia como sede.



IRENE VELASQUEZ. La destacada jugadora puentealtina sigue mostrando su capacidad en los rectángulos.

PRIMER CAMPEONATO DE NATACION EN LA GRANJA

A partir de las 10 horas, comienza a disputarse el campeonato interno de Natación de la Comuna de La Granja. Este torneo, que por primera vez se realiza en esa populosa comuna, es organizado por la Escuela de Natación de La Granja y pretende consolidar el espíritu de solidaridad y camaradería entre los integrantes de ese nuevo club deportivo. Además, los directivos de la Escuela de Natación, junto a las autoridades de la comuna, desean perfeccionar el semillero de jóvenes nadadores, para que en un futuro próximo pasen a engrosar el contingente de deportistas que defenderá a Chile en los Juegos Panamericanos.

Los organizadores del primer campeonato de natación de La Granja, establecieron en sus bases que se entregará premios a los vencedores y segundos lugares de cada prueba, así como también se dará un premio por mérito en las diferentes categorías.

La competencia que debe comenzar a las 10 horas y finalizar alrededor de las 13.30 horas, se desarrollará de acuerdo a una división entre Seleccionados y No Seleccionados. El programa es el siguiente:

Para la categoría Seleccionado: 1. Infantil, para competidores de 11 y 12 años, 25 metros Crawl espalda y pecho; 2 Intermedia, para competidores de 13 y 14 años, 50 metros Crawl espalda y pecho; 3.- Todo Competidor para muchachos de 15 a 18 años, 100 metros crawl, espalda y pecho y 50 metros Mariposa y delfín.

Para la categoría No Seleccionados: 1. Peques, para niños hasta 10 años, 15 metros crawl, 2.- Infantil, para competidores de 11 a 12 años, 15 metros crawl y espalda; 3.- Intermedia, para competidos de 13 y 14 años, 20 metros crawl espalda y 4.- Todo competidos, para nadadores de 15 a 18 años, 25 metros crawl espalda y pecho.

"POLILLA" ESPINOZA Y PIZARRO PIERDEN SUCULENTOS CONTRATOS

Con la determinación de la Directiva de la Asociación Central de Fútbol, en el sentido de declarar a Magallanes como el dueño absoluto de los pases de los jugadores Fernando "Polilla" Espinoza y Heriberto Pizarro, ambos jugadores se quedaron con las ganas de obtener suculentos contratos con diversos clubes.

Cuando se conoció el reclamo que ambos jugadores elevaron a la Central, señalando que los pases les correspondían por un retardo del Club para inscribir sus nombres en el organismo rector del fútbol, varios clubes que pretenden reforzarse para la próxima competencia pusieron los ojos en los jugadores.

Es el caso de Deportes La Serena, que ya ha invertido unos cuantos millones para lograr el concurso de cotizados valores. Cuando el club nortino tomó conocimiento de la posibilidad de tener en sus filas al goleador del pasado torneo, conversó con "Polilla" Espinoza y le ofreció un suculento contrato. El jugador ya estaba de acuerdo en el trato económico y se esperaba solamente el dictamen de la Central para finiquitar el traspaso.

Igual cosa ocurrió con Heriberto Pizarro, uno de los buenos defensas del torneo anterior e integrante de la Selección Nacional. Porque cuando salió la noticia de su posible libertad, numerosos institutos hicieron ofrecimientos para dejarlo en sus planteles. Pizarro también estaba de acuerdo en dejar al club albiceleste.

Sin embargo, tanto los clubes, que deseaban contar con refuerzos de primera como los jugadores, que esperaban recibir una buena cantidad de dinero por poner sus firmas en los nuevos contratos, se quedaron con el molde hecho. Porque el directorio de la Central de Fútbol, luego de varios días de espera, estudiando todos los antecedentes del caso, resolvió que los jugadores deberían permanecer un año más ligados a Magallanes. Los antecedentes primero los vio la Comisión Jurídica de la Central y luego evacuó un informe para que al final la resolución definitiva la adoptara el Directorio. Este dictamen favoreció al club puesto que ambos jugadores deberán estar con la camiseta albiceleste hasta fines de este año.



FERNANDO "POLILLA" Espinoza, otro año en Magallanes. La Central dictaminó que el jugador es del club.

CONSOLIDEMOS AUN MAS EL REGIMEN SOCIALISTA DE NUESTRO PAIS

KIM IL SUNG

El camarada Kim Il Sung gran líder de la revolución, jefe del Estado de la R. P. D. de Corea pronunció en la primera sesión de la Quinta Legislatura de la Asamblea Popular Suprema que quedó inaugurada el día 25 en esta capital un histórico discurso titulado "Consolidemos aún más el régimen socialista de nuestro país", en relación con la discusión del primer punto de la agenda sobre la constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea".

El discurso consta de cuatro subtítulos:

1.- La lucha del gobierno de la República por la revolución socialista y la construcción del socialismo.

2.- La superioridad del régimen socialista de nuestro país.

3.- Contenido principal de la constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea.

4.- Tareas para una mayor consolidación y desarrollo del rigimen socialista.

El camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, señaló ante todo que han transcurrido 24 años desde que el pueblo coreano entró en el camino de creación de una nueva sociedad y una nueva vida bajo la bandera de la República teniendo por primera vez en su historia una constitución verdaderamente popular y que durante este período nuestro pueblo ha logrado verdaderamente grandes victorias en todas las ramas de la vida política, económica y cultural bajo la sabia dirección del Partido del Trabajo de Corea.

La realidad de hoy de nuestro país —dijo— demanda de modo perentorio plasmar legalmente los grandes éxitos logrados por nuestro pueblo en la revolución socialista y la construcción del socialismo y definir por la ley los principios concernientes a las esferas política, económica y cultural de la sociedad socialista, mediante la adopción de una nueva constitución socialista.

El subrayó que la aprobación en esta sesión de la Asamblea Popular Suprema, de la constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea constituirá un gran evento de significación histórica en la lucha revolucionaria y la labor de construcción de nuestro pueblo.

En la primera parte de su discurso, el camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, resumió

LA LUCHA DEL GOBIERNO DE LA REPUBLICA POR LA REVOLUCION SOCIALISTA Y LA CONSTRUCCION DEL SOCIALISMO

El estimado y querido líder señaló que la revolución socialista en nuestro país se inició basándose en el cumplimiento, después de la liberación, de la revolución democrática antiimperialista y antifeudal en la parte norte, pero que debido a la guerra impuesta por los imperialistas yanquis la labor de transformación socialista en la parte norte no pudo menos de verse interrumpida en su fase preparatoria, lo cual hizo igual que la revolución socialista en nuestro país comenzara nuevamente después de la guerra.

Diciendo que la situación socio-económico de la parte norte de la República en la postguerra presentó como una demanda acuciante impulsar en escala total la revolución socialista, el líder señaló que debido a la guerra, la base material y técnica de la economía rural quedó destruida a más no poder y, no solamente los campesinos pobres, sino hasta los campesinos medios y ricos se vieron empobrecidos en extremo y también los comerciantes e industriales capitalistas sufrieron un gran daño, quedándose con manos vacías al igual que los artesanos y comerciantes pequeños.

El único camino que les permitía a esos empobrecidos seguir subsistiendo era el de ir hacia el socialismo, dijo.

El líder señaló que impulsar en escala total la revolución socialista en nuestro país después de la guerra era no solamente una demanda del mismo desarrollo de la revolución en la parte norte, sino, al mismo tiempo, un requerimiento indispensable del desarrollo de la revolución en toda Corea.

Nuestro partido —destacó— consideró el período de postguerra como el más propicio para llevar a cabo la revolución socialista y trazó en las tesis de abril de 1955 la orientación de acelerar en escala total la revolución socialista.

Más adelante el líder dijo:

Lo más importante es transformar las viejas relaciones de producción en las ciudades y el campo y establecer el único predominio de las relaciones socialistas de producción era la cooperativización de la economía campesina individual.

Partiendo de la situación concreta de nuestro país creada en la postguerra, nuestro partido y el Gobierno de la República presentaron la orientación de transformar por vía socialista las formas económicas antes de recurrir al reequipamiento técnico de la economía rural y llevaron a cabo enérgicamente el movimiento de cooperativización agrícola.

La condición decisiva para la realización de la cooperativización agrícola no estriba en el grado de equipamiento de la economía rural con la técnica moderna, sino en el hecho de si la cooperativización agrícola se presenta como una exigencia vital de los mismos campesinos y si están preparadas las fuerzas revolucionarias, capaces de llevarla a cabo.

Diciendo que en dirigir el movimiento de cooperativización agrícola nuestro partido y el Gobierno de la República se adhirieron estrictamente al principio de voluntariedad, apuntó:

Al mismo tiempo que fortalecíamos la educación ideológica entre los campesinos, establecimos una etapa experimental y encauzamos grandes esfuerzos a demostrarles con ejemplos prácticos la superioridad de la economía cooperativista.

Además, teniendo en cuenta el hecho de que la tierra era propiedad privada de los campesinos y que éstos diferían entre sí en cuanto al grado de posesión de bienes y de preparación ideológica, establecimos tres tipos de economía cooperativa agrícola y orientamos a los campesinos a que escogieran el tipo según su propia voluntad.

Añadió que nuestro partido mantuvo la política clasista de apoyarse firmemente en los campesinos pobres, reforzar la alianza con los campesinos medios y restringir y transformar poco a poco a los campesinos ricos.

El líder señaló que como una medida experimental, nuestro partido organizó al comienzo unas cuantas cooperativas agrícolas en cada distrito con los campesinos pobres y los elementos de núcleo del campo, quienes apoyaban del modo más activo la cooperativización agrícola, y desarrollo el movimiento de cooperativización sobre la base de la consolidación de las mismas y que, guardándose estrictamente contra la aparición de las desviaciones propensas a debilitar la alianza con los campesinos medios al tratar de incorporarlos por la fuerza en la economía cooperativista o al violar sus intereses, nuestro partido hizo esfuerzo por demostrarles la superioridad de la economía cooperativista a través de una competencia entre ésta y la privada.

Agregó que en cuanto a los campesinos ricos, en lugar de expoliarlos y liquidarlos, nuestro partido los condujo a unirse voluntariamente a la cooperativa, al tiempo que restringía su aspecto explotador.

A continuación dijo:

En todo el curso del movimiento de cooperativización agrícola, nuestro partido y el Gobierno de la República realizaron entre los campesinos un incansable trabajo organizativo y político y, apoyándose en la industria socialista, ofrecieron diversos tipos de poderosa asistencia material y técnica y ayuda en mano de obra a las cooperativas agrícolas, esta dirección y ayuda desempeñaron un papel decisivo tanto en apuntalar las débiles cooperativas agrícolas organizadas al principio con los campesinos pobres y demostrar así su superioridad sobre la economía privada como en fortalecer en lo político y económico el sistema de economía cooperativista.

Gracias a todas estas medidas sabias y creadoras de nuestro partido y el Gobierno de la República, el movimiento de cooperativización agrícola en nuestro país se llevó a cabo sin complicación y terminó con triunfo en el corto lapso de 4-5 años.

Diciendo que teniendo en cuenta las peculiaridades del comercio y la industria capitalista de nuestro país, nuestro partido y el Gobierno de la República adoptaron la orientación de transformar por vía socialista a los comerciantes e industriales capitalistas, sin expoliarlos, el líder señaló:

Nuestra posición respecto a los capitalistas domésticos era, desde un principio, la de efectuar junto con ellos la revolución democrática antiimperialista y antifeudal y llegar hasta la sociedad socialista y comunista, por lo tanto, en la etapa de la revolución socialista no nos era admisible expoliar a los industriales y comerciantes capitalistas por ser éstos el blanco de la revolución. Lo que es más, como quiera que el conjunto del comercio y la industria capitalista había sido destruido por la guerra y los empresarios y los comerciantes se manifestaron en pro de la línea del partido sobre la revolución socialista, no había ninguna necesidad de expoliarlos, y, por más que hubiéramos querido hacerlo, ¡no tenían nada que expoliar.

El líder dijo que nuestro partido presentó la orientación de transformar por vía socialista el comercio y la industria capitalista y la impulsó poderosamente para introducirlos en diversas formas de la economía cooperativista observando estrictamente el principio de voluntariedad, como resultado de lo cual la transformación socialista del comercio y la industria capitalista en nuestro país se culminó en 1958, o sea, casi simultáneamente con la cooperativización agrícola.



El camarada KIM IL SUNG, Secretario General del Comité Central del Partido del Trabajo de Corea y Presidente de la República Popular Democrática de Corea.

A continuación el estimado y querido líder habló de que nuestro partido y el Gobierno de la República impulsaron enérgicamente la lucha por la construcción socialista basándose en el sistema socialista triunfante.

En la construcción del socialismo —apuntó— nuestro partido ha mantenido firmemente el principio de impulsar con energía, tanto el trabajo encaminado a asentar la base material y técnica del socialismo como la labor de educar y transformar a la gente de manera comunista, o sea, tanto la lucha por conquistar la fortaleza material de la construcción del comunismo como el combate por ocupar su fortaleza ideológica.

Más adelante dijo:

La lucha de nuestro pueblo por la construcción económica socialista se ha efectuado pasando por tres etapas: la de restauración y construcción de postguerra, la de colocación del cimiento de la industrialización y la de su completación, en cada etapa de la construcción económica socialista nuestro partido y el Gobierno de la República fijaron correctamente la línea y la política propicias a la realidad de nuestro país y organizaron y movilizaron enérgicamente a todos los militantes y los trabajadores hacia la lucha por su ejecución.

En todo el curso de la construcción económica socialista nuestro partido ha venido manteniendo firmemente la línea básica de dicha construcción, consistente en dar prioridad al desarrollo de la industria pesada y al mismo tiempo fomentar la industria ligera y la agricultura.

Esta línea básica de nuestro partido respecto a la construcción económica socialista es una línea justa trazada a base de un correcto cálculo de las exigencias legítimas y las posibilidades reales del desarrollo de la economía de nuestro país en la postguerra. Asimismo, como fruto de la aplicación creadora de la teoría marxista-leninista de la reproducción ampliada a la realidad concreta de nuestro país, es una línea correcta que permite asegurar el equilibrio entre las diversas ramas de la economía nacional y lograr un alto ritmo de crecimiento de la producción.

El líder señaló:

De acuerdo con la línea básica de la construcción de la economía socialista, nuestro partido y el Gobierno de la República han venido dedicando sus esfuerzos preferentemente a la edificación de la industria pesada con la industria mecánica como núcleo.

La orientación de nuestro partido en cuanto a la construcción de la industria pesada consistía en crear una firme base de ésta, capaz de asegurar principalmente con la producción doméstica la materia prima, el combustible, la fuerza energética y los equipos y maquinarias necesarios al desarrollo de la economía nacional, basándose en los ricos recursos naturales y las fuentes de materia prima de nuestro país.

En la edificación de la industria pesada destacó nos esforzamos por construir no una industria pesada por sí misma, sino una industria pesada capaz de servir mejor al desarrollo de la industria ligera y la agricultura, así como a la elevación del nivel de vida del pueblo.

El líder declaró:

Hoy, nuestra industria pesada se ha desarrollado como una poderosa industria dotada de todas sus ramas principales, y su poderío se ha incrementado incomparablemente, de modo particular, la industria mecánica ha registrado un progreso trascendental, nuestra industria de maquinaria ha alcanzado tal nivel que puede producir en forma combinada diversas clases de máquinas de gran tamaño, máquinas de precisión y equipos para fábricas modernas.

Diciendo que en lo que se refiere al desarrollo de la industria ligera, nuestro partido ha mantenido la orientación de fomentar simultáneamente la industria central de gran envergadura y la local de mediano y pequeño tamaño el líder destacó:

La orientación de desarrollar simultáneamente la industria central y la local posibilitó aumentar en un corto espacio de tiempo la producción de los artículos de consumo, sin que el estado invirtiera gran suma de fondos, y asegurar un alto ritmo de desarrollo de la economía nacional en general concentrando los fondos estatales en la industria pesada y la ligera central, el fomento de la industria local permitió, además, apuntalar rápidamente la vida de los campesinos al comprar y elaborar a tiempo sus productos agrícolas y sus productos de economía auxiliar, y también mejorar el suministro de los artículos de consumo a la población urbana.

Actualmente, nuestra industria ligera se ha desarrollado como una base de producción de los artículos de consumo, digna de confianza y capaz de cubrir por sí misma la demanda de los trabajadores en cuanto a dichos artículos de variado genero, dijo.

El líder continuó diciendo:

Distribuir racionalmente las fuerzas productivas es de gran importancia para acelerar el desarrollo de la economía nacional en su conjunto y resolver con éxito las tareas de largo alcance de la construcción del socialismo y del comunismo.

En la distribución de las fuerzas productivas del país nuestro partido y el Gobierno de la República partieron del principio de construir las fábricas y empresas cerca de las fuentes de materia prima y el lugar de consumo, asegurar el desarrollo equilibrado entre las ramas de la economía nacional y entre las regiones del país en general y reducir con rapidez las diferencias entre la ciudad y el campo.

El líder subrayó que hoy se han formado nuevas ciudades industriales en todas partes de nuestro país, se han creado las bases sintéticas de producción industrial en las localidades y se han superado por completo los defectos y las irracionalidades de que adolecía en el pasado la distribución industrial.

El líder destacó:

La ubicación racional de la industria posibilitó dar un mayor impulso a la construcción económica socialista y desarrollar en forma equilibrada todas las regiones del país, utilizando con eficacia los recursos naturales y la fuente de mano de obra del país. La distribución racional de la industria permitió también fortalecer aún más la alianza obrero campesina estrechando los vínculos políticos, económicos y culturales entre la clase obrera y el campesinado, así como eliminar el atraso del campo y las diferencias clasistas entre la clase obrera y el campesinado intensificando la asistencia de la industria a la agricultura y el apoyo de la ciudad al campo, asimismo, evitó la excesiva concentración de las fábricas y los habitantes en algunas ciudades y previno la polución del aire, que hoy constituye un serio problema social en los países capitalistas.

Diciendo que de acuerdo con las "tesis sobre el problema rural socialista en nuestro país", programa de la construcción rural socialista de nuestro partido, hemos impulsado enérgicamente la revolución técnica y la cultural, dando firmemente prioridad a la revolución ideológica en el campo, el líder señaló que como resultado de haberse promovido poderosamente con un movimiento de todo el pueblo la irrigación que se presentó como tarea primordial en la revolución técnica en el campo, el anhelo secular de nuestros campesinos por realizar las faenas agrícolas sin conocer los daños de sequía e inundación se ha convertido en plena realidad, y que se llevó a buen termino también la tarea de electrificación del campo al construirse gran número de centrales eléctricas de mediano y pequeño tamaño, junto con las de gran envergadura.

Más adelante el líder dijo:

El Gobierno de la República ha dedicado gran fuerza también a la mecanización y la quimización de la agricultura, en los años transcurridos nuestro partido y el Gobierno de la República hicieron producir y enviaron al campo gran número de tractores, camiones y máquinas agrícolas eficientes, así como enorme cantidad de fertilizantes y productos agroquímicos, así, se ha elevado considerablemente el nivel de mecanización y quimización de la economía rural, y nuestros campesinos van liberándose poco a poco de las faenas difíciles y duras.

Señalando que la formación de cuadros nacionales se presentó como un problema muy importante en nuestro país que había sido antes una colonia atrasada, dijo:

Hemos desarrollado, junto con el sistema educacional superior dedicado exclusivamente al estudio, varias formas del sistema de enseñanza superior, en que el estudio se lleva a cabo mientras se trabaja, y hemos creado en distintas zonas sólidas y combinadas bases de formación de cuadros, como resultado, hoy nuestro país cuenta con un gran ejército de 500 mil técnicos y especialistas, quienes administran y manejan magníficamente los organismos estatales, económicos y culturales, las fábricas y empresas modernas y las granjas cooperativas.

Diciendo que la lucha de nuestro pueblo por la revolución socialista y la construcción del socialismo se ha llevado a cabo en una circunstancia muy dificultosa, en que continuaban sin cesar las maniobras agresivas del enemigo, el líder destacó que nuestro partido y el Gobierno de la República, frente a las maquinaciones agresivas, cada vez más abiertas de los imperialistas yanquis, presentaron una nueva línea, la de desarrollar simultáneamente la construcción económica y la de defensa nacional, reorganizaron de modo revolucionario el conjunto de los trabajos de la construcción socialista y dedicaron aún mayores esfuerzos a la construcción de defensa nacional.

Hoy podemos decir con toda seguridad que hemos preparado una poderosa fuerza defensiva capaz de defender la patria y el pueblo y salvaguardar las conquistas de la revolución rechazando cualquier agresión enemiga, declaró.

Diciendo que la educación y transformación comunista de las gentes es una de las tareas más importantes que enfrenta la construcción del socialismo y el comunismo, el líder indicó:

El hombre es el dueño de la naturaleza y la sociedad, y el factor principal que lo decide todo, los dueños de la sociedad socialista son las masas populares, y suya es también la fuerza que impulsa la revolución y la construcción.

Por lo tanto, a fin de construir el socialismo y el comunismo, hace falta educar y transformar por vía comunista a los hombres dueños de la sociedad, y atizar activamente el talento creador y el entusiasmo revolucionario de las masas populares, al mismo tiempo que echamos sólidas bases materiales y técnicas del país.

En cada etapa de la revolución y la construcción nuestro partido y el Gobierno de la República trazaron correctas líneas y orientaciones para la educación y transformación de las gentes y han venido luchando activamente por llevarlas a efecto, en el período de la revolución socialista, luchamos por convertir a todos los miembros de la sociedad en trabajadores socialistas combinando estrechamente la transformación de las formas económicas con la de los hombres, y después del triunfo del sistema socialista, trazamos la orientación de revolucionarizar y claseobrerizar a toda la sociedad e impulsamos vigorosamente la labor de educación y transformación comunista de las personas.

El líder dijo que en esta labor nuestro partido y el Gobierno de la República han mantenido invariablemente el principio de elevar el grado ideológico, organizativo y cultural de la clase obrera y de educar y transformar a los campesinos e intelectuales tomando a la clase obrera como modelo, como resultado de lo cual hoy, la clase obrera de nuestro país está cumpliendo magníficamente sus deberes como la clase dirigente de la revolución coreana y también nuestros campesinos e intelectuales luchan activamente en bien del partido y la revolución, de la patria y el pueblo, para consolidar y desarrollar el sistema socialista de nuestro país.

Concluyendo la primera parte de su discurso el camarada Kim Il Sung, estimado y querido líder, dijo:

Bajo la sabia dirección de nuestro partido, el Gobierno de la República ha realizado en el período transcurrido hazañas verdaderamente grandes en la lucha revolucionaria y el trabajo de construcción ha establecido el más avanzado sistema socialista sobre esta tierra en que reinaban la explotación y la opresión, y en un espacio de tiempo muy corto ha convertido a nuestro país, anteriormente un país agrícola colonial atrasado, en un poderoso estado socialista con una firme economía nacional independiente y una poderosa capacidad de defensa nacional, ha hecho florecer y ha desarrollado brillantemente la ciencia y la cultura y ha logrado grandes éxitos también en la labor de revolucionarizar y claseobrerizar a toda la sociedad, nosotros hemos alcanzado grandes victorias en la revolución socialista y la construcción del socialismo y hemos conquistado una alta cima en el camino hacia el socialismo y el comunismo.

En la segunda parte de su discurso, el camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, destacó

LA SUPERIORIDAD DEL REGIMEN SOCIALISTA DE NUESTRO PAIS

El líder dijo:

Los brillantes éxitos logrados en todos los dominios, político, económico, económico y cultural después del triunfo de la revolución socialista en nuestro país, testimonian claramente la superioridad y la vitalidad indestructible del régimen socialista de nuestro país.

El régimen socialista establecido en nuestro país es el mejor régimen social donde las masas trabajadoras son dueñas de todo lo que tiene la sociedad y esto sirve a ellas.

Las masas trabajadoras son quienes transforman la naturaleza y la sociedad y crean la historia, gracias a su trabajo creador y su lucha se crean todas las riquezas materiales de la sociedad y se realizan la transformación y los progresos sociales, por eso es natural que las masas trabajadoras sean dueñas de la sociedad y disfrutadoras de todos los bienes materiales.

Hoy día, en nuestro país toda la política del estado se aplica en bien de los intereses y la felicidad de los obreros, campesinos y otros sectores del pueblo trabajador, y todos los bienes de la sociedad están destinados al fomento del bienestar del pueblo trabajador, en nuestra sociedad las masas trabajadoras son consideradas como las más preciosas y su dignidad personal y sus derechos son respetados al máximo, de modo particular, en nuestro país se los aprecia más que nadie, especialmente, a los miembros de la nueva generación, que representan el porvenir de la sociedad, y se les dispensa todas las solicitudes para que crezcan felices sin conocer los males sociales como los que existen en la sociedad explotadora.

En la sociedad socialista las masas trabajadoras son dueñas del poder estatal y de los medios de producción, he aquí la base de toda la superioridad e inquebrantable vitalidad del régimen socialista.

Señalando que el régimen socialista de nuestro país es un auténtico régimen democrático que concede realmente la libertad y derechos políticos a los obreros, campesinos y demás sectores del pueblo trabajador, el líder dijo que en nuestro país los obreros, campesinos y demás sectores del pueblo trabajador participan directamente en la administración del estado y la política del país como dueños del poder y desarrollan libremente sus actividades socio-políticas, incorporados en los partidos políticos y las organizaciones sociales.

Diciendo que la superioridad del régimen socialista de nuestro país reside, además, en que el Estado se responsabiliza enteramente del aseguramiento de la vida material y cultural de los obreros, campesinos y otros sectores del pueblo trabajador, el líder señaló:

Asegurar una vida abundante a todo el pueblo y mejorar sistemáticamente su vida material y cultural es una característica esencial del régimen socialista.

Hoy día, en nuestro país a todas las personas que llegan a la edad apta para el trabajo se les asegura la ocupación por el Estado según su capacidad y aptitud y se les distribuye según la cantidad y calidad de su trabajo realizado.

Además, los trabajadores tienen garantizadas seguras condiciones de trabajo y descanso en virtud de los beneficios del sistema de protección laboral, el sistema de jornada de 8 horas, el sistema de vacaciones pagadas y el sistema de envío a los centros de convalecencia y las casas de reposo y, particularmente, las trabajadoras madres reciben grandes beneficios del Estado.

En nuestro país el Estado no sólo garantiza la ocupación a todos los trabajadores con capacidad del trabajo sino que también se responsabiliza de la vida de aquellos que perdieron la capacidad del trabajo a causa de la vejez, accidentes en el trabajo o enfermedades, así como la vida de aquellos ancianos y niños que se encuentran desamparados.

En nuestro país, todos, sin excepción, tienen garantizado el derecho a la alimentación desde el primer día de su nacimiento, y el Estado provee de uniformes a todos los niños y estudiantes desde los niños de círculos y jardines infantiles hasta los estudiantes universitarios, los obreros y empleados de nuestro país tienen aseguradas por el Estado las viviendas mientras los campesinos viven en casas modernas que él ha construido para ellos.

Además, en nuestro país se ha implantado el sistema de asistencia médica gratuita general, gracias a lo cual todos los trabajadores viven sin preocupación alguna del tratamiento médico.

Hoy, en nuestro país la mortalidad de la población se ha reducido a la mitad en comparación con el período anterior a la liberación, mientras la duración media de vida de las gentes se ha prolongado 26 años.

Nuestro país concede a todas las personas las condiciones de toda índole para que puedan estudiar y desarrollarse por igual, actualmente, en nuestro país todos los estudiantes, desde los alumnos primarios hasta los universitarios, reciben la enseñanza gratuita y los niños preescolares crecen felices en los círculos y jardines infantiles a expensas del Estado y la sociedad, en especial, al ponerse en vigencia la enseñanza secundaria superior obligatoria general de 10 años según la cual se da una educación preescolar obligatoria de un año y una educación escolar obligatoria de 10 años. Las nuevas generaciones de nuestro país reciben durante 11 años una enseñanza secundaria general completa a beneficio del Estado, en realidad ésto, siendo una enseñanza obligatoria de 11 años, muestra que nuestro país ha implantado una enseñanza obligatoria del más alto nivel en el mundo.

Diciendo que nuestro pueblo no lleva una vida tan lujosa como la de los terratenientes o capitalistas, pero todos gozan igualmente de una vida dichosa y estudian cuanto quieran, libres de cualquier preocupación por empleo, comida, vestimenta y vivienda, el líder declaró que esto demuestra patentemente que el régimen socialista de nuestro país es el más auténtico para los obreros y campesinos en primer término y el resto del pueblo.

Además, el estimado y querido líder dijo:

En nuestro país la economía, cultura, ciencia y técnica se desarrollan incesantemente y a alta velocidad, esto es una de las superioridades principales del régimen socialista de nuestro país.

El destacó:

La sociedad socialista tiene todas las condiciones y posibilidades para desarrollar sin cesar y con el ritmo acelerado la economía, en ella el Estado puede garantizar el desarrollo planificado y equilibrado de la economía puesto que moviliza y utiliza de modo planificado todos los recursos humanos y materiales del país y controla y dirige unificadamente la producción y la distribución, la acumulación y el consumo, además, en la sociedad socialista los trabajadores despliegan un alto entusiasmo revolucionario y facultad creadora en la producción porque trabajan como dueños del país tanto para la sociedad y la colectividad como para su propia felicidad.

El líder hizo constar que durante todo el período de la industrialización comprendido entre 1957 y 1970, en nuestro país la producción industrial ha aumentado con un alto ritmo de 19.1 por ciento como promedio anual y la difícil y compleja tarea de la industrialización socialista ha sido cumplida espléndidamente en un corto espacio de tiempo de apenas 14 años y la literatura y el arte también florecen y se desarrollan brillantemente.

El que se fortalece la unidad política e ideológica de las masas populares y se desarrollan cada día más las relaciones de cooperación camaraderil entre los trabajadores es una de las superioridades esenciales del régimen socialista, dijo el líder, y continuó:

Nuestra clase obrera, nuestros campesinos cooperativistas e intelectuales trabajadores están cohesionados firmemente en lo político e ideológico por su comunidad de la posición socio-económica y del objetivo e intereses, y cooperan con estrecha camaradería.

Todo el pueblo se ha unido en lo político e ideológico y trabaja con el alto fervor revolucionario, he aquí precisamente el cimiento de la solidez de nuestra sociedad y la fuente de nuestra fuerza invencible.

Concluyendo la segunda parte de su discurso, el estimado y querido líder declaró:

A través de su vida, nuestro pueblo llegó a tener la convicción de que sólo el régimen socialista puede conceder a las masas trabajadoras la libertad y los derechos auténticos y garantizarles una vida más abundante y dichosa y considera como una infinita gloria y felicidad vivir y hacer la revolución bajo este régimen, el pueblo de la parte norte de la República no quiere ceder a nadie nuestro régimen socialista, régimen que ha escogido él mismo y cuya superioridad y gran vitalidad se han comprobado claramente, y está ardiendo unánimemente de la decisión de luchar con tenacidad por consolidar y desarrollar aún más este régimen.

En la tercera parte de su discurso, el camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, resumió el

CONTENIDO PRINCIPAL DE LA CONSTITUCION SOCIALISTA DE LA REPUBLICA POPULAR DEMOCRATICA DE COREA

El camarada Kim Il Sung dijo:

La constitución socialista recién elaborada refleja correctamente los éxitos de la revolución socialista y la construcción del socialismo en nuestro país, fija los principios concernientes a las esferas políticas, económicas y culturales y los derechos y deberes fundamentales de los ciudadanos en la sociedad socialista, así como define la composición de los organismos estatales y sus deberes y los principios de su actividad. La constitución socialista tiene por misión defender por medio de la ley el régimen socialista y la dictadura del proletariado, establecidos en la parte norte de la República y servir a la realización de la causa revolucionaria de la clase obrera.

La constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea plasma legalmente la victoria política y los éxitos obtenidos en el pasado por nuestro pueblo en la lucha revolucionaria y determina el carácter, los deberes y los principios de actividad de nuestro Estado con arreglo a las exigencias del desarrollo de la revolución.

El camarada Kim Il Sung, gran líder, dijo que la constitución socialista proclama la República Popular Democrática de Corea como un Estado socialista soberano.

El líder declaró:

El poder en la República Popular Democrática de Corea pertenece a los obreros

(Pasa a la pág. 13)

CONSOLIDAREMOS...

(Viene de la pág. 13)

campesinos, soldados e intelectuales trabajadores.

Nuestro Estado es un auténtico estado de obreros y campesinos en que las masas trabajadoras son dueñas del país y todo el pueblo ejerce el poder, por lo tanto, nuestro Estado tiene por su misión más importante defender y proteger los intereses de los obreros, campesinos, soldados e intelectuales trabajadores, ya emancipados de una vez para siempre de la explotación y opresión.

Además, el líder señaló:

El poder de la República, que ha heredado las gloriosas tradiciones revolucionarias de nuestro pueblo tiene como guía directiva de su actividad la idea zuche, que ha aplicado de manera creadora el marxismo leninismo a la realidad de nuestro país, y lucha por ejecutar la línea y la política del Partido del Trabajo de Corea.

Lograr la victoria completa del socialismo en la parte norte y alcanzar la unificación y la independencia de la patria sobre la base democrática luego de rechazar a las fuerzas extranjeras en escala nacional son tareas revolucionarias principales que se presentan ante el poder de la República, para llevar a cabo exitosamente estas tareas, hace falta, ante todo, intensificar, mediante la elevación del papel y función de nuestro poder, la lucha contra los elementos hostiles del interior y exterior que se oponen al régimen socialista, y revolucionarizar y claseobrerizar a todos los miembros de la sociedad impulsando con energía la revolución ideológica.

La constitución socialista pone en claro la necesidad de que el poder de la República materialice siempre en su actividad la línea de clase y la de masas, ponga en juego el entusiasmo consciente de las masas dando prioridad a la labor política, la labor para con las gentes en todos los trabajos, de conformidad con el espíritu chongsanri y el método chongsanri, marche tomando firmemente las riendas del movimiento chenlima, línea general de nuestro partido en la construcción socialista, y de esta manera, impulse enérgicamente y por igual tanto la labor de educación y transformación comunista de los trabajadores como la construcción económica.

Junto con esto, la constitución socialista fija claramente la misión de las fuerzas armadas de la República Popular Democrática de Corea, la orientación de defensa de la patria basada en el principio autodefensivo y la orientación de las actividades exteriores de la República basada en los principios de la completa igualdad y soberanía, del marxismo-leninismo y del internacionalismo proletario.

El líder apuntó que la constitución socialista estabiliza legalmente los éxitos logrados por nuestro pueblo en la construcción de la economía nacional independiente y señala claramente los principios que rigen la vida social y económica en nuestro país así como define claramente el carácter del trabajo en nuestra sociedad, los principios de la vida laboral de los trabajadores y el principio de distribución socialista.

El líder indicó que nuestro estado considera como su tarea primordial y principio supremo de su actividad mejorar incesantemente la vida material y cultural del pueblo.

El líder continuó diciendo:

En la constitución socialista están señalados la forma de administración de la economía socialista en nuestro país y el principio de dirección económica del estado.

El sistema de trabajo ‹dean, según el cual la economía es administrada y manejada científica y racionalmente apoyándose en la fuerza colectiva de las masas productoras, y el nuevo sistema de dirección agrícola, según el cual la economía rural es dirigida por el método empresarial, con las formas más ventajosas de administración de la economía socialista, cuya vitalidad se ha comprobado claramente a través de la vida práctica. Además, la planificación unificada y pormenorizada es un sistema y un método de planificación socialista que permiten fortalecer la disciplina de centralismo democrático en la gestión económica y asegurar el alto ritmo de incremento de la producción y el desarrollo equilibrado de la economía nacional.

En la constitución socialista -[...]- están señaladas, además, las tareas económicas de consolidar más la base material y técnica del socialismo, liberar para siempre a los trabajadores de las labores duras, convertir gradualmente la propiedad cooperativista en la de todo el pueblo y eliminar las diferencias entre las ciudades y el campo y, las diferencias clasistas entre la clase obrera y el campesinado.

A continuación el líder señaló que la constitución socialista señala claramente las direcciones para efectuar cumplidamente la revolución cultural y llevar a cabo la construcción de la cultura nacional socialista, así como los principios que han de ser mantenidos por el estado en ello.

En la constitución socialista -[...]- están señaladas concretamente la orientación educacional del estado consistente en aplicar estrictamente el principio de la pedagogía socialista a la labor de enseñanza y combinar estrechamente la educación general con la educación técnica y la enseñanza con el trabajo productivo el problema de poner en practica la enseñanza secundaria superior obligatoria general de 10 años para todos los miembros de la generación creciente menores a la edad apta para el trabajo, y otras medidas importantes para la enseñanza popular. En la constitución se encuentran dilucidadas también las orientaciones revolucionarias de nuestro estado respecto al desarrollo de las ciencias, la literatura, el arte, el deporte y la labor de salud pública popular.

Diciendo que la constitución socialista de la república popular democrática de Corea fija con claridad los derechos y deberes fundamentales de los ciudadanos conforme a la naturaleza de la sociedad socialista, el líder señaló que en nuestro país los derechos y deberes de los ciudadanos están basados en el principio colectivista de "uno para todos y todos para uno".

Los derechos fundamentales de los ciudadanos estipulados en la constitución socialista -subrayó- reafirman legalmente los derechos y la libertad democráticos de que nuestro pueblo está gozando efectivamente en su vida social.

Señalando, además, que la constitución socialista define en forma nueva la composición, los deberes y los principios de la actividad de los organismos estatales conforme a la realidad del desarrollo de la revolución, el líder indicó que en diferencia del anterior sistema de los órganos del estado el nuevo sistema separa los organismos administrativos de los comités populares y encarga a estos comités, que están compuestos de los representantes de los obreros, campesinos, soldados e intelectuales trabajadores, la función de supervisar y controlar a toda hora la labor de los organismos administrativos, posibilitando así que los funcionarios de estos desistan del burocratismo en su trabajo y sirvan mejor al pueblo como sus servidores.

La constitución socialista -añadió- fija el principio de centralismo democrático como el fundamental en la organización y la actividad de todos los órganos del estado.

El estimado y querido líder señaló:

La constitución socialista de la República Popular Democrática de Corea es la más popular en servicio a los obreros, campesinos, soldados e intelectuales trabajadores. La nueva constitución refleja suficientemente la voluntad y demanda de ellos y defiende firmemente los intereses del pueblo trabajador. Concede, además, auténtica libertad y derechos a todo el pueblo en todas las esferas de la vida social y garantiza legalmente todas las condiciones para que dicha libertad y dichos derechos sean asegurados efectivamente.

La constitución socialista de la República Popular Democrática de Córea es la más revolucionaria. En diferencia de las constituciones que estipulan principalmente el sistema de los órganos estatales, la constitución socialista de nuestro país que define en todos los aspectos los principios que rigen las esferas política, económica y cultural, en la sociedad socialista, servirá de una aguda arma de la dictadura del proletariado para defender la política de nuestro partido y el gobierno de la república y salvaguardar firmemente las conquistas de la revolución socialista, y de un poderoso medio para acelerar enérgicamente la construcción económica socialista y revolucionarizar y claseobrerizar a toda la sociedad intensificando la revolución ideológica y la cultural y estableciendo el modo de vida socialista.

El camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, subrayó:

Con la adopción de la constitución socialista, el gobierno de la república llegará a tener una nueva arma de la dictadura del proletariado, y nuestro pueblo tendrá la segura garantía legal en su lucha por la victoria completa del socialismo y la realización de la unificación independiente y pacífica de la patria. La implantación de la constitución socialista en la parte norte de la república estimulará enérgicamente al pueblo surcoreano en su lucha por la realización de la democratización de la sociedad y por la unificación independiente y pacífica de la patria.

En la cuarta parte de su discurso el camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, se refirió a las

TAREAS PARA UNA MAYOR CONSOLIDACION Y DESARROLLO DEL REGIMEN SOCIALISTA

Diciendo que hoy en día el gobierno de la República Popular Democrática de Corea y nuestro pueblo se enfrentan con la tarea histórica de consolidar y desarrollar aún más el régimen socialista y lograr el triunfo completo del socialismo, el líder declaró:

Para lograr la victoria total del socialismo hay que eliminar la diferencia entre la ciudad y el campo, la diferencia clasista entre la clase obrera y el campesinado, asentar sólidas bases materiales y técnicas del socialismo, mejorar considerablemente la vida material y cultural del pueblo, y acabar totalmente con las maniobras de las clases hostiles y las acciones corrosivas de ideologías viejas.

Diciendo que el partido y el estado de la clase obrera deben impulsar paralela y enérgicamente la lucha por conquistar las dos fortalezas de la construcción del comunismo: la material y la ideológica, el líder apuntó que para ello, tenemos que continuar dando fuerte impulso a las revoluciones técnica, cultural e ideológica para consolidar más el régimen socialista y alcanzar el triunfo completo del socialismo.

A continuación acentuó:

En la etapa actual la tarea principal de la revolución técnica es realizar con éxito las tres tareas de la revolución técnica planteadas por el Quinto Congreso del Partido del Trabajo de Corea.

Las tres tareas de la revolución técnica consistentes en reducir en grado considerable las diferencias entre el trabajo pesado y ligero, entre el trabajo agrícola y el industrial, y liberar a las mujeres de la pesada carga de las faenas domésticas, son gloriosas tareas para asegurar el triunfo completo del socialismo, así como son tareas estratégicas para la construcción del socialismo que se nos han planteado después de la culminación de la industrialización socialista.

Para alcanzar los objetivos de las tres tareas de la revolución técnica -dijo- es preciso desarrollar con energía el movimiento masivo de innovación técnica en todas las ramas de la economía nacional y lograr un nuevo ascenso en la producción.

Antes que nada, se debe dedicar grandes esfuerzos al desarrollo de la industria de maquinaria y realizar innovaciones en esta rama, subrayó.

Diciendo que lo primordial en el desarrollo de la industria de maquinaria es seguir incrementando rápidamente la producción de máquinas-herramientas, el líder apuntó que es preciso multiplicar continuamente las máquinas-herramientas y, en particular, aumentar la variedad de máquinas-herramientas y elevar su calidad.

Haciendo constar la necesidad de aumentar rápidamente la producción de tractores y camiones el líder dijo que debemos llegar en uno o dos años a tener la capacidad de producción anual de 30 mil tractores y de 15 a 30 mil camiones.

El líder subrayó asimismo la necesidad de desarrollar la producción de grandes máquinas e instalaciones para plantas y de desarrollar con rápidez la industria electrónica y la de automatización.

Señalando que para desarrollar rápidamente la industria de maquinaria y realizar de modo satisfactorio las vastas obras de construcción, tenemos que concentrar las fuerzas en el desarrollo de la industria metalúrgica y así aumentar considerablemente la producción de diversos materiales de acero y de metales no ferrosos, el líder se refirió a las tareas importantes que se presentan ante las ramas de la industria de extracción, la de energía eléctrica, la química, la construcción básica, la industria de materiales de construcción, la industria forestal y los transportes.

Desarrollar con rapidez la industria ligera -dijo el líder- tiene un significado muy importante para mejorar todavía más la vida del pueblo y liberar a las mujeres de la pesada carga de las faenas domésticas. El gobierno de la república deberá dedicar grandes esfuerzos a la industria textil y de confección de ropas y, en especial, librar una vigorosa lucha para modernizar la industria de artículos de uso diario y la industria alimenticia.

El líder dijo que para reducir la diferencia entre el trabajo agrícola y el industrial y liberar a los campesinos de las faenas difíciles es preciso realizar la mecanización combinada y la quimización de la economía rural, e hizo especial hincapié en la necesidad de concentrar las fuerzas en introducir la mecanización en las zonas de elevación mediana.

A continuación él dijo que actualmente en la construcción cultural enfrentamos la tarea apremiante de formar gran número de técnicos de acuerdo con la exigencia de la realidad de la construcción socialista y de elevar sensiblemente el nivel cultural y técnico de los trabajadores en general.

Y apuntó que es preciso cumplir sin falta la resolución del Quinto Congreso del Partido del Trabajo de Corea, de aumentar en un futuro cercano a más de un millón el número de los técnicos y los especialistas, así como efectuar cualitativamente la enseñanza secundaria superior obligatoria general de 10 años.

El líder dijo que debemos lograr que todos los trabajadores lleguen al nivel de graduación en la escuela secundaria superior y sean poseedores de más de una técnica, incorporándose al sistema de enseñanza en que se estudia sin apartarse de la producción.

A continuación el líder dijo que de acuerdo con la invariable orientación del partido, el gobierno de la república debe seguir impulsando con dinamismo la revolución ideológica para llevar a cabo la revolucionarización y la claseobrerización de toda la sociedad.

La tarea mas importante en ellas -subrayó- es armar ferreámente a los trabajadores con la idea zuche, ideología única de nuestro partido.

Subrayó que a la vez que armamos con la idea zuche a los trabajadores, debemos intensificar entre ellos la educación comunista, que tiene a su vez por núcleo la educación clasista, para que todos ellos hagan suyas la conciencia clasista y la idea colectivista de la clase obrera, amen con fervor el régimen socialista de nuestro país y luchen abnegadamente por su consolidación y su desarrollo.

Además, diciendo que mejorar sin cesar la vida material y cultural del pueblo es el principio supremo que mantiene el gobierno de la república en todas sus actividades, el líder acentuó que de conformidad con el lineamiento adoptado en el Quinto Congreso de nuestro Partido, el gobierno de la república librará una activa lucha para mejorar la vida del pueblo en su conjunto y, especialmente, para eliminar lo más pronto posible la diferencia en el nivel de vida entre los obreros y los campesinos y en las condiciones de vida entre los habitantes de la ciudad y del campo.

A continuación, diciendo que para cumplir con éxito las tareas revolucionarias que confrontamos en la actualidad y consolidar y desarrollar el régimen socialista, debemos fortalecer los órganos de poder y acrecentar aún más sus funciones y papeles, el líder indicó concretamente que los órganos de poder a todos los niveles deben aumentar en forma decisiva sus papeles como defensor de los derechos políticos a intereses de los obreros, campesinos y demás sectores del pueblo trabajador y como "cabeza de familia" que se responsabiliza de su vida.

El estimado y querido líder dijo más adelante:

El gobierno de la república debe continuar dedicando grandes esfuerzos al fortalecimiento del poderío defensivo del país.

Dado que construimos el socialismo enfrentados cara a cara con el imperialismo norteamericano, cabecilla del imperialismo mundial, no podemos descuidar ni por un instante el fortalecimiento del poderío defensivo del país. El gobierno de la república debe mantener siempre una alta vigilancia frente a la política de guerra y las maquinaciones de agresión de los imperialistas y fortalecer por todos los medios el poderío defensivo del país de acuerdo con el principio revolucionario de autodefensa. Debemos materializar continua y consecuentemente la línea militar del partido, cuyo contenido principal lo constituyen la conversión de todo el ejército en un ejército de cuadros, su modernización, el armamento de todo el pueblo y la fortificación de todo el país, y así fortalecer la capacidad defensiva del país como una muralla de acero para poder aniquilar a tiempo cualesquier maniobras agresivas de los imperialistas y salvaguardar firmemente la seguridad de la patria y del pueblo y las conquistas socialistas.

Para consolidar y desarrollar el régimen socialista y aproximar más la victoria final de nuestra revolución debemos, además de fortalecer nuestras propias fuerzas revolucionarias, intensificar la solidaridad con las fuerzas revolucionarias internacionales.

El principio que la República Popular Democrática de Corea mantiene invariablemente en su política exterior es el de promover sobre la base de los principios de igualdad y de beneficio mutuo las relaciones de amistad y de cooperación con todos los países que se muestran amistosos con nuestro país. Nosotros seguiremos manteniendo firmemente en el futuro también este principio en el dominio de la política exterior.

El gobierno de la república, hará todos sus esfuerzos para lograr la unidad y la cohesión de los países socialistas y desarrollar sus relaciones de amistad y de cooperación con estos sobre la base de los principios del marxismo-leninismo y del internacionalismo proletario.

El gobierno de la república se esforzará para ampliar y desarrollar más las relaciones estatales con los países de Asia, Africa y América Latina que luchan por la libertad y la independencia nacional, así como para establecer y desarrollar las relaciones de amistad con un mayor número de países. También nos esforzaremos para establecer relaciones estatales, políticas, económicas y culturales, a base de los 5 principios de coexistencia pacífica, con los países capitalistas que quieren mantener buenas relaciones con nuestro país y que practican una política imparcial despejada de todo carácter agresivo respecto al norte y el sur de la península coreana.

Luchar contra la política de agresión y de guerra del imperialismo acaudillado por el imperialismo norteamericano y para salvaguardar la paz y la seguridad en el mundo -puntualizó- es un lineamento invariable mantenido por el gobierno de la república en sus actividades exteriores.

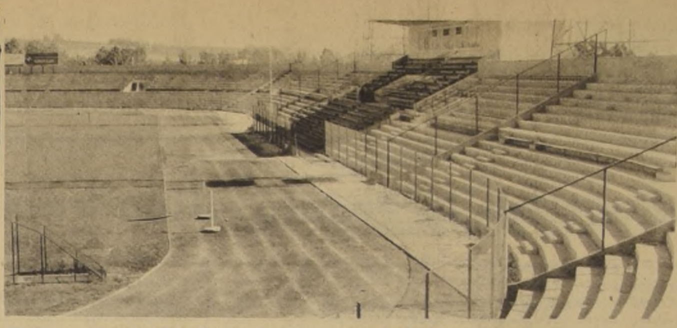
El gobierno de la República Popular Democrática de Corea y el pueblo coreano -dijo- se mantendrán siempre firmemente al lado de los pueblos que luchan por la paz y la democracia, la independencia nacional y el socialismo.

El gobierno de la República Popular Democrática de Corea -declaró- considera como su sagrado deber proteger a los compatriotas coreanos residentes en el Japón y a todos los demás ciudadanos coreanos en Ultramar. En el futuro también tal como lo hizo en el pasado, él seguirá luchando vigorosamente contra todas las maquinaciones injustas que violan los intereses y los derechos nacionales de los ciudadanos coreanos en Ultramar, y apoyará y respaldará por todos los medios su justa lucha.

Concluyendo su discurso, el camarada Kim Il Sung, gran líder de la revolución, subrayó:

Todas las brillantes victorias y éxitos logrados por nuestro pueblo en el período transcurrido constituyen una prueba de la justeza y la vitalidad invencible de la idea zuche de nuestro partido y una manifestación de las inagotables fuerzas de nuestro pueblo.

Debemos materializar cabalmente en todas las esferas de la vida estatal y social la nueva constitución socialista que vamos a adoptar en esta ocasión, e impulsar con mayor energía, sobre la base de ella, la revolución y la construcción.



UN ASPECTO Del Estadio La Portada, de la Serena, luego del trabajo de mejoramiento de graderías que efectuó la Dirección de Arquitectura.

INAUGURADAS NUEVAS OBRAS EN COQUIMBO

UNA SERIE de obras que se encontraban en ejecución en la provincia de Coquimbo, fueron entregadas al uso durante la visita de inspección que realizó el Subdirector de Arquitectura —de la Dirección General de Obras Públicas—, Rigoberto Gómez.

En Coquimbo, fueron inaugurados dos retenes de Carabineros: Tierras Blancas y San Juan, de características similares, cuya superficie alcanza a los 140 metros cuadrados cada uno. Estas construcciones comprenden cuartel y vivienda para el jefe de la unidad y el monto total de la inversión alcanzó a 1.600.000 escudos.

También se hizo entrega al presidente de la Junta Vecinal Nº 10 de Coquimbo, de la sede social.

En la entrega de todas estas obras estuvo presente el Intendente de la provincia, Rosendo Rojas y las autoridades comunales.

EN LA SERENA

En La Serena se entregaron las obras de mejoramiento del Estadio La Portada, en que, a través de administración directa, se realizó el trabajo de captación de agua y riego automático de la cancha de fútbol, además del mejoramiento de las graderías, ejecución de cierros exteriores y otros trabajos menores, que en total, demandaron un gasto de un millón de escudos.

ZONA DE RECONSTRUCCION

En las ciudades situadas más al sur, de la misma provincia de Coquimbo, que caen dentro del plan de reconstrucción, la Dirección de Arquitectura ha emprendido numerosas obras que fueron destruidas por el terremoto de julio de 1971, especialmente en Illapel, Salamanca y Los Vilos.

De estas construcciones, se inauguró y se entregó al uso el edificio que alberga los servicios públicos de Los Vilos, que tiene una superficie de 1.100 metros cuadrados y cuyo costo fue de 7 millones de escudos, financiados por la Ley de Reconstrucción. La obra está dividida en dos cuerpos.

Este edificio fue recibido por el Intendente, a nombre de los funcionarios públicos y los habitantes de Los Vilos. En el local funcionarán Correos y Telégrafos, Tesorería, Impuestos Internos, Registro Civil, INDAP y otras reparticiones públicas.



CEREMONIA de entrega del Retén de Carabineros "Tierra Blanca" en Coquimbo.

ANIVERSARIO DE DIRECCION DE SANIDAD DE LA F.A.CH.

HOY, la Dirección de Sanidad de la Fuerza Aérea de Chile celebra el 40 aniversario de su creación, siendo su primer jefe el Dr. Agustín Inostroza Pérez, que ostentaba el grado de Capitán de Bandada.

Le sucedió el Coronel Dr. Raúl Yazigi Jáuregui, que fue el primer especialista en Medicina de Aviación formando lo que es actualmente la Dirección de Sanidad.

En 1952 se creó el Cuerpo de Enfermeras Aéreas, formado por un grupo de Enfermeras Universitarias voluntarias y de la Cruz Roja. Su misión es la de atender en el aire y prestar primeros auxilios a heridos y enfermos trasladados por avión.

En la actualidad esta Dirección está bajo el mando del General de Brigada Aérea, Dr. Mario Bórquez Montero. Cuatro Departamentos forman la totalidad de la Dirección: Médico-Dental-Administrativo y Aeroespecial, prestando atención al personal de planta, familiares y jubilados.

Durante los últimos años se ha estado activando y ampliando el Departamento IV de Medicina Aeroespacial, cuya misión es velar por la salud y estado físico de los pilotos de Guerra y de las tripulaciones de vuelo, tanto militares como civiles.

La Dirección de Sanidad ha llevado atención médico-dental a la periferia del Gran Santiago, formándose el Hospital Base Aérea El Bosque, Consultorio en la población Juanita Aguirre y Hospital FACH en Las Condes y en las unidades consultorios médico-dentales, con el propósito de facilitar el tratamiento del personal y familiares que viven en los diferentes sectores.

PATRICIO ARAYA UGALDE
Comandante de Escuadrilla (A)
Jefe de Relaciones Públicas

500 MIL ESCUDOS BOLETA Nº 068475

En el Sorteo Nº 177, efectuado hoy, resultó favorecida con el PREMIO MAYOR DE E°500.000.- la boleta Nº 068475 de fecha 1º de diciembre de 1972, emitida por RESTAURANT "CHIPIANTO", calle Portugal Nº 1079 de Santiago.

COINCIDENCIAS: Cobran E°1.000.- todas las boletas emitidas en cualquier negocio del país, durante el mes de diciembre de 1972 que tengan el Nº 068475.

TERNAS: Cobran E°500.- todas las boletas y vales de Cajas Registradoras emitidas durante el mes de diciembre de 1972 cuyas tres últimas cifras sean 475.

SUSPENSION DE JUNTA

AVISAMOS A LOS ACCIONISTAS DEL BANCO DE CREDITO E INVERSIONES QUE SE HA SUSPENDIDO LA CONVOCATORIA A JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS FIJADA PARA EL MIERCOLES 31 DE ENERO DE 1973 A LAS 9.30 HRS.

LA SUSPENSION SE DEBE A QUE LA SUPERINTENDENCIA DE BANCOS HA DISPUESTO SE LE SUMINISTREN MAYORES ANTECEDENTES RESPECTO AL BALANCE DEL EJERCICIO DEL PERIODO 1º DE JULIO AL 31 DE DICIEMBRE DE 1972, DE DONDE RESULTA QUE EL BALANCE PUBLICADO NO PUEDE SOMETERSE AL CONOCIMIENTO Y DEBATE DE LA JUNTA PRIMITIVAMENTE FIJADA PARA EL DIA Y HORA YA SEÑALADOS.

EN SU OPORTUNIDAD SE CONVOCARA A LA JUNTA GENERAL DE ACCIONISTAS AHORA SUSPENDIDA, EN LA FORMA Y CON LA ANTICIPACION FIJADA EN LOS ESTATUTOS Y PARA QUE CONOZCA DEL BALANCE REFERIDO Y DE LA MEMORIA SEMESTRAL CORRELATIVA.

HECTOR ESPINOZA SEPULVEDA
INTERVENTOR

PLAN DE MAS ESCUELAS SE CUMPLIRA GRACIAS A LA CUT

UNA CONMOVEDORA RESPUESTA de los trabajadores consideró el Ministro Jorge Tapia, al dar a conocer la decisión de la CUT, el organismo máximo, de contribuir con un aporte presupuestario en la labor educacional de este gobierno.

Isabel Cárcamo, del Departamento de Educación y Pedro Figueroa, de Organización, dieron a conocer la magnitud de esta iniciativa que parte en la fecha en que dicho órgano cumple 20 años de vida.

Señalaron así, que la idea había nacido de un examen de la situación, al quedar el presupuesto de educación, totalmente cercenado por la decisión de la mayoría del Congreso.

"**Entendemos,** dijo Isabel Cárcamo, **que el problema de la educación es fundamental para nosotros, pues se trata de la educación de los hijos de los trabajadores que van a las escuelas, ya que los otros sectores envían sus hijos a colegios particulares.**"

Por lo tanto en un plenario se decidió que haríamos trabajos voluntarios, donde es posible reunir fondos, y los destinaríamos a la construcción de escuelas, a través del organismo pertinente del Ministerio de Educación.

Creemos que éste es un paliativo posible dentro de las actuales condiciones y además queremos hacerlo como un homenaje positivo, en nuestra fecha de aniversario de 20 años en la lucha gremial.

100 AULAS

El Ministro Tapia consideró que el aporte en el menor de los casos dará 20 millones de pesos, que significa 80 a 100 aulas, que como cumplen dos turnos, cada una atenderá 90 alumnos.

"**Así no sólo cumpliremos con matricular a todos los niños de Chile, sino que les proporcionaremos muchas más salas, dijo el Ministro Tapia,**

RESPUESTA

Pedro Figueroa, del Departamento de Organización agrega la importancia de ciertos sectores, con otras modalidades de trabajo, como los portuarios y marítimos, que pueden hacer mayores esfuerzos. No así el sector estatal, que no puede remunerar al trabajo voluntario.

"**Hemos querido,** dijo Figueroa, **dar una respuesta al Congreso, en su ofensiva contra la educación.**"

De esta manera también, dijeron los ejecutivos del ministerio, el Plan de Abril será totalmente realizado, dando escuelas y atendiendo el total de la educación de 1973, constituyendo el aporte de la CUT a un 12% de la edificación total del proyecto.

Pronósticos de la Prensa Hipódromo Chile

	LA NACION	LAS ULTIMAS NOTICIAS	LA SEGUNDA	PURO CHILE	EL ENSAYO	EL CLUB	LA HIPICA	JOHN TIMBA	HIPODROMO CHILE	RADIO MAGALLANES
1	El Chilo Furare Wotan	Unionista Cuisi El Chilo	Unionista Libertatis Tablita	El Chilo Tablita Unionista	Tablita Unionista El Chilo	Tablita Cuisi Unionista	Tablita Cuisi Unionista	Wotan Shing Li El Chilo	Tablita El Chilo Libertatis	Tablita El Chilo Unionista
2	Necesario El Malhaj Jean Paul	Necesario J. Paul	Necesario El Malhaj	Necesario El Malhaj Jean Paul	Necesario Huracán	Necesario Huracán	Necesario Huracán	Jean Paul Necesario El Malhaj	Necesario El Malhaj	El Malhaj Necesario Jean Paul
3	Guaiquivilo Desplante El Willy	Desplante L. Blue Guaiquivilo	Guaiguivilo Desplante L. Blue	Guaiquivilo Desplante El Willy	Desplante Gualquivilo L. Blue	El Willy Remiso F. de Francia	El Willy Remiso F. de Francia	El Willy Guaiquivilo Desplante	Desplante Guaiquivilo El Willy	El Willy Guaquivilo Desplante
4	Macerata Los Carpatos Sir Richard	Los Carpatos Royal Air Sir Richard	Los Carpatos Royal Air Sir Richard	Sir Richard Los Carpatos Royal Air	Bencano Los Carpatos Baygorria	Baygorria Royal Air Stand In	Baygorria Royal Air Stand In	Sir Richard Los Carpatos Nacerata	Los Carpatos Royal Air Sir Richard	Los Carpatos S. Richard R. Air
5	Peñarol Pocala Esterel	Peñarol Pocala Inés Yomar	Peñarol Inés Yomar Pocala	Peñarol Pocala Inés Yomar	Peñarol Pocala Inés Yomar	Pocala Peñarol Compadre	Pocala Peñarol Compadre	Pocala Peñarol Alanesa	Pocala Peñarol Inés Yomar	Inés Yomar Pocala Peñarol
6	Duelo Janín Principiante	Principiante Duelo Pelilla	Pelilla Janín Duelo	Amory Principiante Don Chilo	Duelo Principiante Pelilla	Pelilla Amory Principiante	Pelilla Amory Principiante	Janín Duelo Don Chilo	Amory Principiante Pelilla	Principiante Amory Don Chilo
7	La Sultana La Vacuna Dhaulagiri	La Sultana Wimplein Cautivo	Foráneo La Vacuna Dexicrón	Wimplein Cautivo Dexicreon	Vicenzia Wimplein La Vacuna	Dexicreon Cautivo Vicenzia	Dexicreon Cautivo Vicenzia	Ñireco La Sultana La Vacuna	Wimplein Alejado Dexicreon	Cautivo Wimplein Dexicreon
8	Níquel Sal de Mesa Barola	Níquel Sal de Mesa Anabel Lee	Anabel Lee Sal de Mesa C. Fuerte	La Pulenta Níquel Las Rejas	Barola Anabel Lee Tres Reyes	Anabel Lee Normalidad Barola	Anabel Lee Normalidad Barola	Tres Reyes Paolita Andrea Níquel	Las Rejas Tres Reyes Sal de Mesa	La Pulenta Las Rejas Níquel
9	Oración Calybe Cuadrilla	Malevaje L. Rojo Oración	Oración Cuadrilla Malevaje	Oración Regalón Malevaje	Lirio Rojo Regalón Oración	Siútico Preeminencia Regalón	Siútico Preeminencia Regalón	Regalón Cuadrilla Malevaje	Oración Regalón Calybe	Regalón Oración Malevaje
10	Misol Tirolita Astro Negro	Misol Rambha Senecio	Tirolita Cacique Senecio	Cacique Senecio Rambha	Senecio Rosonera Racimo	Rosonera Senecio El Espiante	Rosonera Senecio El Espiante	Misol Nahua Senecio	Cacique Senecio Aulen	Cacique Senecio Rambha
11	Mástil Hipodrom Río Colorado	L. Callampa Oro Negro Hipodrom	Mástil Oro Negro Quieto	Trebolado Rebecca Quieto	Río Colorado Rebecca Quieto	Trebolado Oro Negro Rebecca	Trebolado Oro Negro Rebecca	Hipodrom Mastil Lord Callampa	Rebecca Trebolado Quieto	Rebecca Trebolado Quieto
12	Mico Diestro A. del Sarto	Catrutro Melano Mico	Heleno Catrutro Avida	Mico Catrutro Pretil	Mico Marrón Melano	Mico Avida Catrutro	Mico Avida Catrutro	Mico Diestro Pretil	Mico Catrutro Melano	Catrutro Mico Pretil



Luis González será el jinete de Duelo en la prueba central de esta tarde. Va bien en el handicap y debe llevarse la victoria

NO CORREN

Retiros para la reunión de hoy:
1a. carrera (13) Gitanada
3a. carrera (9) Cauchas
4a. carrera (1) Rabanera
8a. carrera (15) Tres Reyes
12a. carrera (3) Marrón

LIVIANO DUELO PUEDE GANAR CLASICO DE LOS BOMBEROS

Once veloces mantuvieron su inscripción en el clásico "Cuerpo de Bomberos de Santiago" prueba principal que se correrá esta tarde en el Hipódromo Chile, sobre 1.200 metros.

Será un interesante cotejo y lucha de ligeros como Tabal, Trapi, Pelilla, Royal Hope y Principiante, este último en insuperable estado y que va por su tercera victoria clásica consecutiva. Si aplicáramos la teoría inglesa que "no hay mejor caballo que el que viene de ganar," deberíamos preferir al hijo de Prepotente montado por Jorge Castillo.

Sin embargo, es posible que este clásico también se defina por uno que atropelle en los metros finales. Y en tales condiciones, nos aventuraremos a elegir a Duelo. El hijo de Dunkerque viene de ser segundo a pescuezo de Principiante recibiendo 6 kilos.

Ahora la ventaja sube a 8 kilos que puede beneficiar a Duelo. Para segundo nos inclinamos por Janin y para tercero, dejamos a Principiante.

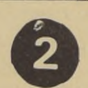
Hipódromo Chile

Miércoles 31 de Enero de 1973




PRIMERA CARRERA. 1.200 Metros. A las 15.30 horas. Indice. 3 al 0. Primera válida triple N° 1.

125	Abarca	10	1	Peña	54	N. Urrutia	6
118	Beuzenberg	10	2	Shing Li	53	N. N.	4
115	A. Ramirez	2	3	Tablita	53	P. Salinas	14
115	A. Ramirez	15	4	Camele	51	N. N.	15
118	L. Toledo	7	5	Tilana	53	N. N.	10
85	O. Mora	6c	6	Notan	53	V. Rojas	16
118	V. Contreras	8	7	El Chilo	52	L. Rivera	8
2501	E. Barticevic	Reap	8	Atlántico	51	S. Campos	3
56	G. Mancilla	3v	9	Cuisi	51	J. González	13
86	J. Posadas	15c	10	Chanquito	51	N. N.	12
2501	J. Santos	Reap	11	Escape Libre	51	O. Vergara	5
22	E. Becar	14	12	Furare	51	N. N.	7
115	E. Becar	9	13	Gitanada	51	Edo. Cabrera	1
2501	G. Julia	Reap	14	Kenita	51	J. Mendoza	11
22	A. Lab	7	15	Libertatis	51	J. González	9
115	S. González	4	16	Unionista	51	J. Miño	2

SEGUNDA CARRERA. 950 Metros. A las 16. horas. Condicional. Segunda Válida para triple N° 1:

	D. Torres	Debuta	1	Dar Boy	56	L. Caroca	6
69	D. Torres	6	2	Eon Malhaj	56	L. Camus	4
128	O. Silva	3 - 7c	4	Huracán	56	N. N.	3
69	G. Avila	5	5	Jean Paul	56	V. Bravo	5
	J. Castro R	Debuta	6	Necesario	56	L. Murillo	1
69	Alv. López	2			56	A. Parra	2

Corral: 1 con 2.

TERCERA CARRERA 1.400 Metros. A las 16.30 horas. Condicional. Tercera Válida para Triple N° 1.

104	M. Muscatt	5- 13	1	Amengual	56	J. Valenzuela	6
104	H. Galaz	3	2	Desplante	56	D. Muño	4
124	G. Avila	3 - 6	3	El Willy	56	V. Bravo	10
2253	C. Tapia	Reapa	4	Enamorado	56	O. Vergara	8
129	E. Pinochet	2 - 2c	5	Guaiquivilo	56	V. Ubilla	3
105	H. Cisternas	6	6	Ojo al Cristo	56	O. López	13
129	V. Contreras	3 - 4c	7	Remiso	56	J. Carrasco	12
105	E. Cáceres	13	8	Solidario	56	Edo. Soto	5
	H. Yañez	Debuta	9	Cauchas	53	L. Camus	7
104	O. Mora	2 - 6	10	Flor de Francia	53	L. González	1
11	A. Donatti	Reap	11	Jacana	53	R. González	11
103	E. Vidal	2	12	Light Blue	53	P. Cerón	9
133	M. Velarde	14c	13	Vilcuya	53	Edo. Suárez	2

CUARTA CARRERA 1.400 Metros. A las 17.05 Horas. Indice. 4 al 0. Primera Válida Triple N° 2.

82	L. Santos	8c	1	Rabanera	54	R. Claveria	6
2424	E. Bravo	Reap	2	Coronel	53	O. Pérez	4
117	R. Pardo	7	3	Monisima	53	D. Muñoz	14
70	L. Toledo	7 - 8	4	Que Vivo	53	L. Caroca	15
117	L. Toledo	6	5	Sir Richard	53	O. López	10
2471	D. Alvarez	Reap	6	Benceno	52	Gmo. Pinto	16
125	A. Donati	4 - 6	7	Royal Air	52	J. Castillo	8
2405	A. Donati	reap.	8	Dark Love	50	C. Jorquera	3
70	D. Sandoval	10	9	Stork	52	C. Leighton	13
115	L. Rojas	3	10	Baygórria	51	N. N.	12
134	H. Gazmuri	4c	11	Cantorcita	51	J. Miño	5
70	S. Gajardo	12	12	Fernandel	51	A. Pereira	18
117	E. Rodriguez J	4	13	Huillinco	51	J. Torres	7
117	J. Castro R.	3	14	Los Carpatos	51	L. Murillo	1
87	H. Yañez	14c	15	Palomar	51	Gmo. Fernández	11
2352	J. Santos	Reap	16	The First	51	Edo. Soto	17
2476	A. Valdés	Reap	17	Macerata	50	V. Rojas	9
86	G. Juliá	13c	18	Stand In	50	P. P. Castillo	2

Corrales: 4 con 5; 7 con 8.

NOTA: Sábado 27 de enero 6a. Carrera (Clásico) No habrá juego a ganador SOLO DUPLA EXACTA.

QUINTA CARRERA 1,400 metros a las 17,40 hras. Ind. 39 - 28 (2ª Válida para la Triple N° 2).

119	H. Miranda	4	1	Gaucho Veloz	59	J. Eguren	6
119	A. Abarca	6	2	Alanosa	52	C. Leighton	4
74	D. Miranda	5	3	Ines Yomar	52	J. Castillo	8
74	A. Petit	2	4	Peñarol	52	J. Aliaga	3
71	N. Muscatt	2	5	Pocala	51	L. Murillo	5
2118	S. Micoli	reap	6	Compadre	49	L. González	7
74	E. Caceres	6-8	7	Embrujado	49	E. Suarez	1
119	J. Bta. Castro	7	8	Esterel	48	P. Castillo	2

SEXTA CARRERA 1,200 mts a las 18,10 hras CLAISCO. (2ª Válida para la triple N° 2).

2448	J. Bta. Castro	reap	1	Don Chilo	62	V. Ubilla	6
122	A. Sepúlveda	1-1	2	Principiante	58	J. Castillo	4
122	J. Castro R.	4	3	Janin	55	L. Yañez	10
2332	C. Tapia	reap	4	Omasis	54	E. Guzman	8
108	A. Abarca	1-3	5	Amory	53	C. Leighton	3
63	D. Bernal	4v	6	Totrao	52	O. López	5
122	H. Gazmuri	2	7	Duelo	50	L. González	7
122	A. Petit	3-5	8	Tabal	49	V. Rojas	1
2357	A. Petit	reap	9	Trapi	48	E. Suarez	11
111	O. Lizama	2-3	10	Polilla	48	O. P. Castillo	9
63	H. Navarro	2v	11	Royal Hope	48	A. Marchant	2



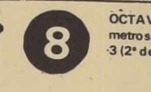
O. López



SEPTIMA CARRERA 1.400 mts a las 18.50 hras Ind 7 al 4 (1° de la Quinta del Chile).

124	A. Abarca	4	1	La Vacuna	54	C. Leighton	6
75	V. Ramirez	9	2	Mesurada	54	J. Mendoza	4
29	G. Avila	10	3	Stral	54	R. Gonzalez	14
70	L. Santos	1	4	Vicenzia	54	J. Barraza	15
107	L. Rojas	4	5	Wimploin	54	O. López	10
126	A. Sepúlveda	12	6	Juncalito	53	J. Castillo	16
75	L. Guerrero	4	7	Poucette	53	J. Carrasco	8
2509	L. Guerrero	reap	8	Tamilvoro	52	E. Sepúlveda	3
88	P. Polanco	15c	9	Tomatera	53	A. Poblete	13
2414	E. Pinochet	reap	10	Alejado	52	J. Miño	12
67	H. Gazmuri	2	11	Doxiereen	52	G. Farfan	5
75	M. Fuentes	7	12	Dhaulagiri	52	L. Murillo	18
103	E. Zijl	4	13	Forameo	52	J. M. Aravena	7
112	H. Parra	6	14	Amarina	51	L. Carvajal	1
117	E. Inda S.	2	15	Cautivo	51	E. Soto	11
125	E. Barticovic	5	16	La Sultana	51	A. Parra	17
29	V. Contreras	13	17	Ñireco	51	J. Carrasco	9
112	G. Julia	10	18	Ponderado	51	J. Duarte	2

Corral 7 con 8

OCTAVA CARRERA 1.200 metros a las 19,45 hras. Ind 5 al 3 (2° de la Quinta del Chile).

115	L. Rodriguez		1	Barola	54	A. Farias	6
125	S. González		2	Caña Fuerte	54	J. Pérez	4
103	O. Jara		3	La Pulenta	54	L. Murillo	14
126	O. Jara		4	Timoza	53	N. N.	15
126	N. Peralta		5	Mosquetero	54	E. Soto	10
125	G. Avila		6	Sal de Mesa	54	P. Castillo	8
118	S. Nicceli		7	Amabel Lee	53	S. Vásquez	3
2365	O. Mora		8	Imprevista	53	J. Eguren	13
2479	A. Quiroz		9	Las Rejas	53	J. Áliaga	12
2458	A. Carreño		10	Niquel	52	J. Duarte	5
125	H. Yañez		11	Hormalidad	52	N. N.	7
125	P. Molina		12	Pandillera	52	P. Cerón	1
125	Fco. Castro		13	Paolita Andrea	52	R. González	11
23	J. Santos		14	Takara	52	V. Rojas	9
2443	J. Zúñiga		15	Tres Reyes	52	J. Miño	2

Corral 3 con 4




NOVENA CARRERA 1.200 Mts. Hand. A las 20 hrs. Ind: 21 al 14 TERCERA DE LA QUINTA DEL CHILE

123	J. Castro R.	1-7	1	Calybe	57	L. Yáñez	6
2301	A. Amaro	Reap	2	Trineo	56	G. Farfán	4
32	R. López	1	3	Zapallar	56	O. López	10
91	R. López	11c	4	Siútico	51	N. N.	8
31	J. Inda	9	5	Lirio Rojo	55	C. Sepúlveda	3
123	O. Jara	2-12	6	Preeminencia	54	N. N.	12
2225	P. Molina	Reap	7	Parlil	53	P. Cerón	5
123	P. Molina	3	8	Cuadrilla	51	O. López	7
79	A. López	4	9	Oración	52	A. Parra	1
114	E. Becar	9	10	Escarmiento	50	E. Cabrera	11
113	M. Muscatt	3	11	Malevaje	50	L. Murillo	9
126	V. Contreras	1	12	Regalón	50	J. Carrasco	2

Corrales: 3 con 4 y 7 con 8



DECIMA CARRERA 1.400 Mts. Hand. A las 20.30 hrs. Ind: 11 al ... CUARTA DE LA QUINTA DEL CHILE

73	O. Silva	7-13	1	Astro Negro	54	N. N.	6
73	A. López	7	2	Rambha	53	O. López	4
104	D. Torres	1	3	Rosonera	53	J. Eguren	14
2512	E. Pinochet	Reaparece	4	Rubiácea	53	J. Miño	15
117	F. Castro	1	5	Senecio	53	J. Castillo	10
91	E. Inda G.	6c	6	Tirolita	53	C. SeOúlveda	8
78	E. Inda G.	10	7	Verince	53	E. Guzmán	3
110	H. Gazmuri	7	8	Misol	52	G. Farfán	13
2457	M. Murillo	Reaparece	9	Nahum	52	R. González	12
124	L. Santos	12	10	Racimo	52	J. Barraza	5
110	E. Scacia	6-9	11	Teórico	52	E. Cabrera	7
124	A. Donati	7	12	Aulén	51	C. Jorquera	1
129	A. Breque V	7	13	Cacique	51	J. M. Aravena	11
124	L. H. Sorrel	8	14	El Espiante	51	R. López	9
1508	L. Rojas	Reaparece	15	Trasnochador	51	V. Rojas	2

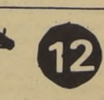
Corral: 6 con 7



11ª Carrera. 1.400 mts. Hand. A las 21.10 horas. Indice: 18 al 12. 5ª SW LA 5ª del Chile

95	J. Castro R.	7-13	1	Quieto	56	L. Yáñez	6
114	R. Rabello	7	2	Presión	54	C. Ojeda	4
121	R. Slas	1	3	Abbey	53	M. Apablaza	14
114	R. Pardo	Reap.	4	Rebecca	54	O. López	[illegible]
123	M. Fuentes	1	5	Trebolado	54	L. Murillo	10
121	L. Rojas	6c	6	Cider	53	P. Castillo	8
20	H. Cisternas	10	7	Lord Callampa	53	R. González	3
73	J. Cavieres A.	7	8	Bemina	52	E. Guzmán	13
121	F. Gazmuri	Reap	9	Hipodrom	52	A. Parra	12
75	A. Sepúlveda	12	10	Rio Colorado	52	J. Castillo	5
123	G. Pérez	6-9	11	Eloisa V.	51	V. Rojas	7
112	O. Silva	7	12	Oro Negro	51	N. N.	1
138	E. Inda G.	7	13	Toscano	51	C. Leighton	11
91	L. Toledo	8	14	El Jorobado	50	L. Caroca	9
107	V. Contreras	Reap.	15	Mastil	50	J. Carrasco	2

Corral: 2 con 3.

DECIMOSEGUNDA CARRERA 1.400 Mts. Hand. A las 21.45 hrs. Ind: 26 al 18

21	A. Petit	7	1	Francesito	56	J. Aliaga	6
77	J. Zúñiga	12	2	Valedero	56	J. Miño	4
2438	R. López	Reap	3	Marrón	55	L. Yáñez	14
121	R. López	3-9	4	Avida	53	I. Camus	15
109	J. Castro R.	8	5	Andrea del Sarto	52	N. N.	10
121	R. Pardo	9-10	6	Djando	52	V. Rojas	8
73	Alv. Breque	1	7	Mico	52	O. Sepúlveda	3
109	E. Inda G.	12	8	Diestro	51	N. N.	13
2314	L. Toledo	Reap.	9	Lasalle	51	L. Caroca	12
121	E. Rodriguez	7-14	10	Lord Soto	51	E. Cabrera	5
79	P. Bagú	2	11	Melano	51	S. Vásquez	7
77	H. Cisternas	8	12	Pretil	51	A. Parra	1
79	E. Vidal	13	13	El Mecha	50	O. Vergara	11
124	A. Sepúlveda	1	14	Preparante	50	J. Castillo	9
79	J. Nicoli	3	15	Catrutro	48	L. González	2

Corral: 3 con 4

6 JUDICIALES Y LEGALES

EXTRACTO. Por resolución del Juzgado de Letras de San Bernardo, de fecha cuatro de enero de mil novecientos setenta y tres, se concedió la posesión efectiva de la herencia de don José Pascual Pino Pino, a Patricia Eugenia Pino Muñoz, Mónica Marlene Pino Muñoz y Luis Daniel Pino Lagos, sin perjuicio de los derechos del cónyuge sobreviviente Roquelina Muñoz. Hernán Cortés Ramírez Secretario titular.

Z-31-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Evarista Valenzuela Morales, para heredera testamentaria Tania Valdivieso Baez.

A-31-6

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Reyes, para hijos Oscar, Luis, Jaime y Yolanda Espinoza- Alfredo y Jorge Reyes Salazar, José y Raquel Reyes, sin perjuicio derechos cónyuge Filomena Salazar Chamorro.

A-31-6

SEGUNDO Juzgado Civil, resolución 25 del presente, declaró posesión efectiva de José Urbina Donoso, concediose a cónyuge Marina Elgueta sin perjuicio sus derechos en gananciales y usufructuaria, y a Hogar de Cristo, Asilo de Ciegos Santa Lucía y Manuel Sancho Elgueta como nudos propietarios remanente Secretario.

A-31-6

QUIEBRA Manufacturas de Muebles de Acero Mac S.A. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía, por resolución de fecha 25 enero 1973 se amplió nómina de «créditos reconocidos con crédito preferente (2472 N 4) de Federico Baeza Michaelson por E°113.36482.

Ca. 29-30-31-6

POR EXTRAVIO de libreta de ahorros Nº 12890958, del Banco del Estado Sucursal Bandera queda nula por aviso correspondiente.

A. 2. 6

EL SINDICATO Prof. de Operadores de Cine de Chile, con fecha 25 de enero de 1973, procedió a la renovación de su Directiva para el periodo 1973-74; controló la votación la señorita Inspectora del Trabajo, Laura Quintero Labraña, quedando la nueva Directiva como sigue: Presidente: Jorge Araneda Jorquera. Secretario: Alcides Troncoso Troncoso. Tesorero: Manuel Miño López. Directores: Roberto Osorio P. Juan del Río Bello. Se hace la presente publicación de acuerdo con lo establecido en el artículo 378 del Código del Trabajo. Santiago 29 de Enero de 1973. El Secretario.

A-1°-6

HABIENDOSE extraviado libreta 288926 Banco del Estado perteneciente a don Manuel Plagges Plagges, queda nula por aviso.

A. 1° 6

TERCER Juzgado Civil Mayor Cuantía, concedió con beneficio de inventario posesión efectiva herencia Juan Francisco Aracena Díaz a Elisa, Juan y Armando Aracena Salinas, sin perjuicio derechos cónyuge Ana Rosa Salinas Saavedra. Secretaria.

Z. 1°6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva María Mercedes Lucero Arredondo a Sergio y Eugenia Umaña Lucero, sin perjuicio derechos cónyuge Javier Umaña López. Tramítase acuerdo artículo 33 Ley Nº 16.271.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Zaida María del Carmen Rodríguez ...lini a Ana Luisa Rodríguez ...lini y cónyuge Leonidas Alejandro Zúñiga Zúñiga sin perjuicio sus derechos.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Manuel Antonio Augusto ...valán Vera a Lina Isabel, Sergio Eduardo, María Claudia, María Eliana y María Marta ...valán Guajardo sin perjuicio derechos cónyuge Lina del Carmen Guajardo Alvear. Inventario solemne practicaré 5 febrero, 10 horas.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Luisa ...coso Castillo a Segundo ...ando y Silvia Odulia Poblete ...coso, sin perjuicio derechos cónyuge Cayetano Poblete ...eres.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias ...a del Carmen Silva Gómez y ...rino Enrique Lacoma ...gos a Pilar Ester Lacoma ...

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia José ...c Music a cónyuge Francisca ...rro Valenzuela, sin perjuicio derechos.

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Oscar Donoso ...s a cónyuge Rebeca Palma ...

A-2-6

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Ana ...Liebe Wenderoth y Oscar ...o Tognarelli Klave a Olga ...a Tognarelli Liebe.

A-2-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Marieta Julia ...ría Bastías a Marieta Rosa y ...a Soledad León Gajardo, sin perjuicio derechos cónyuge Manuel Edmundo León Barraza. Practicaré inventario solemne cinco febrero, quince horas. Secretario.

A-2-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Julia Genara Pinto Tarisfeño a Julia Matilde y Octavio Isaac Astudillo Pinto.

A-2-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Corina del Carmen Pino Pino a Exequiel Lazo Gómez. Tramítase de acuerdo artículo 33 Ley Nº 16.271.

A-2-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Gumercindo del Carmen Cabello Leyton a cónyuge Lidia Rosa González González, sin perjuicio sus derechos como tal.

A-2-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva René Lavanchy Senna a Raquel y Mónica Lavanchy Theodulos, sin perjuicio derechos cónyuge Francisca Theodoluz Pavez. Practicaré inventario solemne cinco febrero, 15,30 horas. Secretario.

A-2-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Gladys Rose Morong Treswalt a Guillermo Carlos Morong Morong.

A-2-6

HABIENDOSE extraviado cheques serie HD. 630429 al HD 630450 del Banco Chile Sucursal Huelén quedan nulos.

A-2-6

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Victoria Méndez Echagüe a Silvia, Hernán Zárate Méndez, Rosa, Hernán, Juana y Silvia Zárate Hidalgo.

A-31-6

HABIENDOSE extraviado Libretas 3020614 de Ana Rosa Fuentes Ossandón y 3955885 de Joaquín Enrique Pinto Márquez Banco del Estado quedan nulos por aviso correspondiente.

A-2-6

RUEGO devolver tarjeta de identidad, como ex militar retirado de Fuerza Aérea y carnet identidad de Luis Pérez Astorga extraviados el sábado 27 a las 22 horas sector San Joaquín y Gran Avenida a Pelantaro 5722 Población Dávila o llamar fono 710002.

A-2-6

NOTIFICACION. Ante el Séptimo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha presentado el abogado Juan Soto Quiroz por el Departamento de Títulos de la Dirección de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de don Jorge Quiroga Acevedo, obrero domiciliado en Manuel Luna Nº 9864, solicitando se inscriba a nombre de su representado en el Conservador de Bienes Raíces del Departamento de San Bernardo, la propiedad ubicada en Manuel Luna 9864, comuna y Departamento de San Bernardo, provincia de Santiago, de una superficie aproximada de 218,50 m2., y que deslinda: norte Clara Quevedo, en 23,75 metros, este, Rosa Saravia, en 9,20 metros, sur Ema Zapata, en 23,75 metros, y oeste calle Manuel Luna en 9,20 metros. Lo solicita en virtud Arts. 41 y siguientes del D.F.L. Nº 6 de 1968, y ley 16.640. Se pone en conocimiento de probables interesados en esta propiedad que crean tener derechos en ella, disponen de 30 días a contar última publicación, para hacerlos valer ante Tribunal; bajo apercibimiento que si así no lo hicieran, seguirá adelante el procedimiento. El Secretario.

A-1-6

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Mercedes Ahumada Azócar a Héctor Santiago, Ernestina, Bernardo Gustavo, Raúl Rudecindo y Elsa de las Mercedes Gálvez Ahumada. Secretario.

A-2-6

COOPERATIVA "Juventud Renca Limitada" (en formación) de Viviendas y Servicios Habitacionales Santiago, constituida con fecha 31 de Octubre de 1971, según consta en protocolización de acta y de estatutos ante el Notario de Santiago, don Eduardo Quezada Roldán, de fecha 3 de Noviembre de 1972. Está compuesta por veintinueve (29) socios fundadores pertenecientes a la localidad de Renca, que suscriben aportes de capital por E° 13.440, c/u y declaran domicilio común en calle Manuel Rodríguez Nº 1575, Renca. Objeto: solución al problema habitacional de sus socios; Domicilio: Manuel Rodríguez Nº 1775, Renca; Duración: Indefinida; Capital suscrito: E° 390.000,00. Capital pagado: E° 181.187,50. Constitución de fondos: la Cooperativa constituirá fondos de reserva legal; de devolución de aportes de capital y de educación cooperativa, de acuerdo con los estatutos. Directorio provisional: Consejeros propietarios, señores Magdo Díaz Neira, Osvaldo Bustos Rebolledo, René Ayala Sepúlveda, Hernán Espinoza Muñoz y Carlos Arce Riquelme. Suplentes, señores: Luis Garrido Valenzuela, Agustín Hormazábal Díaz, Héctor Rodríguez Jeria, Fernando Rozas Martínez, y Manuel Rojas Santiago. Junta de Vigilancia, titulares, señores: Fernando Cabrales Neira, Segundo Negrete Montero y René Vivallos Farías. Suplentes, señores: Manuel Lorca Duarte, Samuel Basaure Cabrera y José Herrera Bueno. Renca - Santiago, 12 de Enero de 1973.

A 1/6

EXTRACTO. Resolución Nº 436 de fecha 18 de enero de 1973. REF: Nómina de personas con derecho a obtener títulos de dominio en la población "Sucesión Castillo Castillo" de la comuna de Las Barrancas. g) Lo prescrito en los artículos 8, 10 y 11 y en el Párrafo IV de la Ley 16.741 de fecha 8 de abril de 1968. Resuelvo: 1.- Acójanse las siguientes solicitudes presentadas por los pobladores de la Población denominada, "Sucesión Castillo Castillo", de la comuna de Las Barrancas: **Nombre**: 1.- Sain Sufán Cornejo, **Sitio**, 1., **Precio**, E° 4.000., **Saldo**, E° 3.840.; 2.- José Agustín Araya, Guerra, 2, 4.000 3.750; 3.- Jorge Orlando Mejías Villavicencio, 5, E° 4.000, 3.700.; 4.- José Tomás Vallejos Espinoza, 6, 4.000; 3.670.; 5.- Zoila del Carmen Rojas Díaz, 7, 4.000; 3.700; 6.- Enrique Flores Olivares, 8, 4.000; 3.610; 7.- Jorge Segundo Muñoz Orellana, 9, 4.000, 3.700; 8.- Aida del Carmen Pezoa, 10, 4.000, 3.700; 9.- Camilo Ruberlindo Ayala Reinoso, 11; 4.000; 3.700; 10.- Inés del Carmen Núñez Olivo., 13; 4.000; 3.700; 11.- Bernardo Abelino Reyes Núñez, 14.- E° 4.000; 3.700; 2.- Recházanse las solicitudes presentadas por las siguientes personas, con relación a la población "Sucesión Castillo Castillo", por no haberse acreditado la celebración de actos o contratos con relación al sitio que se solicita, sin perjuicio del derecho que les confiere el artículo 32 de la Ley 16.741, para deducir recurso de reclamación ante los Tribunales de Justicia.; Nombre: 1.- José Aquiles Núñez Peña, 2.- Héctor Muñoz Durán, 3.- Julio Alberto Valdés Chamorro; 4.- Manuela Núñez Olivo. 3.- Las personas cuyas solicitudes han sido rechazadas y que hubieren entregado sumas de dinero al propietario y/o loteador, tendrán derecho, de acuerdo a lo prescrito en el Nº 4 del Artículo 30 de la Ley Nº 16.741, a que se les restituyan los valores pagados. Este giro se hará con cargo a los fondos depositados por los pobladores en la caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares, correspondientes a saldos de precio que adeuden al propietario y/o loteador. La indemnización de perjuicios será determinada por la vía incidental, por el Juez de la causa. 4.- Utilizar para la singularización de los sitios que forman la Población "Sucesión Castillo Castillo", el plano de loteo que se encuentra archivado en el Conservador de Bienes Raíces de Santiago, bajo el Nº 16.796-A, correspondiente al año 1972. 5.- Señalar que los títulos de dominio que se entreguen a los pobladores no liberan a los formadores del loteo, de la obligación de responder de las obras de urbanización pendientes, conforme a lo señalado en el artículo 6º de la Ley 16.741. 6.- Notificar la presente Resolución a todos los interesados, mediante la publicación de un aviso en el Diario "La Nación", de Santiago, a objeto de que dentro del plazo fatal de diez días, contados desde la fecha de publicación, formulen sus reclamos relativos a la defensa de sus derechos. 7.- Facultar al Abogado Jefe de la Sección Loteos Irregulares para que, en nombre de la Corporación de Servicios Habitacionales y en cumplimiento de la Resolución Nº 1432 de fecha 5 de octubre de 1971, de esta Fiscalía, comparezca en el otorgamiento de las respectivas escrituras que se extiendan y alce el embargo trabado en el inmueble donde está ubicado el loteo a que se refiere la presente Resolución. 8.- Informar a los interesados que deberán consignar con anterioridad a la suscripción de la respectiva escritura en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares, los saldos de precio pendientes y los fondos necesarios para cubrir los gastos de escritura en Notaría y Conservador de Bienes Raíces. Los saldos de precio deberán pagarse en cuotas mensuales, no inferiores a cuatrocientos escudos. (E°400). 9.- Apercibir a las personas que por cualquier causa o motivo proporcionen a sabiendas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito que establece el artículo 210 del Código Penal, previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de esta Corporación. Transcríbase, comuníquese y publíquese en el diario "La Nación" de Santiago. Roberto Donoso Salinas. Fiscal.

C. 31. 6

7 REMATES

ANTE árbitro Gustavo de la Torre, remataré cinco febrero próximo, en secretaría Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía, propiedad Irarrazával 1720. Acuerdo. Interesados partición bienes sucesión Alberto Soto Tapia. Mínimo: E 100.000, pagaderos E 60.000 al contado, saldo cuatro meses desde fecha acta remate. Garantía 10% mínimo. Bases, antecedentes, esta oficina. Luis Manterola Avila. Actuario.

A-2-7

8 CITACIONES

COOPERATIVA de Vivienda y Servicios Habitacionales "Reina Alta" Ltda. Cita. Junta General ordinaria de socios el 4 de febrero 1973, primera citación 11.30 hrs. Tabla: Memoria ejercicio Anterior Balance General, Eleccción de Consejo de Junta de Vigilancia. Consejo Administracion.

A-31-8

10 VARIOS NO CLASIFICADOS

VENDO bicicleta pistera aro 28. Pasaje 4 - 4539 Población Lo Franco

A-1-10

NECESITO arrendar casa o Departamento chico en Puente Alto, para matrimonio solo. Llamar 82222 de 9 a 16 horas.

Z. 5. 10.

11 MAQUINAS DE ESCRIBIR

COMPRO máquina de escribir, sumadora, calculadora, Amunátegui 431 Teléfonos 89927 - 85479 - 497288.

C-13-11

12 BOMBEROS

CITACION. Segunda Compañía de Bomberos "Esmeralda". De orden del Sr. Capitán cítase a la Compañía a ejercicio para el miércoles 31 del pte. a las 21,30 hrs. Punto de reunión: El Cuartel. Tenida: Uniforme de trabajo. El Ayudante.

O. 31/12

SE HA EXTRAVIADO la placa Nº 39 de la Primera Compañía de Bomberos San Miguel, por cuyo motivo se da el aviso correspondiente. Su uso es penado por la ley. Se ruega a la persona que la haya encontrado llamar al fono 518090.

O-31-12

GUIA PROFESIONAL

MEDICOS

Dr. NORBERTO SAINZ RECIO
Medicina Interna, Corazón, Hígado, Riñón
Ausente por vacaciones hasta el 19 de Febrero.

Dr. JOSE FROIMOVICH
Especialista en vejez
Avenida Bulnes 377 Departamento 605
Teléfono N. 67176

Dr. SERGIO PUENTE GARCIA
Cirugía General Vías Biliares, Páncreas
Martes y Viernes de 5 a 7 P. M.
Mac Iver 142 2º piso, Oficina 204
Teléfono N. 716973

OCULISTAS

DOCTORA TOBAR
Moneda 1040, Oficina 1204 Teléfono N. 64837
Consulta de 18 a 19.30 horas
Sábado de 12 a 13 horas

PRACTICANTES

LUIS ALDUNATE
Edificio Waldorf Ahumada 131 Depto 916
Teléfono Nº 60828
Atiende prescripciones médicas en vías urinarias
Atención Domiciliaria

GUILLERMO ACEVEDO AYALA
Inyecciones, curaciones, venéreas
San Francisco 1869 Teléfono 50554
Consultorio médico, todas especialidades
(Particular-Sermena).

CARTELERA DE CINES

SECTOR PLAZA ITALIA

NORMANDIE. Alameda 139 (392749).— Desde las 13 horas. Gunga Din. Infierno en las nubes.

SECTOR ÑUÑOA — PROVIDENCIA— VITACURA.

CALIFORNIA. Irarrázaval 1568(498061).— 16.30; 19 y 22.15 horas: Lo quiero muerto.

EGANA. Plaza (271026).— Desde las 15 hrs.- Erase una vez un policía. Desnudo entre lobos.

EL GOLF. Apoquindo 3368 (480046).— 16.30; 19 y 22 horas: El hombre que dominaba a las mujeres.

HOLLYWOOD. Irarrázaval 2900 (42389).— Desde las 13 horas: Catalina la Grande. La batalla del desierto. La noche de la emboscada.

LAS CONDES. Apoquindo - Noruega (484067).— 16 horas: El cofre de los grandes tesoros. 18.45 y 22.30 horas: Operación trueno.

LAS LILAS. E. Yáñez - J. de Dios (43116).— 16 horas. El cofre de los grandes tesoros. 18.45 y 22.30 horas: El Inspector Max.

LO CASTILLO. Vitacura (481981).— 16.- hrs. El cofre de los grandes tesoros.- 19 y 22 hrs. El rostro.

MARCONI. Manuel Montt 032 (42867).- 16; 19 y 22 Hrs.- Chaikovski.

MACUL. J. P. Alessandri 3547 (213418). Desde las 14.30 horas. La Matriarca. Los canallas.

ORIENTE.- P. de Valdivia 099 (41345).- 16.30; 19 y 22 Hrs.- Por Gracia Recibida.

P. DE VALDIVIA.- P. de Valdivia-Bilbao (238546).- 16 Hrs. El Cofre de los Grandes Tesoros.- 19.15 y 22.30. Hrs.- Departamento de Soltero.

10 DE JULIO — FRANKLIN — AVDA. MATTA— GRAN AVENIDA

ESMERALDA. San Diego 1035 (64303).- Desde las 13 Hrs.- Krakatoa.- El Impostor Involuntario.- Que el Diablo te Perdone.

GRAN AVENIDA. Gran Avenida 4830 (511698).- Desde las 14 Hrs.- King Kong.

MISTRAL.- San Diego 279 (63994).- Desde las 13 Hrs.- Las 4 Verdades.- La Princesa Hippie.- Los Novios de Marisol.

MODERNO.- Gran Avda. 6544 (581782).- Desde las 14 Hrs.- Amame o Dejamé.- Los Girasoles de Rusia.- Carter, Ase sino Implacable.

ROMA. San Diego 230 (67258).- Desde las 14 Hrs.- Novios 68.- No somos de piedra.- Cochecama Alojamiento.

MONACO. 10 De Julio - A. Prat. (382845).- Desde las 14 Hrs.- Búscate un sitio para morir.- Ya no basta confesar.

SAN DIEGO. San Diego 612 (81093). Desde las 14 Hrs.- Rocco invoca a Dios y Muere.- Del Oriente con Furor.- Llama sobre el Adriático.

SAN MIGUEL. Av. Euclides 1202 (51263).- Desde las 14 Hrs.- Llamas sobre el Adriático.- Del Oriente con Furor.- Rocco invoca a Dios y Muere.

PRAT. San Diego 2117 (50754).- Desde las 14 Hrs.- Cochecama Alojamiento.- No Somos de Piedra.- Novios 68.

SECTOR QUINTA NORMAL

IDEAL CINEMA.- Mapocho 4117 (713384).- Desde las 14 Hrs.- Eráse una Vez en el Oeste.- Faena a la Italiana.- Las 500 Millas.

MAIPO.- San Pablo 4251, (731982). Desde las 14 hrs. Tarzán el hombre mono.

SECTOR SAN PABLO-ALAMEDA-ESTACION-BRASIL.

ALAMEDA. Alameda 2987 (91254) Desde las 12.30 hrs.- Del Oriente con Furor. Llamas en el Adriático. Rocko Invoca a Dios y Muere.

ALCAZAR. Av. Brasil 373 (80122) Desde las 14 hrs.- Los amos del Espacio.- Asalto a la Medianoche.- El Secreto de Sta. Victoria.

ALESSANDRI. Alameda 2987 (86685) Desde las 11 hrs.- Nathalie, Despues del Amor.

CARRERA. Alameda 2151 (86685) Desde las 14 hrs.- Vórtice de Fuego. Los Valientes Mueren Jóvenes. Jaque Mate.

COLON. San Pablo Maipú (733146) Desde las 13 hrs.- Santiago Querido. El Rata.- María Isabel.

MINERVA. San Pablo 3230 (733342) Desde las 13 hrs.- La Basura. Carne de la Ronda. Soledad.

MONUMENTAL. Desde las 14 hrs.- Faena a la Italiana. Las 500 Millas. Erase una vez en el Oeste.

O'HIGGINS. Desde las 13 hrs. La Esfinge de Vidrio. El Millón de Ojos de Sumurú. Como Robar El Mundo.

SECTOR INDEPENDENCIA-VIVACETA-EL SALTO.

VALENCIA. Plaza Chacabuco (370288) Desde las 14 hrs.- Barbarella. Comandos Contra Rommel. Con los Minutos Contados.

LIBERTAD. Vivaceta 1594 (773454). Desde las 14 hrs. Tarzán y su hijo.

NACIONAL. Independencia 801 (370594) Desde las 13 hrs.- Que el Diablo te Perdone. El Impostor Involuntario. Krakatoa.

CINES COMUNALES

MAIPU (Maipú). Desde las 15 horas. Programa sorpresa.

PLAZA (Talagante). Descanso

HANGAROA. El Quisco).- 19.15; 21.30 y 23.30 hrs. Los amantes sanguinarios.

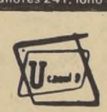
DIANA (Cartagena)— Desde las 15 hrs. Cupido motorizado. Los tres caballeros.

VICTORIA (San Antonio)— Desde las 15 hrs. La venganza del Santo. Tora Tora, Tora.

TELEVISION



14.30	Noticiero de Apertura.
14.40	Muchacha Italiana Viene a Casarse.
15.00	Buenas Tardes Mirella.
15.05	Hablemos de Libros con Lua Figueroa.
15.23	Encrucijada.
15.50	La moda y sus centímetros.
16.00	Teles. El Escándalo.
17.00	Largometraje: Peligro en el Campamento con Richard Todd y Michael Wilding.
18.30	Mundo Animal.
19.00	Chile a la Vista.
19.05	Música Libre.
19.30	Largometraje: Mientras Ruge el Mar, con María Schell y Cliff Robertson
21.00	Teleteatro Español: "El Escándalo".
21.30	También Sucede
21.35	Sombras Tenebrosas.
21.55	TV Tiempo.
22.00	Noticiero
22.30	Parlamento 73.



17.00	Noticiero.
17.10	Cine.
17.45	Largometraje.
19.30	Chile TV
20.00	Nuevediario Deportivo
20.10	¿Cuánto sabe usted?
20.12	Los Caudillos.
21.00	Nuevediario 73
21.30	Los Intocables.
22.30	La Manivela.
23.30	Noticiario
23.37	Cierre.



14.00	Teletarde con Gina Zuanic y Julio Pérez.
14.15	Pasado Meridiano con María Elena Aguirre.
14.17	Jurídica con Asistencia Legal del Depto. Jurídico de la U.C. a cargo del profesor Jaime Naquire.
14.37	Natacha.
15.39	Entrevistas con María E. Aguirre.
15.46	Cocina con Laura Amenábar
16.00	Cine para Ud. "Kismet" con Ronald Colman
17.55	Los Picapiedras.
18.25	Los Catedráticos del Ritmo.
19.15	Admisión 73
19.25	Cita con la Historia Serie Documental Histórica.
19.45	La Palabra.
20.00	Telenoche Reportajes con Pepe Guixé, María T. Serrano y Luis Vilches. El Tiempo.
20.30	Nino
21.25	Oiga Ud.
21.50	El Sapo y La Culebra.
22.00	Teletrece Noticias con Guillermo Parada.
22.35	Los Atrevidos.
23.30	La Palabra.
23.33	Cierre.

TELEFONOS DE URGENCIA

POSTAS INFANTILES	
Hosp. Roberto del Río	377333
Hosp. Manuel Arriarán	52681
Hosp. Calvo Mackenna	492323
POSTAS ADULTOS	
CASA CENTRAL	382244
Posta 2 Area Sur	50061
Posta 3 Area Poniente	91011
Posta 4 Area Oriente	43360
La Cisterna	561454
Providencia Las Condes	257216
San Miguel	561454
Inst. Traumatológico	83271
Hospital Siquiátrico	371031
INVESTIGACIONES	
Radiopatrullas	715584
	715765
	64764
CARABINEROS	
Prefectura General	60151
Radiopatrullas	62261
BOMBEROS	
Santiago	61171 y 60141
La Cisterna	581122
Conchalí	370793
Maipú	571212
Ñuñoa	40052
Quinta Normal	732222
San Miguel	53020

cines del CENTRO

ASTOR Estado 257 (392112) Desde las 11 hrs. Operación Trueno.

BANDERA Bandera 76 (714403). Desde las 10 hrs. Operación Alfa.

CITY Agustinas 1022 (66687) Desde las 11 hrs. Una ciudad llamada bastarda.

CENTRAL Huérfanos 930 (33555).— Desde las 11 hrs. Cuerno de Cabra.

CERVANTES M. Cousiño 134 (381894) Desde las 11 hrs. Cuerno de cabra.

CINELANDIA Puente 540 (67532) Desde las 13 hrs. Palabras de amor. En una playa junto al mar.

CAPRI Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. Búscate un sitio para morir. Ya no basta con rezar.

CONTINENTAL Plaza Bulnes 41 (60735) Desde las 14 hrs. Lo quiero muerto.

DUCAL Agustinas 777 (35375) Desde las 11 hrs. El extraño vicio de la Sra. Ward.

ESPAÑA Estado 337 (398488) 10.30, 15.30, 17.30, 19.30 y 21.45 hrs. Festival de dibujos animados.

FLORIDA Estado 226 (34289) Desde las 11 hrs. El boxeador chino.

GRAN PALACE Huérfanos 1176 (60082) 14, 18 y 21.30 hrs. Liberación.

HUELEN Huérfanos 779 (31603) Desde las 11 hrs. Dos Ringos de Texas.

HUERFANOS Huérfanos 930 (36707) Desde las 11 hrs. Dulce caridad.

IMPERIO Estado 215 (397960) Desde las 10.30 hrs. Departamento de soltero.

KING Huérfanos 840 (32838) Desde las 10 hrs. La rueda del destino.

LIDO Huérfanos 680 (34366) Desde las 13 hrs. El sol rojo.

LUXOR Bandera 236 (84688) Desde las 11 hrs. La toma del Puerto Arturo.

MAYO Monjitas 141 (61570) Desde las 11 hrs. El caballo ejecutivo.

NILO Monjitas 879 (392078) Desde las 10 hrs. Los muertos no cuentan.

PACIFICO Huérfanos 1147 (62921).— Desde las 10.30 hrs. Los caminos del hombre.

PLAZA Compañía 1068 (84714) Desde las 10 hrs. Lo quiero muerto.

REAL Compañía 1040 (65555) Desde las 11 hrs. El boxeador de Shangai.

REX Huérfanos 735 (31144) Desde las 11 hrs. El inspector Max.

RIO Monjitas 743 (33550) Desde las 11 hrs. La muchacha de a bordo. Cómo te extraño, mi amor.

RITZ San Antonio 50 (380613) Desde las 11 hrs. Una muchacha muy complicada.

RIVIERA D. Cervantes 802 (36093) Desde las 13 hrs. El tercer sexo se divierte. Las calientes noches de Lady Hamilton.

ROXY. Huérfanos 1055 (80809).— Desde las 10 horas.— Las calientes noches de Lady Hamilton. El tercer sexo se divierte.

SAN MARTIN. Alameda 776 (35357).— Desde las 14 horas. Abre tu fosa, amigo. Llega Sabata.

SANTA LUCIA. Alameda - San Isidro (32888).— Desde las 10.30 horas. Embrujo de amor.

SAO PAULO. Merced 772. (397946).— Desde las horas: La verdad desnuda de un hombre vestido. El despertar de un adolescente.

TIVOLI. Huérfanos 757 (30611).— Desde las 11 horas: Una pareja. Sin aliento.

TOESCA. Huérfanos 1313 (711562).— Desde las 13 horas: Infierno en las nubes. Gunga Din.

VICTORIA. Huérfanos 827 (30021).— Desde las 11 horas: Twinky.

YORK. Ahumada 166 (666687).— Desde las 11 horas: Vanessa.

teatros

CARLOS CARIOLA. San Diego 246 (89350). Cía. de Faustino García. 19.30 horas. "Amarga dulzura", de Noel Coward.

COUSIÑO San Ignacio 1249. Cía. de revistas Humoresque. 20 y 22.30 hrs. "Aquí nos tiramos al Dulce".

MARU. Huérfanos 876 (397907) Cía. Leguía Córdoba. 19.15 horas. "Es mejor tomarlo pa' la risa", de Lucho Córdoba.

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). Ictus. 19.30 horas. "Tres noches de un sábado", de Cornejo, Alcalde y Contreras.

MONEDA Moneda 920 (715451) Cía. Américo Vargas y Pury Durante. 19.15 hrs. "La casa de los 7 balcones", de Alejandro Casona.

OPERA Huérfanos 837 (30176). Cía. de Revistas Bim Bam Bum 19; 21.40 y 23.15 hrs. "Socorro, me persigue una vedette".

PICARESQUE Recoleta 343 (776883) Cía. de Revistas Strip Tease. 20 y 23 hrs. "Sombras lagrimógenas".

PETIX REX Huérfanos 735 (311143).— Tevisa.- 19.30 hrs. "El Zoo de cristal", de Tennense Williams.

PETROPOLI. Villavicencio 349. Mimos de Noisvander. 22 horas. "Educación Seximental", de Cornejo y Noisvander.

TEATRO DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 horas. "La celestina", de Fernando de Rojas.

TEATRO EL TUNEL. Merced 316. 19.30 horas. "Los Chinos", de Shisgall.



No beba cuando tenga que manejar. El alcohol pone en peligro su vida y la de los demás.

SANTIAGO, MIERCOLES 31 DE ENERO DE 1973

LA NACION

Presidente del Consejo y Director: Oscar Waiss Band.
Representante Legal: Jorge Arratia Urzúa.
Director reemplazante: Miguel Humberto Aguirre.
Jefe de Informaciones: Ruby Weitzel P.
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

LOS HERMANOS CAMPOS CUMPLEN 25 AÑOS DE AMOR AL FOLKLORE

VALPARAISO (Por Sara Vial Corresponsal). Acaban de cumplir 25 años trabajando para el sello RCA Victor, hoy dia IRT, los Hermanos Campos, Marcial y Eliodoro, "huasos auténticos de nuestro folklore", como nos destaca el compositor y animador radial Sergio Maldonado Sarmiento al informarnos esto.



Los Hermanos Campos, nos señala, son artistas innatos para expresar la gracia, la talla, la pimienta del roto chileno.

Nacidos en Longaví, llegaron a Santiago hace 25 años justos y el triunfo no tardó en ponerles buena cara. Fueron los folkloristas más vendedores de discos y en 1972 alcanzaron de nuevo el record con un super ventas absoluto.

Ellos también manifestaron a LA NACION su satisfacción por haber dedicado a la canción criolla toda una vida. Nos sentimos agradecidos del público que nos favoreció y nos sigue favoreciendo con sus aplausos, con su cariño y que además, compra tanto nuestros discos. Este año hemos recibido una cifra que preferimos no darla a conocer, ¡cómo llegarían los amigos a saludarnos y de donde sacaríamos tanta plata para festejarlos! Y si no,, que se pregunte a Maldonado Sarmiento al que le hemos interpretado sus cuecas.

Tienen listo un próximo Long Plate para grabar en el que hará su debut la hija de Eliodoro Campos como autora. Tiene veinte años de edad, estudia música en el Conservatorio y ha escrito una cueca con mucha gracia (hija de tigre al fin) que grabaron "Los Huasos Diablos".

CARAVANA "CHILE RIE Y CANTA" RECORRE ASENTAMIENTOS

VALPARAISO. (Por Sara Vial). La caravana "Chile ríe y canta", visitará esta semana diversos lugares de las provincias de Aconcagua y Valparaíso, de la III Zona de Reforma Agraria. La caravana inició su recorrido en el norte abarcando todo el territorio nacional, difundiendo de esta forma nuestro folklore, especialmente entre los trabajadores, obreros y campesinos.

Actuarán en asentamientos y entre los artistas que integran esta embajada figuran Rolando Alarcón, Silvia Urbina, Los Emigrantes, grupos de danzas chilotas, el Grupo Lonqui, etc. además del conjunto de Calera "Calicanto".

Se harán dos presentaciones diarias, ofreciendo además en cada uno de los lugares visitados, una muestra fotográfica de lo que ha sido la labor del Gobierno Popular en estos dos años y los alcances obtenidos por los trabajadores en los diferentes rubros de la economía nacional.

La gira se inició anteayer lunes 29 con dos presentaciones en el departamento de la Ligua. En este lugar "Chile ríe y canta" actuó en el asentamiento de "La Engorda", en Longotoma y frente al edificio de la Gobernación en La Ligua. Delegaciones de campesinos se reunieron en estos puntos para aplaudir la presentación. Ayer martes 30, la caravana artística se presentó en las comunas de Cabildo y Petorca, la que proseguirá desarrollándose en medio del entusiasmo campesino en la zona.



El 10 de febrero zarpa desde Valparaíso el buque escuela ESMERALDA, en su nuevo crucero internacional que incluye 155 días de permanencia en el mar y 50 días en tierra. La Dama Blanca será despedida en el muelle por cientos de porteños y familiares de los guardiamarinas que parten a poner en práctica los conocimientos adquiridos en la Escuela Naval. (Foto de Marianela Astudillo).



A pocos días de iniciarse el XIV Festival Internacional de la Canción de Viña del Mar, se aceleran los arreglos en el Teatro al Aire Libre de Quinta Vergara en donde la Municipalidad de Viña invirtió parte del presupuesto asignado a este espectáculo. (FOTO DE MARIANELA ASTUDILLO)

ESTANCO DEL TRIGO ES IMPULSADO CON APOYO DE CAMPESINOS EN ACONCAGUA

VALPARAISO (Corresponsal) Con un esfuerzo mancomunado y veraz de funcionarios del Estado, ejecutivos del agro y campesinos, la campaña por llevar adelante el estanco del trigo es ya una realidad auténtica, en que todos mancomunadamente se unen para alimentar y asegurar la alimentación de todos los chilenos. Ha habido una baja ostensible en la producción del trigo en el país, pero son incuestionables los diversos problemas que el Gobierno ha tenido que enfrentar en su afán de consolidar este proceso que tiene por fin cambiar las estructuras básicas de nuestro país. Es así como se ha dispuesto el estanco del trigo para evitar esencialmente el mercado negro. Es así como luego de diversas reuniones entre organismos como DIRINCO; ECA, Dirección Zonal de Agricultura, Federaciones campesinas, consejos comunales campesinos, carabineros y otras organizaciones se ha dispuesto llevar adelante en la III Zona de Reforma Agraria el estanco del trigo en forma auténtica y drástica. Ya se encuentran equipos de detección en los campos para ubicar todas las sementeras de la provincia de Aconcagua y Valparaíso y por otra parte ECA con la ayuda de otros organismos inició la búsqueda de lugares adecuados para acoplar el trigo en lugares más cercanos a los sectores productores.

Las provincias de Aconcagua y Valparaíso serán cerradas en sus vías de acceso y salida por carabineros y personal de DIRINCO que fiscalizarán rigurosamente todos los vehículos de transporte que salgan o entren a las provincias antes mencionadas. Con esta medida todo camión deberá llevar para transportar el importante grano - una guía de libre tránsito que acredite su procedencia y destino y cantidad en los controles que se ponen desde hoy en los diversos lugares estratégicos que existen en las provincias. De esta forma se quiere asegurar que todo el trigo sea vendido a los organismos del Estado, en este caso ECA., que tendrá la facultad de distribuirlo en forma equitativa a los diferentes centros poblacionales del país, evitando por otra parte el acaparamiento y especulación que comerciantes inescrupulosos pueden llevar a cabo con el trigo. En este esfuerzo del Gobierno los campesinos no se han quedado atrás y diversas federaciones provinciales y ambos consejos provinciales no sólo se han comprometido a vender y apoyar el estanco del trigo, sino a cooperar en la detección, vigilancia y denuncia para defender la producción triguera de la zona. Actualmente funcionan dos comandos provinciales que tienen a su cargo el estanco del trigo. En Aconcagua es dirigido por el Jefe de los Servicios integrados del agro, Pablo Garrido y en Valparaíso el estanco lo dirige Ramon Saieg, Director Zonal de Agricultura. El precio oficial que el estanco paga a los productores es el siguiente: trigo consumo, E° 250 precio bonificado en predio, E° 434; precio en bodega, E° 446; precio de trigo para semilla, E° 480 el quintal.

El Director zonal de Agricultura, Ramón Saieg, ha declarado que hay muy buena disposición en el campesinado en la actualidad y esto predispone a que el estanco del trigo tenga el auténtico camino que llevará a alimentar a todos los chilenos. Tenemos que acopiar cerca de 500.000 toneladas y eso necesita de la ayuda y el trabajo mancomunado de todos nosotros y ya los campesinos han iniciado su histórico aporte a este desafío que nos plantea la realidad de este proceso que impulsan la mayoría de los chilenos.

Trigo que no sea vendido al estanco será requisado y pagado al precio oficial sin bonificación. Por otra parte— y esto lo están haciendo los campesinos—quienes vendan su producción triguera a ECA no sólo estarán asegurando el pago de un buen precio sino la ayuda crediticia y asistencia técnica que los servicios del agro entregarán a quienes estén dispuestos a cooperar con este proceso histórico.